PRONOSTICO:
Despejado. Aumento de la temperatura.
TEMPERATURA DE AYER:
MINIMA: 6.8° C a las 5.30 horas.
MAXIMA: 28.2° C a las 17.00 horas.

LA NACION

PRECIO E° 1,30.-

Santiago, Martes 29 de Diciembre de 1970

Fundado el 14 de enero de 1917
Año LIV
Nº 19.379

MAL LE FUE al Santos en Hong Kong. Perdió frente al seleccionado, por 5 goles a 2. Los chinos bailaron a sus visitantes, aunque, luego de cada pepino, los saludaban con una fina genuflexión. Después los invitaron a un restaurante, donde les sirvieron una rica cena. Pelé recibió allí lecciones para usar los palitos. Los anfitriones confesaron que en esto es una nulidad y le recomendaron que siguiera dándole a la pelota. (FOTO UPI).

QUERELLA CRIMINAL CONTRA BANCO EDWARDS

UNA QUERELLA criminal ante el Primer Juzgado de Mayor Cuantía, contra el Ejecutivo del Banco Agustín Edwards y Compañía, por manejo doloso de créditos externos, por un monto de 7 millones de dólares, presentó el Banco Central de Chile.

La maniobra, representada en la querella, se hizo a través de dos empresas: Sociedad Tecna Limitada y Vehículos Tecna S.A., según se informó en círculos del Banco Central.

Al respecto, el citado Banco entregó ayer la siguiente declaración:

—"**El Banco Central de Chile, una vez producidos los hechos que son de dominio público y que han culminado con la intervención del Banco Agustín Edwards y Compañía por parte de la Superintendencia de Bancos, ha estimado que éstos son constitutivos de delitos, por lo cual ha procedido a deducir la correspondiente querella criminal ante el Primer Juzgado de Mayor Cuantía en lo Criminal de Santiago, por el momento, contra el Ejecutivo del Banco Agustín Edwards y Compañía, que aparece como el principal implicado en los hechos referidos.**

"**El Banco Central confía que la justicia chilena investigará en su totalidad estos sucesos con el fin de esclarecer en definitiva la responsabilidad involucrada en actos que se han traducido en un importante detrimento del patrimonio de divisas del país y cuyas proyecciones son muy difíciles de estimar**".

● La presentó ayer el Banco Central de Chile.- Manejo doloso de créditos externos, por 7 millones de dólares.- Firmas Sociedad Tecna Ltda. y Vehículos Tecna S.A. habrían servido en la comisión de este delito


ALFONSO INOSTROZA, presidente del Banco Central.

Cyrus Eaton, Premio Lenin de la Paz:

"CHILE HA TENIDO BUEN GUSTO PARA ELEGIR A SU PRESIDENTE"

"**Ha sido una interesante entrevista con un hombre muy importante para el futuro de América Latina y de todo el Mundo**", expresó Cyrrus Eaton, Premio Lenin de la Paz, quien conversó con el Presidente de la República, Dr. Salvador Allende, en la tarde de ayer.

Cyrrus Eaton, de 87 años de edad, manifestó que hace 58 años que deseaba venir a nuestro país: "**Chile tiene una potencialidad inmensa, jugará un papel importante en el mundo entero, sobre todo me ha interesado la agricultura chilena**", expresó.

Estados Unidos tiene dos problemas que solucionar en la forma más breve: el término de la Guerra de Viet-Nam y ahorrar el dinero en vez de gastarlo en aventuras militaristas, según opinión de Cyrus Eaton. (Información en páginas interiores)


CYRUS EATON.

6 PATRIOTAS VASCOS CONDENADOS A MUERTE

Tres de los seis acusados recibieron dos sentencias de muerte cada uno. Confederación Internacional de Sindicatos Libres pide conmutación de la pena

Pablo H. Rodríguez cavó la tumba de Morales Adriasola

Dentro de tres días la Corte Suprema deberá pronunciarse sobre el desafuero del Senador de la Democracia Radical. La defensa de Morales Adriasola, esta vez a cargo de Pablo Rodríguez, el de "Patria y Libertad" y de las viudas inconsolables, sólo contribuyó a acentuar la responsabilidad del Senador en los actos sediciosos que culminaron con el asesinato del General Schneider.



Pablo Rodríguez trató de sacar del paso a Raúl Morales Adriasola y sólo consiguió comprometerlo más. Algo así como "el no me defienda compadre". La Corte Suprema dejó en acuerdo el fallo sobre el desafuero del parlamentario derechista y sedicioso.

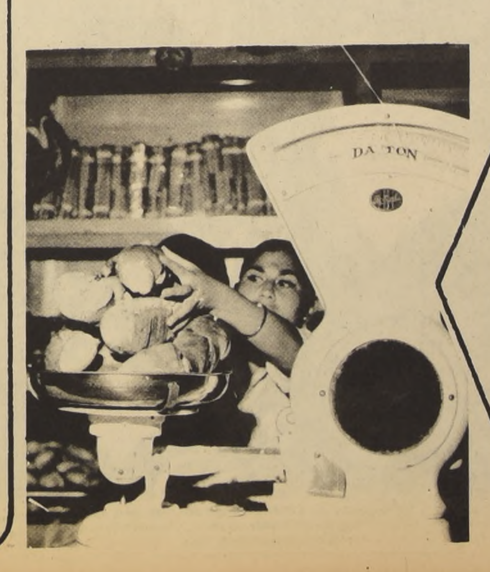
PREMIO LITERARIO GANO DROGUETT EN ESPAÑA: US$ 4.285

MADRID, 28 (EFE).— El escritor chileno Carlos Droguett ha obtenido el premio "Alfaguara" de novela, dotado con 300 mil pesetas (4.285 dólares), con su obra "Todas esas muertes".

El segundo premio, dotado de 100 mil pesetas, le fue adjudicado al escritor español Angel Palomino, por su novela "Torremolinos Gran Hotel".

POSITIVOS RESULTADOS DE LA AMPLIA INVESTIGACION EN CAUTIN

MUERE EL MONROY: NACE EL PAN UNICO



Estudios y encuestas del Gobierno demuestran que el precio del buen pan, a 2,70 el kilo, no significa pérdida para los industriales panaderos, pero sí beneficia directamente a la masa consumidora


LOS HABITANTES del Peñón de Gibraltar tienen, sin lugar a dudas, un excelente gusto. Saben elegir a sus representantes. Es el caso de Ivonne Posso, de 19 gloriosas primaveras, a quien se le encomendó la misión de entregar un bouquet de flores a la Reina Isabel II. La cumplió con todo brillo. Y cuentan que el príncipe consorte, al verla, quedó transmitiendo. Explicó a su esposa: "Las flores me enloquecen" (Foto UPI).

Diploma australiano para Alcalde Lagno

UNA VISITA de cortesía al Alcalde de Santiago, Ignacio Lagno, realizará al mediodía de hoy el Embajador de Australia en nuestro país.

El diplomático acompañará a Mr. Conrad Hill, quien a nombre de la Municipalidad de Linsday, Australia, hará entrega a la primera autoridad edilicia de Santiago de un diploma enviado por el Alcalde de la ciudad australiana.

La ceremonia se realizará en el despacho de trabajo de Ignacio Lagno.

Entrega de premios "Gabriela Mistral"

LA MUNICIPALIDAD de Santiago entregará hoy los premios correspondientes al Concurso "Juegos Literarios Gabriela Mistral", que se realiza todos los años.

La ceremonia se efectuará en el Salón de Sesiones de la Municipalidad, a las 13 horas, y contará con la presencia del Alcalde, regidores, autoridades del Ministerio de Educación, escritores y artistas invitados.

LOS PREMIADOS

En la especialidad Cuentos, los premios fueron declarados desiertos.

Los tres primeros premios en Novela fueron otorgados a Salvatore Coppola Oyarzún por su obra "El Barro y sus raíces"; Nicasio Tangol Ulloa, con "Kuanyanyip"; y Manuel Miranda Sallorenzo, con "Muchachos, maten a papá".

En Teatro fueron premiados: con el segundo premio Manuel Latorre, con la obra "Bosques y Moradores"; y Amadeo González, con "Malas Lenguas". El primer premio fue declarado desierto.

Ensayo: los premios para el Profesor Pedro Godoy, por su obra "El Universo pedagógico de Francisco Antonio Encina", y Ernesto Eslava Vargas, con "Un pintor y cinco puntas literarias".

Los premios para los primeros lugares ascienden a la cantidad de E°. 3.087,05 para el segundo lugar E° 1.852, 23 y para el tercero E°. 1.234,82.

Compra de Endesa:

Con palas inglesas trabajan en "El Toro"

CUATRO PALAS sobre tractor especialmente adaptadas, serán empleadas en el proyecto de la Central Eléctrica El Toro, cerca del Lago Laja. Las palas forman parte de un pedido hecho a Inglaterra por la Empresa Nacional de Electricidad S. A. (ENDESA), por un valor de 170 mil doláres, al Departamento de Equipo de Construcción de la Compañía Eaton Yale and Town de Wednesfield, en las Tierras Medias Inglesas.

Las palas— del modelo Yale 2.000— actuarán sobre el granito desprendido en las obras de perforación de galerías y sobre los áridos del hormigon de una planta de regulación. Su misión principal consistirá en cargar camiones basculantes de 11 y 15 toneladas y vagonetas de minas.

La Yale 2.000 es una pala articulada de un solo pivote, con cuatro velocidades y potencias total de retroceso, que incorpora un convertidor de par a distancia y embragues hidraúlicos reforzados. Se encuentra propulsada por un motor Diesel de 154 HP y tiene una fuerza elevadora de nueve mil kilogramos, funcionando hacia adelante en línea recta.

Entre los accesorios especiales de este tipo se incluyen cucharones basculantes laterales operados hidraúlicamente elementos de filtrados de escape.

Pascua "negra" pasaron en la Corporación Cultural

Una Pascua "negra" pasaron los integrantes del Ballet Municipal, de la Orquesta Filarmónica y de los otros conjuntos artísticos de la Corporación Cultural de Santiago.

El miércoles debió sesionar la Municipalidad de Santiago, con el objeto de aprobar el pago de los sueldos correspondientes al mes de diciembre a la Corporación Cultural. Como muchos regidores, al parecer, estaban preocupados de comprar regalos para sus familiares, la sesión fracasó por falta de quórum.

Ignacio Lagno, Alcalde de Santiago, quien se comprometió a cancelar los sueldos con anterioridad a las fiestas de Navidad, quedó en muy mal pie ante los funcionarios de la Corporación Cultural por culpa de algunos ediles.

Lo peor es que la suma correspondiente a esos sueldos, E°300 mil, ya está en poder del Alcalde, pero no puede disponer de ellos mientras los regidores no sesionen para adoptar acuerdo.

Con la esperanza de que el problema se solucionara ayer, el Alcalde Lagno citó nuevamente a sesión. Tampoco hubo quórum.

Los 200 funcionarios de la Corporación esperan ahora que los regidores concurran a sesión y acuerden el pago de sus sueldos.

Zorrilla decide hoy conflicto de municipales

Una respuesta definitiva sobre la modificación de la planta de los obreros municipales dará hoy el Ministro de Hacienda, Américo Zorrilla.

El Presidente de la unión de obreros municipales de Santiago, Juan Morales, acompañado del resto de la directiva, se reunieron con dos funcionarios de hacienda para conversar sobre el problema económico que los afectó. Al término de la reunión, Morales expresó que el aspecto que más les interesa es la modificación de la planta y para ello el Ministro de Hacienda les responderá hoy.

Luego, indicó que están de acuerdo con la política general de reajustes del Gobierno señalando que no quieren privilegios extraordinarios, sino que se les aplique la ley 12.084 dictada en 1958 y que legisla sobre la carrera funcionaria municipal. Finalmente Morales expresó que la unión representa 2.768 obreros de Santiago, incluyendo a los de la dirección de pavimentación.

CONJUNTO LONCURAHUE, A TEATRO MUNICIPAL

MAÑANA a las 19 horas el Ballet Folklórico Experimental "Loncurahue" se presenta en el Teatro Municipal, integrando el programa a desarrollarse en el acto de Graduación del Instituto Comercial N°2

La trayectoria artística de este Ballet data ya de algunos años. Nació en 1962, buscando una nueva posibilidad para la música y las danzas tradicionales chilenas. Fue el primer conjunto que creó un arte musical y dancístico que, aún siendo atral, tuvo desde sus comienzos , cualidades de ser realista, nacional y popular. Sus primeros integrantes pertenecieron al Instituto de Educación Física de la Universidad de Chile, que más tarde pasaron a formar otro conjunto.

Pero "Loncurahue" siguió y vigorizado,. Consciente de la necesidad de innovar en lo dancístico y en lo musical, Alvaro Suarez, su Director de Música compuso la partitura para "Juegos de Niños" y Jaime Quintanilla dio estructura definitiva a la partitura dancística. Posteriormente, en 1969, el conjunto estrenó un ballet en 3 actos, inspirado en una leyenda de Chiloé: "Camahueto".

Actualmente "Loncurahue" tiene una planta de 10 bailarinas y 6 bailarines, todos los cuales están sometidos a un rígido estrenamiento en danza académica y folklórica, pero su Director, Arnoldo Lattes tiene el propósito de ampliar el número de integrantes para lo cual llamó a concurso de postulantes. Las solicitudes se reciben de lunes a viernes, entre 19,30 y 21 horas en Pío Nono 140.

MODERNAS TORRES de fraccionamiento de petróleo, levantadas en la refinería que la ENAP posee en Concepción.

Un cuarto de siglo cumple Chile produciendo petróleo

HACE UN CUARTO de Siglo que todo Chile celebró alborozado el surgimiento de petróleo en la provincia de Magallanes. El 29 de diciembre de 1945, surgió un chorro de "oro negro", en la zona que entonces se llamaba Springhill, y hoy Manantiales, en la parte norte de la Isla de Tierra del Fuego.

Fue la culminación de dos años de intensa exploraciones y perforaciones realizadas por la Corporación de Fomento de la Producción, precedidas por el esfuerzo de muchos pioneros, que desde principios de siglo trataban de encontrar petróleo en dicha región, todos ellos fallidos por la falta de capitales y técnicas adecuadas.

Es oportuno recordar que poco después del surgimiento del primer chorro de petróleo, viajo a la zona una delegación de parlamentarios y altos ejecutivos del Gobierno. Dicha delegación estaba integrada por Salvador Allende, quien tomando un extremo de su abrigo, lo untó en petróleo y mostrándoselo a los personeros norteamericanos que se encontraban allí, les dijo, este es petróleo chileno, pueda ser que estos caballeros no quieran llevárselo también.

En esa época laboraban en dichas faenas muchos técnicos e ingenieros norteamericanos. Ahora todo el personal es chileno.

Con el fin de impulsar el trabajo extractivo al máximo, se creó la Empresa Nacional de Petroleo, ENAP, en 1950, que ha realizado un trabajo fecundo y fructifero. La producción total de petróleo a partir de 1949 hasta la fecha alcanza a 25.000.000 de metros cúbicos, que calculado al precio promedio internacional de 15 dólares por metros cúbico arroja un ahorro para el país de 375 millones de dólares.

Las exploraciones emprendidas por ENAP, no se han limitado solamente a la provincia de Magallanes, también se han efectuado en el Norte Grande, en la zona centro-sur, que va desde el río Maule hasta la Isla de Chiloé. Especialmente se ha trabajado en la provincia de Arauco, donde se encontró gas natural, que actualmente lo utiliza la ENDESA, para hacer funcionar una pequeña planta eléctrica.

La ENAP cuenta actualmente con dos refinerías de petroleo, una en Concón y la otra en San Vicente, Concepción, ambas se están ampliando en la actualidad. En Magallanes posee plantas de tratamiento de gas natural, una ubicada en Manantiales, la más antigua de todas y otra en Cullén. Entró en la etapa de funcionamiento de prueba otra planta en Posesión. También acaba de ponerse en marcha una planta de Etileno, contigua a la refinería de Concepción, que elaborará la materia prima que necesitarán las plantas petroquímicas que se están instalando en dicha provincia.

Para una mejor distribución del combustible, se han levantado en diversos puntos del país terminales de almacenamiento, como los de San Fernando, Linares y Antofagasta, y se construye uno de gran capacidad en Maipú.

Gracias a sus plantas, la ENAP cubre las necesidades de combustible del país en las siguientes proporciones: gasolina para automóviles, gasolina para aviones, parafina y gas licuado, en un 100%; petróleo diesel, 95%, y petróleo combustible, en un 80%, incluyendo en este último rubro, el consumo de gran minería del norte.

Para desarrollar toda su labor la ENAP ha debido construir en Magallanes 900 kilómetros de caminos troncales y no menos de 3.000 kilómetros de otras vías; 1.800 kilómetros de oleoductos y poliductos; terminales marítimos para embarques de petróleo y combustibles en general levantando aldeas modernas, poblaciones campamentos, escuelas, hospitales teatros, gimnasios, pulperías, piscinas temperadas, solarium, etc.



NIETA DE NICANOR MOLINARE. Procedente de Dakota, Estados Unidos, llegó ayer al aeropuerto de Pudahuel la compositora chilena Cecilia Subiabre de Graveson, nieta del famoso autor nacional Nicanor Molinare. Cecilia Subiabre está radicada en el país del norte y permanecerá un mes en su tierra natal. En la foto, junto a su esposo, hijo y familiares chilenos.

Obras de urbanización en diversas poblaciones

EL MINISTERIO de Vivienda y Urbanismo, de conformidad con la nueva política del Gobierno sobre el particular, ha dispuesto la agilización de diversas obras y la urbanización de nuevas poblaciones. Las medidas favorecen a sectores populares de Santiago y de provincias.

Importantes obras básicas de agua potable, redes de distribución y arranques domiciliarios de agua potable, se efectuarán en tres poblaciones de Barrancas, lo que viene a favorecer a más de mil quinientas familias.

Estas poblaciones son "Sara Gajardo", "Violeta Parra" y "Resbalón", todas de Operación Sitio.

También se determinó la construcción, urbanización y ejecución de obras complementarias para 178 viviendas racionalizadas en la Población "Las Rocas" de Llolleo, en San Antonio. Además, deberán efectuarse los trabajos del colector zonal sur y la planta elevadora del colector zonal.

Asimismo en San Antonio, en la Población "Larraín Gandarilla", se efectuará la urbanización y obras complementarias de 32 sitios.

Afinan estudio del plan que Chonchol aplicará en Temuco

EN FORMA ACELERADA se está trabajando en el Ministerio de Agricultura, en la preparación del plan que se pondrá en práctica en Temuco, a partir de los primeros días del próximo mes.

Ayer en la mañana, y hasta alrededor de las 14 horas, el Ministro de Agricultura, Jacques Chonchol, se reunió con los representantes de los diferentes organismos de esa Secretaría de Estado, a fin de continuar con el estudio en referencia, el que se suspendió sólo en las festividades navideñas. No se adelantaron detalles respecto a lo tratado en la reunión, pero se sabe que se continuó afinando el plan, cuyo esquema general ya está listo.

El Ministro Chonchol y los jefes de los diferentes servicios del Ministerio se trasladarán a Temuco en el curso de la próxima semana, acompañados de numerosos coordinadores de otros Ministerios como de la Vivienda y Obras Públicas, por ejemplo, a fin de dar comienzo a la aplicación del plan. Se cumple así una determinación del Presidente Allende, tomada luego que asistió al Segundo Congreso Mapuche.

Bomberos rinden homenaje al ex Alcalde Manuel Fernández

EL DIRECTORIO general del Cuerpo de Bomberos de Santiago recibirá esta tarde al ex Alcalde de Santiago, regidor Manuel Fernández Díaz, con el objeto de tributarle una manifestación de reconocimiento por los valiosos servicios prestados a la institución durante sus seis años de administración municipal.

En esta oportunidad el Superintendente Sergio Dávila Echaurren, le hará entrega de una bandeja de plata grabada con el escudo bomberil.

A la ceremonia, que se efectuará a las 20 horas en el local del Cuerpo de Bomberos, han sido invitados el actual Alcalde de Santiago, Ignacio Lagno Castillo, regidores y el ex Superintendente del Cuerpo de Bomberos de Santiago y presidente honorario de la Junta Coordinadora Nacional de Cuerpos de Bomberos, Guillermo Morales Beltrami.

En viejo yate 3 muchachos darán la vuelta al mundo

Tres estudiantes chilenos enamorados del mar, circunnavegarán en los próximos meses, nuestro globo terráqueo.

Carlos Lauterback, Mario Grau y Rodrigo Santos, los tres noveles yatistas, en un esfuerzo gigantesco que les ha llevado a entregar horas y horas — desde hace varios meses— a la tarea de reconstruir y acondicionar un viejo yate, esperan ser los primeros chilenos en dar la vuelta al mundo por mar.

El Yate Oceánico "Mar Bravo", hoy rebautizado con su nombre de origen, "San Juan", ha vuelto al mar después de permanecer casi 20 años en el olvido. Sus artífices, los tres estudiantes universitarios empeñados en la empresa, están conscientes de la magnitud de la operación que emprenden, razón por la cual no han escatimado detalles (adiestramiento, documentación informes. . .)

La familia yatista de una u otra forma está dando respaldo a los osados aventureros del mar. Aún cuando las condiciones materiales del yate oceánico hacen segura la expedición, no deja esta de tener riesgos.

CUT-CORHABIT:

Plan conjunto para absorber cesantía en la construcción

UN ESTUDIO de proposición para absorber la cesantía entre la mano de obra calificada de la construcción, será entregado próximamente a la Central Unica de Trabajadores (CUT) por el Vicepresidente de la Corporación de Servicios Habitacionales (CORHABIT), Nicolás Pozo, y la directiva de los Cesantes del Gremio de la Construcción.

El anuncio fue hecho por el ejecutivo de CORHABIT, luego de finalizar una reunión sostenida con los dirigentes de los cesantes.

El propósito de estas conversaciones es poder llegar a un Convenio con la CUT, cuyas finalidades tienen amplias proyecciones. Las dos principales son terminar con la cesantía de un vasto sector calificado de la construcción y, acelerar en forma mejorada el "Plan 20.000 Viviendas 70".

Hoy o mañana deben quedar definitivamente afinadas las bases que estudian el Vicepresidente de la Corporación y los Cesantes de la Construcción y que solucionará dos grandes problemas sociales de la actualidad.

PLANES DE URGENCIA

En lo que se refiere a los planes de urgencia a los cuales está abocada la Corporación de Servicios Habitacionales, Nicolás Pozo dijo que se han ordenado los estudios para la confección de cinco mil mediaguas de 18 metros cuadrados.

El estudio, que será sometido a la consideración del Ministro de la Vivienda, Carlos Cortés Díaz, contempla la contratación de firmas particulares con el objeto de aumentar el ritmo de producción diaria de mediaguas; o, bien, llegar a la compra de implementos y maquinarias que permitan aumentar los turnos en la planta que posee la CORHABIT en Maipú.

Recalcó Pozo que estos planes son sólo para la soluciones de emergencia, ya que el propósito del Ministerio de la Vivienda es entregar en forma paulatina la casa sólida que todo trabajador chileno se merece.

Además, con un aumento sustantivo de entrega de mediaguas, se llegará sin lugar a dudas a cumplir con el postulado del Gobierno de la Unidad Popular, en cuanto a que este invierno "todo Chile esté bajo techo".

VISITAS A POBLACIONES

Finalmente, el Vicepresidente de la Corporación de Servicios Habitacionales manifestó que seguirá cumpliéndose el programa de visitas de fines de semana a poblaciones y campamentos de Santiago, ya que el propósito del Ministerio es formarse una opinión en el terreno de los problemas que aquejan a los pobladores, con el fin de abordarlos racionalmente y darles la solución que se merecen según sea el caso.

En lo que se refiere a las proyectadas visitas a poblaciones situadas en provincias alejadas de Santiago, expresó que existe el ánimo de realizarlas a la brevedad, pero que, en todo caso, tal acción está sujeta a lo que decida el Ministro de la Vivienda.

Agregado aéreo del Perú fue condecorado por FACH

CON LA "GRAN ESTRELLA al Mérito Militar" por sus servicios en el desempeño de sus funciones, fue condecorado el Agregado Aeronáutico de la Fuerza Aérea del Perú, Coronel Dante Poggi Morán.

La condecoración fue impuesta por el Comandante en Jefe de la FACH General del Aire, César Ruiz Danyau, en una sencilla ceremonia que se realizó en la Comandancia en Jefe y a la que asistieron altos jefes de la Institución.

El destacado oficial peruano se encuentra próximo a regresar a su país después de permanecer en Chile por un período de dos años como Agregado Aeronáutico de la Fuerza Aérea Peruana en nuestro país.

El Coronel Poggi contribuyó durante su desempeno profesional a estrechar los lazos de amistad y camaradería entre las Fuerzas Aéreas de ambas naciones.

El Coronel Poggi agradeció emocionado la distinción de que fue objeto manifestando que desde su oficina y su hogar estará dispuesto a retribuir las atenciones que se le brindaron en Chile.



EL COMANDANTE EN JEFE de la FACH, General del Aire César Ruiz Danyau, coloca la Gran Estrella al Mérito Militar, al Agregado aéreo del Perú, Coronel Dante Poggi.

Diversas obras para Chillán ordenó el Ministro Barraza

COMO UN VERDADERO regalo de pascua resultó para los chillanejos la reciente visita del Ministro de Obras Públicas y Transportes, Pascual Barraza.

El Ministro se comprometió a ordenar la ejecución de diversas obras de gran importancia, las cuales absorberán la aguda cesantía de la zona.

Entre diversas obras vitales para distintas jurisdicciones de Ñuble, como también de alcantarillado, agua potable y otras, se terminará el gigantesco Teatro Municipal de Chillán, que se construye desde hace cerca de 30 años. El próximo año se colocará la primera etapa de la gradería de hormigón armado para el estadio municipal, se terminarán las obras correspondientes al Grupo O'Higginiano que se levanta en el mismo sitio donde estuvo la casa del prócer; se harán nuevos estanques para almacenar y regular el agua potable y se cerrará por completo el Gimnasio Cubierto de la misma ciudad, denominado también "La Casa del Deporte".

Aparte de anunciar estas obras, el Ministro Barraza se comprometió también a construir el tramo del Longitudinal frente a Chillán y a cubrir el tramo que ofrece mayor peligro del Estero Las Toscas, que atraviesa las principales arterias de dicha ciudad.

DEFENSAS DE RIOS

Trabajos de mejoramientos en diversos sectores de los ríos Mataquitos, Curicó y Mapocho, dispuso la Dirección General de Obras Públicas. En ambos casos se trata de proteger las poblaciones aledañas y los terrenos agrícolas, especialmente en la primera obra.

De acuerdo con un proyecto del Departamento de Defensas Fluviales, para mejorar las obras del Mataquitos se colocarán 1.278 metros cúbicos de rocas, que se transportarán de una cantera situada a mil metros de distancia. Los trabajos se realizarán en el sector Villa Morrillos, los que demandarán una inversión de 58 mil 174 escudos.

Similares obras se realizarán en los puentes Lo Curro y Américo Vespucio Norte, en Santiago, con el objeto de reforzar las defensas de la ribera del Mapocho, donde se levantan modestas poblaciones.

Estas obras demandarán una inversión de alrededor de 30 mil escudos.



PASCUAL BARRAZA, Ministro de Obras Públicas, junto a autoridades de la Provincia de Ñuble inspecciona el actual estado del Gimnasio Cubierto de Chillán, cuya terminación prometió el Secretario de Estado concluir en breve plazo.

ENFOQUE GREMIAL:

ENTREGADA ULTIMA FORMULA DE ARREGLO PARA EL TENIENTE

- Las conversaciones han sido satisfactorias y los trabajadores deberán conocer esta tarde la proposición hecha por la compañía en Santiago. Asambleas comienzan a las seis de la tarde.

LOS DIRIGENTES de los nueve sindicatos, obreros y empleados, del mineral de El Teniente tienen en sus manos la última fórmula de arreglo propuesta por la empresa al pliego de peticiones de ese sector laboral. Esta proposición debe ser discutida, esta tarde, en las distintas asambleas mineras que se efectuarán en Sewell, Coya, Caletones y Rancagua. Mañana, los 9 mil 200 trabajadores procederán a votar la fórmula ante los inspectores del trabajo.

Durante el día de ayer hubo mucha actividad en la Corporación del Cobre, lugar donde funciona la Junta Especial de Conciliación de la Gran Minería del Cobre. La Junta integrada por los Ministros de Minería, Orlando Cantuarias; del Trabajo, José Oyarce, el Vicepresidente de la Corporación del Cobre, Max Nolff y el Fiscal del mismo organismo Jaime Faivovich se reunieron en las primeras horas de la mañana con los 45 dirigentes zonales de El Teniente. Posteriormente lo hicieron con los ejecutivos de la Sociedad a quienes pidieron modificar los primitivos ofrecimientos.

Anoche los dirigentes sindicales señalaron que tenían muchas esperanzas que la fórmula fuera buena y de este modo contará con la aceptación de las bases mineras.

Daniel Silva, dirigente del sindicato Sewell y Minas afirmó que "existe una buena disposición de parte de ellos de llegar a un arreglo antes de que venza el plazo fijado para iniciar la huelga".

Tanto los obreros como los empleados se han mostrado interesados en conocer el ofrecimiento, esta tarde, a fin de poder pronunciarse mañana. La premura se debe a que el jueves los trabajadores comienzan a abandonar el Mineral para pasar las fiestas de año nuevo con sus familiares, que en su mayoría viven en Rancagua y en las cercanías de esta ciudad.

De todos modos los dirigentes deberán renunciar a las fiestas de fin de año ya que tendrán que abocarse de lleno a la solución del conflicto antes del lunes cuatro, fecha tope para hacer efectiva la paralización de faenas en ese centro minero.

HUELGA EN GRANDE

UNA HUELGA de gran magnitud y de imprevisibles consecuencias, es la que podrán hacer efectiva a contar desde el 4 de enero próximo los trabajadores de la empresa constructora Deves y del Río Ltda. En caso que la paralización de actividades se produzca por parte de los 650 trabajadores de la empresa, quedarían detenidos los trabajos del túnel Lo Prado, parte de los trabajos del Metro, Canal de Choapa y otras.

La parte laboral alega que no se ha podido llegar a un entendimiento con la empresa, debido a la intransigencia de los patrones, que no aceptan las principales reivindicaciones solicitadas, como ser, un reajuste de un 89 por ciento de los salarios. La firma acepta sólo un 52 por ciento. Además, rechaza el aguinaldo de Fiestas Patrias y la indemnización por años de servicios.

CONFLICTOS RESUELTOS

MEDIANTE la intervención de los servicios del trabajo quedaron resueltos los conflictos que afectaban a 23 fundos de la comuna de Santo Domingo. Además, el que afectaba a la Fábrica de Confecciones Beytía, de Santiago y el del personal del Hotel El Paso, de Arica.

Arrendatarios piden más protección

EL FRENTE NACIONAL de la Vivienda solicitó al Ministro de Justicia, Lisandro Cruz Ponce, que los arriendos y subarriendos sean fijados en carteles visibles, indicándose el valor de casa, pieza o departamento, los que serían rebajados hasta en un 40 por ciento.

En el memorándum presentado por esta organización, se pide también terminar con los lanzamientos y juicios de desahucio, se ampare a los arrendatarios y se aplique un impuesto destinado a un fondo habitacional, para la construcción de las viviendas de cada arrendatario.

El Frente Nacional de la Vivienda tiene su sede social en Huérfanos 1428, Of. 19, y se reúne los miércoles a las 20 horas.

Educadores de adultos se reúnen

HOY, A LAS 15 HORAS, en el local de la Unión de Profesores de Chile, calle Catedral esquina Bulnes, se reúnen todos los Directores y Profesores de Escuelas Especiales de Adultos para tratar sobre la organización gremial de sus miembros.

Se invita en forma especial a todos los profesores de Educación Primaria que pertenecen exclusivamente a la Sección Educación de Adultos.

EN EL ESCENARIO del Municipal, las nuevas profesoras con sus títulos en la mano, reciben los aplausos del público.

Graduación de 128 profesoras

COMO REGALO DE PASCUA, 128 egresadas de la Escuela Normal N° 2 de Santiago recibieron sus títulos de profesoras. La ceremonia realizada en el Teatro Municipal de Santiago revistió caracteres de solemnidad y emoción. Las nuevas maestras, vestidas de blanco, ocuparon el escenario, y ante la presencia de sus padres, maestras y autoridades educacionales, fueron investidas con la noble profesión por ellas abrazada.

La directora del plantel, Rebeca Guzmán, señaló a las nuevas profesoras la importante misión que les espera cumplir en la carrera destinada a educar a la niñez chilena.

Especiales aplausos, flores y homenajes recibió Teresa Mena Valdivia, quien conquistó el primer premio del curso y también el primer premio del curso de Promción, Segundo y tercer puesto los ocuparon Cecilia González y Ana María Reynal.

Conferencia en la Casa de Cochrane

VALPARAISO. (Por Sara Vial, Corresponsal). El Comité de Defensa y Desarrollo de Valparaíso, que preside en esta ciudad el alcalde Sergio Vuskovic, ofrecerá hoy una conferencia de prensa en la Casa de Lord Cochrane del cerro Cordillera, Merlet 195, para informar acerca de la iniciación oficial de esta Casa como Museo, con el nombre de Lord Cochrane.

Se han colocado ya en dicha casona quince cuadros, marinas, que se conservaban en el Museo Municipal de Bellas Artes, las que son en principio el aporte artístico que se hace para inaugurar la actividad cultural de la cecebre Casa de Lord Cochrane en el primer puerto, que deberá contar en el futuro con un Museo del Mar en pabellones apartes, dentro del mismo terreno. Por el momento, el alcalde porteño y la Comisión encargada de la Casa de Lord Cochrane en Valparaíso, han deseado echar a caminar la Casa Museo, como se había pensado en un comienzo, para que no se pierda el tiempo en espera de la construcción de una edificación especial que es cara y no puede ser levantada de inmediato.

Se informará, además, que la Municipalidad llamará a propuesta pública para la construcción de una Hostería Colonial en el terreno de la Casa la que la Municipalidad entregará en concesión por diez años. Ya hay numerosos interesados que se han informado de la posibilidad de construir una hostería que será motivo de especialísima atracción siendo muy visitada por delegaciones de colegios y personas que viajan desde la capital, provincias y, muy particularmente, de Mendoza.

La Casa pasará a ser también un centro activo dentro del movimiento cultural de Valparaíso y el primer acto se efectuó hace unos días, con la entrega a la ciudad del libro sobre Valparaíso, que editó la Editorial Universitaria de la UCV, obra de los arquitectos Allan Brown y Roberto Chox.

Crean equipos de voluntarios en sindicatos y unidades vecinales

LA DIRECCION General del Servicio Nacional de Salud, mediante su Oficina de Acción Comunitaria, ha elaborado un plan de trabajo comunitario que se concretará mediante programas anuales que se fundamentan en la doctrina integral que inspira al SNS y en la concepción del necesario enfoque comunitario que requiere la medicina para realizar tanto los principios como para responder a las necesidades de la realidad social.

El SNS, como parte integrante de las Instituciones del Estado que trabajan en Desarrollo Social, ha hecho suya la declaración de la Primera Conferencia Internacional de Desarrollo de la Comunidad, celebrada en Julio del año en curso, que destaca el concepto integral del desarrollo de la comunidad, ligado a las transformaciones y cambios de estructura que permiten la superación de las causas internas y externas del subdesarrollo.

Es así como se ha definido que la Acción Comunitaria en Salud es parte integrante de la política general del Servicio. O sea, la institución debe realizar "un conjunto de acciones" dirigidas a obtener la organización de la comunidad para una colaboración activa en los programas de salud, en los cuales, mediante una efectiva participación, el hombre y los grupos sociales sean realmente sujetos de la misma.

ALGUNOS DE LOS PROGRAMAS

Para la Oficina de Acción Comunitaria del Servicio Nacional de Salud, los programas deben comprender algunas características especiales, entre las cuales destacan la necesidad de una coordinación con las instituciones comunitarias señaladas en la Ley 16.880, que incluya la capacitación de dirigentes comunitarios, una coordinación con las instituciones que trabajan en desarrollo social, dada la globalidad de los problemas que influyen en la vida de una comunidad y que deben ser solucionados con un enfoque integral.

Por otra parte, estos programas deben promover la constitución y funcionamiento de los Consejos Comunitarios de Salud, como igualmente favorecer la actitud de colaboración que se está desarrollando en nuestra comunidad mediante la formación de comisiones de salud, su capacitación y la formación de voluntarios de salud, todo lo cual requiere especial relieve.

LAS METAS DEL PROGRAMA

Dentro de las metas que se ha propuesto cumplir la Oficina de Acción Comunitaria, contempla, en primer lugar, lograr la capacitación en salud de dirigentes de sindicatos y de organizaciones comunitarias, para lo cual se realizarán cursos de Educación y Salud, que insisten en el rol de agentes de cambio de los dirigentes, su responsabilidad en salud y las vías de participación.

Se propenderá, igualmente, a la capacitación de los miembros de las comisiones de salud, con el objeto de impulsar la participación de dirigentes con mejores conocimientos de salud, a nivel de la empresa, en los importantes problemas de Higiene y Seguridad Industrial, etc.

Por otra parte, se tratará de obtener la colaboración en las acciones de salud de voluntarios de unidades vecinales y sindicatos de trabajadores. Para tal efecto se seleccionará y capacitará a este personal, quien formará parte de su grupo social o laboral y manifestará, así, su espíritu de colaboración con sus compañeros, realizando acciones que le delegue el equipo de salud.

Finalmente se espera coordinar las organizaciones locales de salud con el sector educación, de tal manera que se creen los Consejos Mixtos de Salud y Educación en los Consultorios Periféricos para la realización de las acciones de Salud Escolar, la Educación para la Salud, la Educación Sexual, etc.

Todas las acciones que se desarrollarán tienden a lograr la participación de la comunidad organizada en la programación local, en las decisiones administrativas y en el control de las prestaciones.

De esta manera, se vitalizará la participación de dirigentes, elegidos directamente por las organizaciones populares contando con las atribuciones para colaborar en la gestación de los servicios públicos y ejercer su derecho en este campo de la participación social.

Amplia investigación en Cautín entrega resultados positivos

DE ABSOLUTA TRANQUILIDAD calificó el Subsecretario del Interior, Daniel Vergara, la situación en la Provincia de Cautín. Luego de mantener contactos telefónicos con el Intendente de la Provincia, Jorge Lobos Barrientos.

Más adelante señaló que hasta el momento eran doce los detenidos, a raíz de los incidentes registrados el jueves recién pasado en el Fundo Rucalán, de la localidad de Carahue, en la provincia de Cautín y en donde quedaron dos campesinos heridos a balas al ser desalojados violentamente de un predio ocupado, por parte de varios empleadores agrícolas.

Todos los antecedentes están en poder de las autoridades correspondientes, quienes están realizando amplias investigaciones. Señaló Vergara, que además seguían su curso las etapas de comprobación y verificación, las que han dado resultados positivos.

Consultado acerca de la existencia de armas en los fundos, el Subsecretario Vergara dijo que se ha hablado en términos generales de que se han encontrado armas, cuya calificación corresponde hacer al Ministro Sumariante, lo mismo con respecto a la existencia de delitos e infracciones.

Por otra parte, el Ministro del Interior, recibió la visita del Presidente de la Confederación de Empleadores Agrícolas, Manuel Valdés y de Domingo Durán, para hacerle presente el malestar por una publicación aparecida en un matutino de hoy.

Agregó Durán que habían impartido instrucciones a la Sociedad Nacional de Agricultura, al Consorcio Agrícola del Sur y a la Confederación de Empleadores Agrícolas para que actúen "dentro de los marcos legales".

Mostró, además, su satisfacción por la forma en que se están llevando las diligencias tendientes a esclarecer los hechos en Cautín, "ya que el Presidente de la República ha manifestado que estas cosas deben llevarse dentro de la ley, y nosotros estamos conscientes que el 4 de septiembre triunfó una corriente que tendrá que hacer cambios".

GUERRILLERO CIRO BUSTOS

Una visita al Presidente Salvador Allende y al Subsecretario del Interior, Daniel Vergara, realizó ayer, el guerrillero Ciro Roberto Bustos, que fuera puesto en libertad por el Gobierno boliviano junto al intelectual francés Regis Debray.

La visita tuvo por objeto dijo, la esposa de Bustos, Ana María Castro, agradecer la hospitalidad del pueblo y las autoridades chilenas y toda la colaboración recibida. Junto con ello también, resolver problemas legales respecto de su permanencia momentánea en nuestro país.

Al ser interrogado por los periodistas, Ciro Bustos señaló que no le correspondía hacer declaraciones, sino que esto era de las autoridades de Gobierno y que lo único que podía hacer era solamente agradecer la hospitalidad de los chilenos.

Al ser consultado si tenía conocimiento del paradero del francés Regis Debray, manifestó no tener idea donde se podría encontrar actualmente, ya que había perdido todo contacto con él luego que se separaron después de su llegada a Santiago.

Finalmente, Ciro Bustos señaló que tenía toda la voluntad y el deseo de trabajar para ganarse la vida y por la revolución en América Latina y colaborar en el proceso actual de Chile en todo lo que fuera posible.

Por su parte, el Subsecretario del Interior, Daniel Vergara al ser consultado por los periodistas acerca de que si conocía el paradero de Regis Debray, manifestó que desde el momento que Debray había llegado a Chile gozaba de absoluta y entera libertad para disponer de sus actos y fijar su domicilio, sin que nadie pidiera cuenta de sus actos.

REPRESENTANTES EXTRANJEROS

Con el Subsecretario de Relaciones Exteriores, Alcides Leal se entrevistaron ayer el Embajador de Corea, Choon Heen Kang y el Ministro Consejero de la Embajada de Argentina, Andrés Coustermann, ambas visitas de cortesía.

Por su parte el Canciller, Clodomiro Almeyda, estuvo reunido con los asesores de gobierno durante toda la mañana. En la tarde recibió en su despacho al norteamericano Cyrus Eaton, Premio Lenin de la Paz, quien se encuentra de visita en nuestro país.

CONFEDERACION DE AHORRO Y PRESTAMOS

El Presidente de la República, doctor Salvador Allende, recibió en la mañana de ayer, a los representantes de la Confederación de Ahorro y Préstamo de Chile, que agrupa a 22 Asociaciones que existen en el país, distribuidas regionalmente de Arica a Magallanes.

El Directorio de la Confederación fue a saludar al Presidente Allende y a ofrecerle la colaboración de las Asociaciones para el cumplimiento del importante Plan Habitacional que desarrollará el Gobierno.

Manifestaron al Jefe del Estado, que el sistema de ahorro y préstamo ha vuelto a su normalidad y que los ahorrantes e inversionistas observan la misma conducta tradicional, depositando sus dineros en las Asociaciones, como siempre lo han hecho.

El Presidente Allende ratificó su confianza en el Sistema, señalando que dentro de la política habitacional de su Gobierno, cumplirá un importante papel en el financiamiento de viviendas y en la absorción del déficit habitacional.

COMISION CIENTIFICA

El Ministro de Educación, Mario Astorga, junto a una comisión de científicos, integrada por Sergio Alvarado, Adolfo Gómez y Gabriel Alvial se entrevistaron ayer con el Presidente Salvador Allende.

La visita tuvo por objeto analizar algunos detalles del Convenio Cultural y Científico con la Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas.

El Convenio que había sido firmado a nombre de Chile por el ex Ministro de Educación, Máximo Pacheco, en su viaje a Moscú, fue ratificado y firmado por el Ministro de Relaciones Exteriores, Clodomiro Almeyda y el Embajador de la URSS Nicolai Alexiev, en la primera semana de diciembre.



LOS REPRESENTANTES de la Confederación de Ahorro y Préstamo de Chile que visitaron ayer al Presidente Salvador Allende.



CON EL MINISTRO SECRETARIO General de Gobierno, Jaime Suárez, la pequeña Noemí Ruth Zapata que por su buen rendimiento escolar irá a reunirse con el resto de los niños que veranean en el Palacio de Cerro Castillo.



EL MINISTRO DEL INTERIOR José Tohá, conversó ayer con el Embajador de Rumania Vasili Dumitrescu.

LA NACION

Los Sucesos de Cautín y el Poder Popular

La detención de diez agricultores de la provincia de Cautín está dibujando frente a los trabajadores chilenos el perfil de una nueva forma de ejercer el poder en Chile. Se trata, sin duda, de una transformación radical.

El actual Estado chileno ha sido moldeado por la evolución histórica de una oligarquía que necesitaba un aparato estatal por las mismas razones que todas las oligarquías del mundo lo han necesitado: para servir de férrea barrera de contención frente a la clase trabajadora y permitir el funcionamiento de un sistema de explotación. En sus orígenes, tal como salió de las manos de Portales en 1833, el Estado chileno excluyó del derecho a voto a las masas, exigiendo un giro de capital determinado para concurrir a las urnas y ocupar un lugar en los cargos de elección popular. Posteriormente, cuando esa disposición fue derogada, a fines del siglo XIX, se mantuvo la censura política sobre la clase trabajadora con mecanismos como el de hacer del Congreso mismo el Tribunal calificador de elecciones, resorte que permitió anular la elección de líderes obreros, como Recabarren en 1906. El sistema estaba tan corrompido por el cohecho y el abuso que la oligarquía ni siquiera lo defendió cuando fue suprimido por un golpe de fuerza en 1925. Tampoco el sistema anterior a la República parlamentaria, que se trata de exaltar como un modelo de "austeridad", era sano: el Presidente nombraba a su sucesor, como los Emperadores romanos.

Lo importante es que, desde el nacimiento mismo de Chile como nación, nuestro país fue sometido a una férrea dictadura oligárquica. En esas décadas iniciales la oligarquía repartió las tierras, fijó las leyes fundamentales, creó los bancos y permitió la penetración del capital extranjero. Todo esto quiere decir que la estructura económica de nuestro país se hizo sin pedir la opinión a las masas. La génesis del capitalismo no es nunca democrática y Chile no fue una excepción a esta regla de hierro.

En la actualidad, el conflicto básico, latente en todos los conflictos sociales aislados, es la contradicción entre un Estado oligarquico y las relaciones de producción que protege, con las fuerzas sociales que alcanzaron el poder político el 4 de septiembre. Hay toda una historia de abusos y masacres, toda una historia de explotación y miseria que actúa a modo de estimulante en las masas. No se trata de sentimientos deliberadamente sembrados por "agitadores", sino de sentimientos creados por el funcionamiento de un sistema de opresión durante más de siglo y medio.

El Gobierno popular ha declarado ya que no se inspira en el revanchismo estéril, pero tiene un mandato popular de transformación social que debe cumplir y que no transará. Por eso, no está dispuesto a admitir provocaciones como las de los agricultores de Cautín que no vacilan en empuñar las armas para defender sus privilegios. El Gobierno popular no ha inventado la lucha de clases y encontró el país sumergido en un proceso reformista estancado. En la misma provincia, los conflictos se habían exacerbado en la última fase de la Administración Frei. La única forma de poner a Chile en el camino del desarrollo independiente es creando un poder popular, que reemplace definitivamente al viejo poder oligárquico. Esta meta de la Unidad Popular será cumplida sin vacilaciones y la firme actitud del Gobierno frente a los agricultores de Cautín lo está demostrando.

Declaraciones Norteamericanas

Se han dado a la publicidad recientemente, declaraciones según las cuales el gobierno de Estados Unidos no está buscando "una confrontación con Chile" y que, por el contrario, "las líneas de comunicación están abiertas".

Estas positivas afirmaciones guardan estrecha relación con el papel que Estados Unidos debe jugar en América Latina, región en la que existe un proceso de cambio muy profundo y en la que su presencia, guste o no, tiene mucho peso.

Tradicionalmente, la nación del norte se ha identificado con la defensa de statu quo injusto que existe en Latinoamérica, la protección de los intereses privados de sus inversionistas y, en general, ha asumido una conducta imperialista. Ello ha conducido las relaciones interamericanas de crisis en crisis, que se ahondan en la medida misma en que nuestros pueblos adquieren conciencia de la explotación a que están sometidos en nombre de una solidaridad inexistente para América Latina.

Mientras las fuerzas que propugnan el cambio revolucionario no habían adquirido suficiente consistencia, Estados Unidos pudo, sin demasiados problemas, imponer sus criterios. Tal fue el caso de la guerra fría, período en el cual convirtió la organización regional (OEA) en un mero instrumento de su diplomacia bloquista.

La situación no es hoy así y no habiendo Estados Unidos cambiado fundamentalmente de actitud, la crisis se ha hecho más profunda y el alejamiento de las dos Américas, más ancha.

Lo que procede para superar cuadro tan conflictivo, es que EE. UU. admita que el proceso de transformaciones latinoamericano es legítimo e irreversible y que todo lo que haga para impedirlo u obstaculizarlo servirá tan sólo para desprestigiar su presencia en el continente. Ello implica que no se esfuerce por mantener el statu quo o reforzarlo; no condicionar su ayuda a la aceptación por América Latina de determinados modelos de desarrollo, ligados todos al capitalismo, cuyos efectos nocivos son ampliamente demostrados por una larga experiencia histórica, y, en fin, aceptar la existencia de regímenes con los cuales tenga profundas divergencias.

Este último punto es del mayor relieve, porque, por efecto de la desnaturalización del sistema interamericano bajo la presión de los factores imperialistas, en la OEA se aprobaron resoluciones destinadas a impedir la existencia de una América Latina plural, en donde las divergencias ideológicas no impidieran la realización de las tareas comunes.

Estados Unidos debe estar preparado para



aceptar regímenes divergentes, porque, de lo contrario, sus relaciones se irán fraccionando, en términos tales que terminarán existiendo en la región dos clases de países: los que estén con Estados Unidos y los que lo rechacen. En ese momento, se habrá firmado el acta de defunción de la organización regional americana, sin necesidad de otros factores.

La aceptación del pluralismo ideológico conlleva otra condición no menos importante que las que acabamos de señalar: no identificar los intereses del gobierno norteamericano con los de sus inversionistas privados. Si nunca fue conveniente introducir distorsiones en las relaciones hemisféricas debido a una defensa gubernamental de tales intereses, hoy lo es más que nunca, porque todo hace presumir que los antagonismos entre determinados Estados latinoamericanos y las empresas estadounidenses se agudizarán. Ante esta situación, el gobierno de la Unión debe aceptar que las nuevas realidades afecten negativamente a una empresa del país, sin que, por ello se estime la convivencia americana. Sobre todo, debe abandonar, como anticuado, el hoy impresionante arsenal de medidas punitivas con que cuenta para imponer su voluntad a favor de sus inversores, como las Enmiendas Hickenlooper y Pelly.

Las declaraciones que hemos transcrito, constituyen, sin duda, buenas palabras; pero lo más importante es que a ellas sigan buenas obras, consecuencia de esas expresiones. De lo contrario, siendo el proceso de cambios revolucionarios en América Latina irreversible, la brecha entre ambas Américas se hará más extensa y honda, sirviendo de sepultura a todo entendimiento entre ellas.

C. N.

Libertad Para Escuchar Música

La circular N° 1 enviada por la Secretaría General de Gobierno a todas las radioemisoras del país, en orden a determinar el porcentaje de música nacional y folklórica que debe difundirse a través de sus ondas, pone en el tapete una vieja discusión: ¿debe protegerse oficialmente o no un cierto tipo de música?

Y desde las posiciones que surgen a partir de esta discusión, se ataca y defiende con igual calor la medida adoptada por el Gobierno.

Desde luego, el folklore mismo no es sujeto ni objeto que admita protecciones ni estímulos, no acepta ideólogos ni tutores. Si por folklore se entiende ciertas formas de expresión —musical en el caso que nos ocupa— bien determinadas, ellas dejarán de ser lo que fueron por la sola influencia del estímulo, o dejarán de ser porque dejaron de interpretar las razones sociales e individuales que les dieron origen. Si entendemos el folklore en un sentido más dinámico —como debe ser tal vez— entonces tampoco hará falta protección ni desprotección, porque ese folklore irá modificándose permanentemente, bajo la presión de circunstancias que él debe interpretar para seguir llamándose folklore. El folklore interpreta la realidad como ella es; si la cambiamos, cambia él; si la realidad tiende a mantenerse estática, el folklore tiende al mismo estatismo, a reflejar las mismas situaciones.

Del mismo modo ocurre con el resto de la música denominada nacional; no admite defensas ni ataques, porque se defiende o se ataca sola, a sí misma, según interprete o no el gusto de la sociedad; según sea capaz o no de competir con la música extranjera.

Desde estos puntos de vista, la posición proteccionista del Gobierno resultaría discutible.

Pero el enfoque anterior no es completo, y vale siempre y cuando no operen en nuestra radiotelefonía los aspectos enajenantes que perjudican el desarrollo de una cultura auténticamente nacional, y aspectos distorsionadores del gusto de la ciudadanía, en beneficio de intereses artísticos-comerciales del exterior.

Sin embargo, es de una elocuente evidencia el que la radiotelefonía chilena se ha tornado en una verdadera sucursal de la "cultura" europea o yanqui; basta que estornude un espécimen musical europeo o norteamericano para que el radiodifusor o discjockey chileno saquen de inmediato el pañuelo.

Es evidente también que la radiotelefonía se ha convertido en un agente distorsionador del gusto y la cultura nacionales, en aras de los intereses comerciales, también extranjeros, que dominan la industria musical.

Así las cosas, la música nacional y el producto de la investigación folklórica, no tienen espacio en la radiotelefonía nacional; viven segregados en rincones radiofónicos asfixiantes, y tal relegación no ocurre en razón de la calidad o falta de calidad de dicha producción musical.

Entonces, la disposición proteccionista dictada por el Gobierno no busca estimular de manera chauvinista a la música nuestra por el sólo hecho de ser nuestra, sino para permitirle entrar al juego de la competencia dentro de un marco de reglas leales.

Es decir, que ahora el auditor tendrá más libertad que antes para elegir entre lo nuestro y lo foráneo, entre lo folklórico y lo comercial. Antes, el auditor sólo tenia la libertad de escuchar música foránea y comercial o apagar su receptor.

Al ampliar las posibilidades de los nacionales, el Gobierno está ampliando la libertad del auditor para formar su propio gusto musical sin una imposición ineludible de los dueños del negocio de la radio y de la música. El proteccionismo gubernamental está dirigido no tanto al tipo y origen de la música, sino a la libertad y cultura de nuestro pueblo.

V. M.



La Ley de la Persuasión y la Persuasión de la Ley

Los medios informativos del país han entregado amplia documentación sobre los graves sucesos ocurridos en Carahue, provincia de Cautín, en que un grupo de agricultores armados desalojaron violentamente a los moradores de un fundo "tomado" en fecha reciente. La desocupación por la fuerza, equivalente al procedimiento de hacerse justicia por sí mismo, determinó que tres campesinos cayeran heridos a bala. El episodio ocurrió a posteriori a la visita del Presidente de la República y de dos de sus Ministros —el de Tierras y de Agricultura— a Temuco, con el objeto de imponerse personalmente sobre las caracteristicas de la tensión social que se vivía en la mencionada provincia. A consecuencias de las conversaciones que sostuvo el Jefe del Estado con representantes de Instituciones Agrícolas, funcionarios locales y personalidades de la zona, se hizo ostensible una acentuada desmovilización del agresivo espíritu dominante, fenómeno cuyo indicador más preciso fue la paralización en la práctica de la escalada de "tomas" de predios agrícolas privados. En otros términos, *la política de persuasión* inaugurada por el Gobierno Popular, que se ha constituído en auténtica LEY para resolver los conflictos socioeconómicos, también en Cautín mostraba su plausible impronta de éxito, inteligente y visionaria.

Ahora bien, después de la visita del Dr. Salvador Allende, todo hacia presagiar que tanto los propietarios agrícolas como los trabajadores del agro, aguardarían tranquilamente la acción que la ley y la actuación de los funcionarios pertinentes harían sentir. Por desgracia, valió más la imprudencia o el afán prepotente de algunos, desarrollándose hechos de sangre que pudieron haber alcanzado dimensiones de enorme gravedad. En estas circunstancias, al Gobierno no le queda otra alternativa que operar con los mecanismos que franquean las leyes vigentes, o sea, entra a funcionar *la persuasión de la ley*. este segundo paso acordado por el Ejecutivo, ha permitido sostener a sectores oposicionistas, que el Gobierno hizo tabla rasa de su filosofía persuasiva para modificar su conducta reemplazándola por otra de naturaleza coactiva o violenta. En verdad, la conversión aludida sólo existe en el espíritu de quienes en pleno delirio interpretativo, desearían que los actuales gobernantes abandonaran el peso de una política de racionalidad en el enfrentamiento de los conflictos sociales, por una en que se magnifique la potestad del garrotazo legal, o incluso, literalmente físico. Empero, en esto como en otros *deseos* no confesos vuelven a equivocarse.

Debe tenerse presente que uno de los agricultores más enardecidos se permitió manifestar al Ministro de Tierras que si las cosas no se desarrollaban como él lo estimaba de rigor, entonces se escucharía "la voz de las metralletas". De lo que se deduce que el juicio de ese ciudadano no constituía opinión aislada, sino de la de un grupo que pretende imponer en Cautín la "ley de la Selva". Se explica, por tanto, que el Ministro del Interior, José Tohá, haya declarado en respuesta al supuesto "cambio de actitud" lo siguiente: "No creo que sea un cambio de actitud, sino que se ratifica en los hechos, lo que siempre expresamos. Dijimos, desde el comienzo, que era nuestra obligación salir a enfrentar los hechos de acuerdo a *como éstos se presentaran* y, a través del diálogo personal buscar una solución". O lo que es lo mismo, los elementos persuasivos representan el correlato humano de la aplicación de la ley. En ningún caso su eliminación cuando se encuentra franca y agresiva negativa de alguna de las partes. De ocurrir lo anterior, el Gobierno actuará con la energía y decisión aconsejadas por la defensa de los grandes intereses sociales.



El Imperialismo Ante la Propuesta de Paz en Vietnam

Los voceros oficiales norteamericanos han sostenido durante años que USA no se ha de retirar de Sud Vietnam mientras no se concreten las garantías de una futura "democracia". Recientemente la delegación vietnamita, para las conversaciones de paz en París, presentó un nuevo proyecto que cubre todos los requisitos con que los yanquis pretenden justificar y prolongar su presencia en Indochina. El texto del proyecto es el siguiente:

—"1) Se ha de observar el cese del fuego entre las tropas del FLN de Sud Vietnam y las tropas de USA y sus aliados extranjeros, inmediatamente después que los USA anuncien el retiro de sus ejércitos, sus asesores militares y sus aliados extranjeros con fecha anterior al 30 de junio de 1971. Quedando para ser discutidas por ambas partes; a) las garantías de seguridad para las tropas norteamericanas y sus aliados extranjeros durante la evacuación; b) la libertad de los prisioneros de guerra.

—"2) Se ha de observar un inmediato cese del fuego entre las tropas del FLN de Sud Vietnam y las que responden al gobierno de Saigón, en cuanto el Gobierno Provisional Revolucionario y una comisión de Saigón que excluya a THIEU, KY y KHIEM acuerden una actitud en pro de la paz, la independencia, la neutralidad y la democracia, formando un gobierno de coalición encargado de llamar a elecciones generales.

—"3) Las partes decidirán, en forma conjunta, las medidas prácticas para que se respeten y lleven a efecto correctamente todos los aspectos del acuerdo".

El Presidente Nixon, en conferencia de prensa, se ha negado a declarar cuál ha de ser la resolución norteamericana respecto del proyecto vietnamita; en primera instancia, sólo se dedicó a criticarlo, ya que uno de los aspectos más importantes del mismo, es la destitución del equipo militar vietnamita, que con el apoyo de las fuerzas norteamericanas perpetua la dictadura en Saigón.

Actualmente los yanquis tienen en la propuesta del FLN una generosa posibilidad de retirarse sin mayores pérdidas. Sin embargo, la política superfascista de Nixon, hace dudar que los norteamericanos puedan aprovechar esta oportunidad. la CIA y el Pentágono han dado demasiadas garantías al ejército mercenario de Saigón. El General Thieu anunció su propósito de elevar a 1.100.000 hombres el ejército regular, y crear organizaciones paramilitares que agrupen otros cuatro millones de ciudadanos (lo que significa que de cada dos personas, incluidos niños y ancianos, uno habrá de ser militar). En tanto, en las cárceles hay más de 200.000 ciudadanos detenidos por manifestar su oposición al gobierno proyanqui, y con fecha 9 de diciembre, 11 periódicos de Saigón eran requisados por el gobierno, debido a las serias críticas con que denunciaban la dictadura.

La agresión norteamericana a Vietnam, sin duda, le ha costado a los imperialistas yanquis más de lo que esperaban. 50.000 soldados muertos y unos 300.000 heridos son testimonio de esa realidad.

Mientras el pueblo de los Estados Unidos incremente día a día su protesta antibelicista, el Presidente Nixon no se cansa de manifestar sus "buenas intenciones". En manos de los propios imperialistas queda ahora la decisión final; o seguir con la actitud suicida de su agresión —que los lleva a un desastre mayor— y mantener el apoyo al gobierno gorila de Saigón, o aceptar a la brevedad la propuesta del FLN de Sud Vietnam y evacuar para siempre sus ejércitos.

I. G. J.

PABLO H. RODRIGUEZ CAVO LA TUMBA DE MORALES ADRIASOLA

La Corte Suprema dejó en acuerdo el desafuero del Senador de la Democracia Radical. Su defensa la asumió el líder de Patria y Libertad y de las viudas inconsolables. El abogado del Gobierno, Sergio Polittoff, en una brillante intervención, destruyó de una plumada la débil argumentación de Rodríguez Grez.

LA CORTE SUPREMA, reunida en pleno —tras escuchar los alegatos—, dejó en acuerdo el fallo sobre el desafuero del Senador de la Democracia Radical, Raúl Morales Adriasola, quien aparece comprometido en las actividades sediciosas que culminaron con el asesinato del Comandante en Jefe del Ejército, General René Schneider.

La Corte escuchó, por espacio de más de 120 minutos, los alegatos de los abogados Sergio Politoff, en representación del Gobierno, y de Pablo Rodríguez Grez (el de "Patria y Libertad" y las Viudas Inconsolables), en representación del senador derechista.

La decisión de que la defensa de Morales Adriasola le fuera encomendada a Pablo Rodríguez llamó profundamente la atención en los Tribunales de Justicia. Desde temprano se rumoreaba que un político asumiría la defensa. El abogado Fernando Rivera Zavala, según se había expresado en esferas allegadas a los Tribunales, ya había hecho un planteamiento jurídico de la situación, por lo tanto ahora se esperaba un razonamiento político. Y nada mejor para ello —se afirmaba— que fuera un colega de Raúl Morales Adriasola, tal vez Julio Durán u otro. Sin embargo, se optó por el tristemente famoso Pablo Rodríguez Grez.

Al iniciar la defensa, Pablo Rodríguez, dirigiéndose al Tribunal, señaló que lo hacía guiado por dos razones poderosas: **"Primero** —dijo— **por mi adhesión inquebrantable al régimen democrático y, segundo, porque estoy absolutamente convencido de la inocencia de mi defendido".**

Enseguida Pablo Rodríguez se refirió a la situación política que vivió el país entre el 4 de septiembre y el 4 de noviembre pasado. Expresó que todo el mundo, y en especial los políticos, se encontraban alarmados ante la posibilidad de que en Chile se instaurara un régimen marxista.

—**"En ese momento se temía que en el país se desatara una guerra civil** —expresó el abogado de Morales Adriasola— **y como la situación era caótica y el candidato triunfante había obtenido sólo una ligera mayoría en las urnas, diversos políticos y también gente que no era política, celebraba constantemente reuniones para analizar el momento que se vivía".**

En otras palabras, Pablo Rodríguez, entró desde un comienzo, a justificar el que grupos sediciosos se armaran ante la eventualidad de que **"turbas populares"** —según expresión del propio Rodríguez— **tratarán de defender el triunfo electoral de Salvador Allende".**

"¿Quién puede criticar, entonces, el que Raúl Morales Adriasola participara en algunas reuniones si estaba en juego la estabilidad democrática del país? —preguntó el abogado al Tribunal en pleno.

Enseguida, y en el entendido de que la Corte aceptaba sus explicaciones que justificaban los actos sediciosos, Pablo Rodríguez entró de inmediato a justificar y a tratar de hacer aparecer como casuales las relaciones entre Morales Adriasola y Julio Bouchón, Fontecilla, Arce, Viaux y otros de los conjurados que participaron directa o indirectamente en el asesinato del General Schneider.

En todo momento, Pablo Rodríguez trató de hacer aparecer al senador de la Democracia Radical como un simple **"prestador de servicios".** Dijo que si bien era cierto que había tenido contactos con José Olalquiaga, quien aparece como financista de una operación que pretendía ingresar al país, desde Argentina, 500 metralletas, estos contactos sólo obedecían a la **"buena predisposición de Morales Adriasola en orden a socorrer, por medio de sus influencias como parlamentario, a cualquier amigo que le solicitara un favor".**

Sin embargo, como los antecedentes que aparecen en el proceso son claramente reveladores de la participación que le cupo al senador derechista en los actos sediciosos, Pablo Rodríguez se apresuró en denunciar que las declaraciones de Julio Bouchón —y que se advierten como las más comprometedoras para Morales Adriasola— **"habrían sido producto de las torturas a que Bouchon habría sido sometido en el Cuartel de Investigaciones".**

Con estas afirmaciones la defensa pretende darse un nuevo respiro. Sin embargo, debe hacerse presente que ni el abogado de Bouchón, ni el mismo afectado denunciaron haber sido sometidos a torturas en Investigaciones.

Por su parte, el abogado Sergio Politoff, a nombre del Gobierno, estableció fehacientemente la participación de Morales Adriasola en el complot que buscaba, por una parte, la internación de armas al país y, que por otra, estaba directamente vinculado al asesinato del General Schneider.

"El abogado señor Rodríguez —dijo Politoff— ha tratado de hacer aparecer al senador Morales como una víctima de una serie de casualidades. Incluso pretende negar las reiteradas declaraciones de Julio Bouchón que señalan a Morales Adriasola como uno de los cerebros del complot sedicioso".

"Hay declaraciones de varios testigos que dicen que fue precisamente el Senador Morales quien dio la idea de que se usaran gases paralizantes para el secuestro del General Schneider. ¿Dirá también el abogado Rodríguez que esas declaraciones son producto de las torturas a que fueron sometidos en Investigaciones?

"Quiero llamar la atención de este Tribunal —agregó Politoff — en orden a recordar el juramento de los parlamentarios cuando asumen tan delicada función pública. Ellos se comprometen a servir al país y a respetar la Constitución. Ni una ni otra cosa ha hecho el Senador Morales. Por el contrario, ha complotado y ha participado en reuniones que no tuvieron otra finalidad que atentar contra la Constitución.

"Morales Adriasola no se reunió por simple casualidad con José Olalquiaga, ni con Bouchón, ni con Jorge Arce. Tampoco fue por casualidad que compró a nombre suyo los pasajes que llevaron a Olalquiaga y a Bouchón a la Argentina para comprar armas. Tampoco fue una casualidad que propusiera el uso de gases paralizantes para el secuestro de Schneider. Porque si hay que reconocer que Morales Adriasola no era partidario del derramamiento de sangre. Pero su participación en reuniones que se efectuaron en el Hotel Crillón y en otros lugares están claramente demostradas en el proceso.

"Por eso, y para finalizar mi intervención, quiero referirme a la gravedad que entrañaría para el país el que el Senador Morales Adriasola no fuera sancionado. Y en esto no hay un afán de revancha o de venganza. Se trata simplemente de hacer que la Justicia sea una Justicia que los mire a todos por igual. Que no sea una Justicia de clases ni de privilegios. Es cierto, el Senador Morales es un parlamentario y goza de fuero. Pero que eso no signifique inmunidad para quienes un día juraron hacer respetar la Constitución y las leyes y que un día, olvidándose de ese juramento, se pusieron contra el país, atentaron contra una persona que en un momento determinado representaba a esa Constitución y a esas leyes y que no vacilaron en tratar de desencadenar el caos y la violencia en el territorio nacional".



Un centenar de periodistas y abogados llegó hasta la Corte Suprema para escuchar los alegatos en el caso de Raúl Morales Adriasola. El fallo quedó en acuerdo



La Corte Suprema, reunida en pleno, escucha los alegatos del Abogado Sergio Politoff, en representación del Gobierno, y de Pablo Rodríguez en representación de Morales Adriasola.

ESTUPOR FRENTE A CONDENA DE LOS PATRIOTAS VASCOS



El Senador Volodia Teitelboim.



El diputado Mario Palestro.

PROFUNDO ESTUPOR causó en los medios políticos de nuestro país la condena a muerte de seis de los 16 patriotas vascos juzgados por los tribunales de Burgos, en España.

No bastó toda la impresionante solidaridad mundial hacia los patriotas vascos para presionar en la decisión de las Cortes Españolas. Inclusive, por una extraña determinación de los encargados de "administrar justicia", tres de los seis acusados fueron sentenciados a morir dos veces.

VOLODIA TEITELBOIM

El senador por el partido comunista, profundamente conmovido por la noticia, escribió para La Nación la siguiente declaración: *"Han transcurrido más de 30 años del fin de la guerra española. Pero parece que ese país sigue en guerra a juzgar por la sentencia de muerte dictada por los tribunales franquistas contra seis nacionalistas vascos.*

El espíritu inquisitorio anima el fallo. A tres de ellos se les sentencia a morir dos veces. ¿Cómo será ese refinamiento?

Por si fuera poco la novedad de la doble muerte, los seis condenados a morir tendrán que pagar una indemnización de un millón de pesetas. ¡Que perfeccionismo, que precisión contable tan minuciosa y macabra!

Franco subió al Palacio de Oriente y se instaló en El Pardo sobre un millón de caídos. Todo en nombre del Dios Cristiano. ¿Desoirá una vez más el pedido de clemencia papal? ¿Pondrá el cúmplase a la ejecución?

Es posible. Todo es posible.

Hay que hacer lo humano —ya que al parecer lo divino no le importa mucho— para que esos muchachos vascos sigan viviendo, salgan libres, y puedan conocer una España como la que sueñan sus medio hijos, los pueblos de la América Hispana".

MARIO PALESTRO

Por su parte, el diputado Mario Palestro declaró lo siguiente: *"La condena de los patriotas vascos no es más que la culminación y confirmación del sórdido proceso político que vive España bajo el régimen de Franco. El fascismo ha puesto sus garras en un país azotado por una dictadura de más de 30 años, lo que tiene que colocarnos más alerta para prevenir cualquier brote similar en nuestro país. ¡Hay que aplastar al fascismo cual si fuera una alimaña!*

La CUT pide indulto para vascos condenados a muerte

EL PRESIDENTE DE LA CUT, diputado Luis Figueroa, envió, con fecha de ayer, un cablegrama al General Francisco Franco en que pide indulto para los vascos condenados a muerte. El mensaje dice:

Generalísimo Francisco Franco.
Madrid
Invocando derechos humanos, Central Unica a nombre trabajadores chilenos solicita indulto vascos condenados muerte.

Diputado Figueroa, Presidente.

Diputado DC desmiente a otro diputado DC

UN SERIO DESMENTIDO a las declaraciones formuladas por el diputado DC, Pedro Urra, entregó ayer en la tarde su correligionario de partido, el diputado DC por Cautín, Pedro Alvarado.

En declaraciones a los periodistas que fueron grabadas, Alvaro dijo lo siguiente:

"Yo creo que no se le deben hacer cargos al gobierno en relación a los hechos que están ocurriendo en Cautín. El problema de los Mapuches se viene arrastrando por largos años y nunca las autoridades habían intentado siquiera una solución.

Los Mapuches han dicho ¡Basta!

La provincia de Cautín tiene alrededor de 450.000 habitantes, de los cuales 200.000 son Mapuches. YO NO CONOZCO NINGUN MAPUCHE QUE TENGA VEHICULO MOTORIZADO

Refiriéndose a las declaraciones del diputado Pedro Urra, que señalaba al MIR como el causante de lo que está sucediendo en la provincia, Alvarado dijo que la situación de los Mapuches es de tal manera crítica, que cualquier grupo político habría sacado provecho participando de sus problemas.

LAS DECLARACIONES DE URRA

En la mañana el diputado Pedro Urra había declarado a los periodistas del sector que el MIR estaba sobrepasando a la Unidad Popular en Cautín. Textualmente, Urra dijo: *"Yo creo que el MIR está tratando de crear condiciones para una confrontación entre trabajadores agrícolas y Mapuches, por un lado contra el resto de los propietarios agrícolas".*

LA COLUMNA DE "PICOTON"

El diálogo

Yo no soy gobiernista ni lo he sido nunca, incluso frente al Gobierno de mi propio Partido Demócrata Cristiano. Un columnista que se pone a chupar medias a los poderosos está renunciando al verdadero poder que tiene en su mano y cambiándolo por el plato de lentejas del condicionado favor oficial. Si escribo en La Nación, ya lo he dicho, es porque gente de espíritu elevado y sin prejuicios me ha abierto una puerta que, con algunas excepciones, casi todos los empresarios cierran y es la de divulgar mi pensamiento con absoluta libertad y sin ninguna limitación en ideas ni en personas.

Claro que todos saben que mi pluma está siempre al servicio del pueblo y no hay peligro en ese sentido. He dicho mi pluma como una expresión rutinaria. Yo jamás escribo a mano. Debería cambiar la palabra pluma por la de tecla.

O sea, soy un periodista con su tecla al servicio de los pobres.

Es peligrosa la aventura que estoy viviendo. Mi partido está en la oposición y el diario en que escribo lo controla el Gobierno. Pero no importa; tanto ellos como yo, sabemos con qué chicha nos estamos curando.

Todo esto viene a colación con motivo de un tema que está en el debate y que es el eje actual de las grandes discrepancias. Hay gente que quisiera que, ante las tomas de terrenos o de fundos, el Gobierno siguiera la costumbre de responder con la palabra seca y rotunda de las metralletas.

Hay otra gente que busca el diálogo y no lo hace por temor, sino porque las causas de la inquietud popular son más profundas que la simple agitación o el odio de clases. El que carece de techo en que cobijarse, ¿no tiene razón cuando lo exije con urgencia? El campesino que espera la liberación de una larga esclavitud en su faena, ¿no tiene razón cuando desea que se le entregue un pedazo de tierra para regarla con su propio sudor y para aprovecharla en su propio beneficio? La madre que sostiene entre sus brazos un esquelético niño que le pertenece, por igual, a Chile y a ella, ¿no tiene razón para implorar que se apuren en darle la leche ofrecida?

Y yo digo: frente a la imposibilidad de dar pronto al pueblo lo que busca y frente a la comprensión de que muchas de sus actitudes violentas no responden a la malicia, sino a la necesidad, no hay sino dos caminos: la metralleta o el diálogo.

Yo soy cristiano y mientras sea posible transigir, prefiero el diálogo.

NOTA DE LA REDACCION: Los conceptos y opiniones que se vierten en esta columna son de exclusiva responsabilidad de su autor.

aquí la U.P.

Proclaman a candidatos del PSD por San Bernardo

HOY A LAS 2 hrs. serán proclamados, por los militantes del Partido Social Demócrata los candidatos a regidores de esa colectividad por San Bernardo.

Los candidatos son: Rogelio Labra Calderón, Eliana Ansieta Aracena, Octavio Ferrada Umaña, Waldo Vilches Torres, Pedro Cuadra Ulloa y Hugo Cid Jiménez.

La proclamación se hará con la asistencia de dirigentes nacionales del PSD en el local de Avenida Portales 1014 de San Bernardo.

SE DISCUTE EN LA CAMARA LEY DE PRESUPUESTO

HASTA EL CIERRE de esta edición se estaba discutiendo en la Cámara de Diputados el informe de la Comisión Mixta de Presupuesto relativo al presupuesto del Estado para 1971. En atención a las modificaciones introducidas con la mayoría DC-PN, se espera que el informe sea aprobado, el cual sería discutido hoy mismo en el Senado.

El documento consta de 48 carillas, conteniendo el proyecto 147 artículos.

La iniciativa aprobada por la Comisión Mixta de presupuesto, integrada por diputados y senadores, señala que los ingresos estimativos en moneda nacional alcanzan a 21.769.149.382 escudos y asciende en dólares a 34 millones 100 mil. Esto en lo que se refiere al presupuesto corriente.

Relativo al presupuesto de capital, este asciende a 6.704.259.628 escudos y en dólares, a 250 millones 700 mil.

En materia de egresos, en el presupuesto corriente se estima que asciende a 20.698.774.782 escudos y en dólares a 121 millones 893 mil dólares.

El plazo para la promulgación por el legislativo del proyecto de presupuesto vence el día 31 de diciembre a las 24 horas. Si hasta esa hora, no ha sido despachado al Ejecutivo para su promulgación, regirá para el próximo año, el proyecto presentado por el gobierno. Por eso se estima que una vez introducidas las modificaciones, el proyecto será discutido y aprobado entre hoy y mañana en el senado.

Senado aprobó siete ascensos en F.Armadas

LA COMISION de Defensa del Senado, aprobó, ayer en la tarde, el ascenso de seis altos oficiales de las Fuerzas Armadas, los cuales deben ser ratificados por la Sala del Senado.

Los ascensos son los siguientes:

De Generales de Brigada a Generales de División, Raúl Poblete Vergara, Galvarino Mandujano López y Augusto Pinochet Ugarte.

De Coroneles a Generales de Brigada, Carlos Guillermo Pickering y Hernán Hiriart.

De Teniente Coroneles a Coroneles, Jaime Garín Cea y Aníbal Labarca Ricci.



VISTA DEL CERRO LA CAMPANA, de Olmué, en el hermoso sector de Lo Narváez, en la comuna que creó el Festival del Huaso y la canción Huasa que este año promete ser aún más exitoso que el primero, efectuado el año pasado en el Parque El Patagual.

SELECCIONADAS LAS CANCIONES DEL FESTIVAL HUASO, DE OLMUE

VALPARAISO.- (Por Sara Vial, Corresponsal) Diecisiete canciones chilenas, entre cuecas y tonadas, se encuentran ya seleccionadas y listas para emprender entusiasta galope en procura del triunfo que se disputará entre los sauces, pataguas y boldos del parque olmueino. El Patagual.

La Municipalidad de Olmué, deseosa de estimular el folklore tradicional y particularmente interesada en destacar dos formas de él, la tonada y la cueca, el baile nacional, ha instituído dos opciones para postular, una con tema libre.(con tonadas y cuecas siempre) y, otra en el mismo género, pero con el tema específico de Olmué. Los olmueinos quieren, de todas formas, encontrar su canción y hacer popular a Olmué por medio de ella. Parece que este año lo podrán lograr, pués los autores se han inspirado bien e incluso, en forma histórica, en su canto a la colonial comuna, empeñada en acrecentar el turismo hacia esa zona.

CANCIONES A OLMUE

Las canciones dedicadas a Olmué son: "La Encomendera" de Eduardo Dávila Brugués, y Luis Ortés, que presentará el conjunto floklórico de Valparaíso Los Chilihuenses; "Canto a Olmué" vals de Luis Reyes Jorquera, presentada por su autor e intérprete; "Festival del Huaso", de Sergio Maldonado Sarmiento y Ernesto Godoy Restelli, interpretada por el duó León - Ríos; "El Festival del Huaso de Olmué", de Alejandro Hispá Ortiz, y "A Olmué los boletos", cueca de Sergio Maldonado Sarmiento y Patricio Salgado, presentada por los Chilihuenses.

CON TEMA LIBRE

En tema libre fueron seleccionadas las siguientes tonadas y cuecas: "Mi Chile", de Sergio Maldonado Sarmiento y Carlos Naranjo, interpretada por el conjunto de Los Chilihuenses; "Las Tres Marías", de Carlos Miranda, interpretada por el conjunto Los de Marga Marga; "Las moritas del estero", de María Eugenia Segura y Alicia Covarrubias; "Pañal al viento", de Juan Olivares Espíndola, y Ernesto Godoy Restelli, interpretada por el duó Leon Ríos; "Destino de arriero", de Sergio Maldonado Sarmiento, interpretada por el conjunto folklórico Los Montaneros; "Pregón de infancia", de Fernando Córdova interpretada por Los Montaneros; "Si volviera a San Fernando", de Marco Antonio Peña y Jorge Escobar, interpretada por uno de los autores; "Los Solteros", de Gerardo Sepúlveda Casas, interpretada por su autor, "Los Carpinteros" de Narciso Chandia Letelier, presentada por su autor; "El gato escamao", de Narciso Chandia Letelier, presentada por su autor; "Mi penita", de Jorge Díaz, y Ernesto Gody Restelli, presentada por el duo León Ríos; "Quiero que me ames", de Luis Reyes Jorquera, presentada por su autor.

Cabe señalar que dos de los conjuntos que se presentarán defendiendo temas de este festival, han tenido ya una buena participación anterior en el Festival de la Canción de Viña del Mar. Ellos son, Los Chilihuenses, que hace unos años fueron finalistas con un trote nortino de Luz de los Heros, compositoras porteña y Los Montaneros, que el año pasado defendieron la cueca (muy hermosa) de Gerardo Sepúlveda Casas, "La Muerte me anda buscando".

Este año, además como dato ilustrativo, quedaron seleccionados en el XII Festival de Viña del Mar, los hermanos León Ríos, la esposa de uno de los cuales se calificó con un tema del que es autora.

Como se ve, el festival Huaso estará bastante animado y no cabe duda que atraerá la atención y el interés del público que volverá a disfrutar de un buen espectáculo chileno. Debeseñalarse que este año figuran autores no conocidos que defenderán ellos mismos sus composiciones.

Colegio de Técnicos clausuró actividades

CON UNA COMIDA de camaradería el Colegio de Técnicos clausuro sus actividades de 1970. Bajo la directiva de Miguel Jacob Helo, el Colegio que agrupa a 7.100 técnicos chilenos, realizó una fructífera labor en favor de la defensa profesional. Entre los logros merecen citarse la solución de los problemas surgidos en Chuquicamata, la acción determinante de la Especialidad de Eléctrónica y Radio y la eliminación de los Registros de la Orden de los elementos morosos.

Jacob Helo como Presidente de la Orden recorrió el país de un extremo a otro, entregando informaciones a los Consejos Provinciales y Administrativos y estimulando la acción de defensa profesional.

Es así como el Ministro de Minería y de Trabajo y otras altas autoridades gubernamentales han escuchado la defensa de los Técnicos y la preocupación de éstos por sumarse activamente y en forma positiva a los planes de desarrollo del Supremo Gobierno.

Durante este año los Registros del Colegio de Técnicos han superado los 7.100 técnicos colegiados y se han reconocido especialidades como Técnico Maderero y Técnicos de la Defensa Nacional.

En los Registros del Colegio de Técnicos han reconocido filas cerca de cincuenta Ingenieros de Ejecución, con lo que han quedado habilitados para el desempeño profesional.



NUEVA SEDE SOCIAL DE JUBILADOS DE LAS FF.A.A. Con una nueva sede social cuentan desde hace algunos días los jubilados y montepiadas de las Fuerzas Armadas radicadas en el balneario de Quintero. El acto inaugural de la sede tuvo lugar el domingo pasado y a él asistieron autoridades civiles, militares y regidores de Quintero, además del Vicepresidente Ejecutivo de la Caja de Previsión de la Defensa Nacional, Enrique Andrade. En la foto, el directorio del Círculo de Personal Retirado de las Fuerzas Armadas.



CON SOLO 17 años de edad Nancy Zamorano se ha convertido en la niña mimada del Deportivo Unión Recreo, del Paradero 13 de la Gran Avenida, cuyo primer equipo la lleva como candidata a Reina del Club. Esto ya se vio en el primer escrutinio, donde Nancy logró una gran cantidad de votos, que la dejó en el lugar de preferencia. La coronación de la reina se hará el 30 de enero próximo. Nancy gusta del deporte y ha practicado el básquetbol. Además, en 1971 deberá cursar el sexto año en el Instituto de Humanidades San Luis. De ahí, espera seguir la carrera de Periodista. Ya nos dio una noticia, el 23 de enero sus simpatizantes realizarán un gran baile en el local de la Junta de Vecinos, del sector, ubicado frente a la Plaza Recreo. Están todos los lectores de la Nación invitados, dijo al despedirse.

Contribución belga a desarrollo chileno

EL GOBIERNO de Bélgica ha comprometido más de tres millones de dólares en planes de asistencia técnica que se llevan a efecto en estos momentos en Chile. Según informó el Jefe del Departamento de Programación de la Dirección de Asuntos Internacionales, Carol Pinto, el aporte belga destaca en las áreas de la educación, agricultura, desarrollo social, energía, minería, salud, comercio y construcción, y vivienda y urbanismo.

La mayor inversión hecha por Bélgica la constituye la Escuela Industrial de Grado Medio "Rey Balduino" de Concepción, donde se invirtió un millón cien mil dólares.

A esta Escuela se suman el Centro de Capacitación Profesional de Copiapó, y la Escuela Princesa Paola, de enseñanza de adultos en materia educacional. En el campo agrícola, figuran la asistencia técnica prestada a COOPESVAL y las construcciones y equipos para el Instituto de Promoción Agraria.

En el ámbito del desarrollo social, en tanto, Bélgica ha entregado más de 300 mil dólares para creación de centrales de servicios comunitarios; financiamiento complementario del Centro de Desarrollo Popular, fomento de pequeñas empresas destinadas a la juventud y orientación técnica y profesional de la Fundación "Ayuda y Esperanza".

MUERE EL "MONROY"; NACE EL PAN UNICO

Estudios y encuestas del Gobierno demuestran que el precio del buen pan a E° 2.70 el kilo, no significa pérdida para los industriales panaderos, pero sí beneficia directamente a la masa consumidora.

EL PAN NUESTRO de cada día, el que el hombre y la mujer ganan con el sudor de su frente, bajará de precio a partir del 1° de Enero. Será la primera baja real en la historia de la industria panadera, que favorecerá a los nueve millones y medio de chilenos, y no perjudicará como lo demuestran los estudios de los organismos técnicos, a los industriales que producen el alimento que más consumen los trabajadores.

E° 2.70 el kilo de pan. Un precio promedio sacado de los dos precios vigentes en 1969 para el pan especial y el "monroy o popular. Durante los 365 días del año que termina, la marraqueta desabrida y mal cocida llamada pan popular, costó 1.40 el kilo. Mientras que el especial valía E° 3.-

Pero, en la práctica tal como lo demostró una encuesta realizada por organismos técnicos, un 88 por ciento de los habitantes del cinturón de poblaciones periféricas del Gran Santiago, consumió pan especial pagando 3 escudos por él. Y sólo un 12 por ciento fue capaz de comprar el "monroy" marrocotudo y popular, que nunca tuvo la calidad que se requiere para ser un rico pan.

Ahora, la cosa ha cambiado. La Dirección de Industria y Comercio, los Ministerios de Economía y Agricultura y el Servicio Nacional de Salud, estudiaron el problema. Y la conclusión fue establecer un pan único, de la mejor calidad posible, bien confeccionado y a un precio inferior que el que se pagaba antes por el kilo.

De acuerdo con un decreto que será firmado esta semana, cada unidad deberá pesar 100 gramos y contener harina, agua, sal, azucar manteca, leche, nutrientes de levadura y acondicionador de masa de la mejor calidad. Un pan bien cocido y bien presentado, cualquiera sea su forma. Pero pesando 100 gramos la unidad. Es decir, 10 panes por un kilo.

LAS ETERNAS PROTESTAS

Tras el anuncio ministerial hecho el 23 de Diciembre, por los Secretarios de Estado, Pedro Vuskovic, de Economía y Jacques Chonchol, de Agricultura, sobre el tipo de pan único y el reajuste del precio del trigo, advinieron los eternos reclamos que han formulado siempre los industriales panaderos. "Perderemos E° 0.40 por kilo" dice Luis Sanz Ollo, Presidente del Sindicato Profesional de Fabricantes de Pan de Santiago, FABRIPAN. Ayer los jefes de los diversos sectores capitalinos celebraron una reunión para considerar la situación planteada.

Sin embargo, los técnicos del Ministerio de Economía y de DIRINCO están conscientes que los industriales panaderos pueden absorber el nuevo precio y que no existe tal pérdida, siempre que trabajen aprovechando en plenitud su capacidad instalada, en base a una industria mecanizada y racionalizada.

Funcionarios de DIRINCO, recordaron ayer a "LA NACION", la historia del pan de los últimos 30 años. Cuando en el Gobierno del Presidente Pedro Aguirre Cerda, en 1939, los panaderos no aceptaron el nuevo precio fijado por el Gobierno y cerraron sus fábricas. Fue entonces cuando el Comisariato de ese entonces, tomó "el toro por las astas", intervino las panaderías y estableció un Comité de Administración con los trabajadores de la industria. El precio fue el que el Gobierno impuso. Y "mansitos" los industriales acataron finalmente las directivas oficiales.

Desde entonces y hasta ahora —decían los funcionarios de DIRINCO— todos los años se elevan las voces agoreras de los ricos industriales panaderos, anunciando la hecatombe.

De acuerdo a las cifras estadísticas de la Corporación de Fomento, en el país hay unas 2.200 industrias panificadoras que dan trabajo a más de 20 mil operarios.

Las cosas ahora tampoco han cambiado, Francisco Bouzo Pavon, Presidente de la Federación Chilena de Industriales del Pan FECHIPAN— declaró a la prensa que esperaba continuar las conversaciones con el Ministerio de Economía y la Dirinco sobre el precio anunciado. . . . "porque nosotros sólo podemos vender el pan a 3.20 el kilo, afirma. Según los industriales, la pérdida para ellos sería de E° 0.40 por kilo. . . ." y los costos no pueden ser discutidos por nadie". . .

Claro está que el Gobierno los discute y está dispuesto a insistir en los E° 2.70 el kilogramo para el pan único que deberá venderse durante el día, sin horario establecido, como sucedía antes con el "monroy". Además de este tipo de pan único, las panaderías podrán vender un pan superespecial o de cóctel, cuyo precio debe ser fijado esta semana.

400 GRAMOS DIARIOS

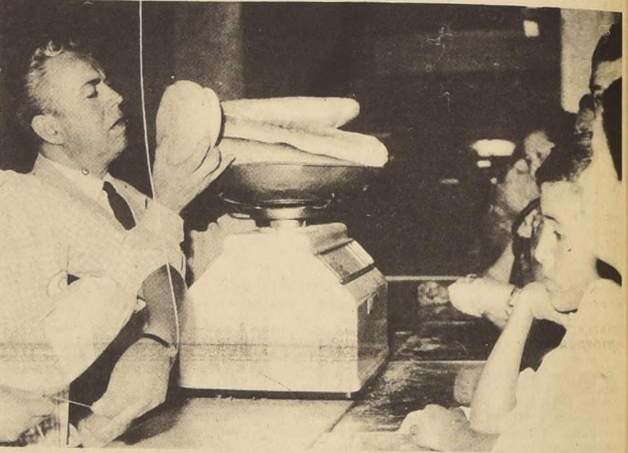
Es bien sabido que los chilenos no balanceamos bien nuestra alimentación. Comemos exceso de pan y de azúcar. Muchas calorías y pocas proteínas y vitaminas que están contenidas en el pescado, carne, huevos, frutas, leche, etc. . . y son indispensables.

El organismo no necesita más de 400 gramos diarios de pan para mantenerse. Es decir, solo 4 unidades del nuevo pan único que traducidas a pesos serán E° 1.08 al día. Con eso es suficiente. Y nada más.

Las autoridades de salud, conscientes de la glotonería "panera" de las grandes masas ha enriquecido la harina con vitaminas B y hierro. Existe en marcha un estudio que auspicia la Corfo para incorporar también al pan una proteína derivada del pescado, sin sabor y producida a bajo costo que lo enriquecerá aun más y lo transformará en un alimento tan importante como la misma carne. Están trabajando en este proyecto el Instituto de Fomento Pesquero y el Departamento de Pediatría de la Universidad de Chile.



PAN, el rico pan calientito y crujiente. Un alimento que los chilenos comemos con exceso y constituye la base de nuestra alimentación. Por eso el Gobierno ha bajado su precio, mejorando su calidad.



EL PUBLICO debe exigir que el pan se venda al peso. De ahora en adelante, las unidades serán de 100 gramos cada una, cualquiera que sea su forma, y en un kilo deberán entrar 10 panes.

Dueños de departamentos y casas ya anuncian sus abusos para el año Pxmo.

LOS ABUSOS que se están cometiendo en contra de los arrendatarios, denuncia uno de ellos, Jorge Suárez, quien en carta al director señaló un hecho de esta naturaleza, al mismo tiempo que pide protección del Gobierno para ellos, lo que ya fue acordado por las principales autoridades del país.

Suárez señala en su carta que los dueños, administradores y corredores de propiedades, ya están anunciando que, a partir de enero, los "indefensos" arrendatarios deberán cancelar alzas superiores al 40 por ciento, en circunstancias que los reajustes se empezarán a recibir sólo desde fines del mismo mes.

Señala Suárez, que, además, sería importante que el Gobierno revisara y constatara los llamados "Gastos Comunes" ya que ese rubro nunca ha sido controlado y los arrendadores por este concepto obtienen las alzas que quieren. Como ejemplo cita su caso, ya que el corredor de propiedades que administra el departamento en que vive, en el recibo coloca como arriendo la suma de E° 1.000 y como gastos comunes, E° 500. Hace notar que él vive en un edificio antiguo, sin calefacción ni agua caliente, por lo que estos gastos comprenden entonces el agua potable y el pago del aseador del edificio. Un abuso en realidad y si se protesta, la respuesta es que se pueden ir cuando quieran.

Al respecto, hacemos notar que el Gobierno ha congelado los arriendos y en caso de las citadas amenazas, el afectado puede dirigirse a DIRINCO y hacer la denuncia del caso.

Licencia secundaria a 120 trabajadores

EN UN ACTO especial, en el Sindicato Industrial Madeco, se hará entrega hoy, a las 19 horas, de sus licencias secundarias a los 120 participantes del programa especial de Promoción Superior del Trabajo, elaborado por el INACAP, el Ministerio de Educación y la Universidad de Chile.

Al acto han sido invitados especialmente el Ministro de Educación, Mario Astorga, los Rectores de todas las Universidades del país, y representantes de la CUT. Asistirán además los representantes de la Comisión Coordinadora Nacional de este programa que preside Pedro Guglielmetti, y el Presidente del Consejo de INACAP, Francisco de la Fuente.

Terminó curso a veinte suboficiales

VEINTE SUBOFICIALES de la Fuerza Aérea de Chile recibieron ayer los diplomas de supervisores e instructores, después de realizar el curso efectuado por el Instituto Nacional de Capacitación Profesional INACAP.

La ceremonia de entrega de diplomas fue presidida por el Ministro de Defensa Nacional, Alejandro Ríos y asistieron el Presidente del Consejo de INACAP, Francisco de la Fuente, el Comandante en Jefe de la Fuerza Aérea de Chile, General César Ruiz y diversas autoridades de ambas instituciones.

El curso, con una duración de cinco semanas, significó una nueva posibilidad de superación para los suboficiales, al elevar el nivel de rendimiento de sus funciones. Los egresados del curso serán desde ahora responsables de administrar el proceso educacional en las distintas unidades de la FACH

MAÑANA SE EFECTUARA EL 152° SORTEO DE BOLETAS DE COMPRAVENTAS Y SERVICIOS

Mañana miércoles 30 a las 9 horas, en el local de la Polla Chilena de Beneficencia, Impuestos Internos efectuará el 152° SORTEO DE BOLETAS DE COMPRAVENTAS Y SERVICIOS, en el que participan todas las boletas de compraventa y Servicios y Vales de Cajas Registradoras autorizadas por dicho Servicio, emitidas en el mes de NOVIEMBRE de 1970.

Se nos ha informado que este Servicio tiene la siguiente programación de premios:

Un premio Mayor de E° 300.000.-
Dos premios de E° 80.000.c/u
Diez premios de E° 20.000.- c/u
Trescientos premios de E° 2.000.- c/u
Seis premios de Aproximaciones E° 2.000. c/u

Además, estarán premiadas con E° 600.- cada una, todas las boletas emitidas por cualquier firma comercial, industrial o agrícola del país y de cualquier fecha de NOVIEMBRE de 1970, cuya numeración completa coincida con la boleta que resulte favorecida con el Premio Mayor de E° 300.000.; asimismo, serán premiadas con E°220. cada una, aquellas boletas emitidas también en cualquier fecha del mes de NOVIEMBRE de 1970, cualquiera que sea el negocio o empresa que la haya emitido y cuyas "tres últimas cifras" coincidan con las "tres últimas cifras" del número de la boleta que obtenga el PREMIO MAYOR de E° 300.000.- son los premios de "coincidencias" y "ternas", respectivamente.

Como es habitual, la entrada a la Sala de Sorteos de la Polla Chilena de Beneficencia ubicada en el Décimo Piso de la Galería Antonio Varas, local N° 1120, es gratuita.

Premiados en Periodismo reciben sus galardones

EN UN ACTO que se realizará a las 11 horas en el Teatro Camilo Henríquez, los galardonados con el Premio Nacional de Periodismo en las cuatro menciones, recibirán sus estatuillas, que los acreditan como los más destacados en Redacción, Crónica, Fotografía y Dibujo en 1970.

La ceremonia se iniciará con la presentación del ballet humorístico "La Vaca Cornelia", interpretada por el conjunto Balca, bajo la dirección de Gaby Concha.

Enseguida el Presidente del Círculo de Periodistas Rafael Ducós Figueroa pronunciará un discurso en el que dará a conocer la importancia de este acto y la personalidad de los premiados.

El acto finalizará con la entrega de las estatuillas.

Sindicatos Marítimos piden solución a sus problemas

VALPARAISO.- (Sara Vial, corresponsal). Una entrevista con el Director de la Empresa Portuaria, Amador Cárcamo, sostuvieron los dirigentes de la Federación de Sindicatos Marítimos de Chile, FESIMACH, con el objeto de plantearle una serie de problemas que afectan a algunos de los sindicatos afiliados a esta organización.

CONTRATOS

Entre estos problemas el que más se destacó fue el relacionado con la publicación del Decreto 49 del 10 de Octubre de este año, en el cual se menciona la determinación de la EMPORCHI de llegar a cubrir todos los puertos vacantes en que ésta no opera, con personal propio.

Los dirigentes solicitaron al Director que en la medida que este Decreto se cumpla, se tome en consideración a todos aquellos trabajadores afiliados a la FESIMACH que han desempeñado labores de movilización y carga por espacio de más de 30 a 40 años, en algunos casos, y que aún no han sido contratados por la Empresa.

MOVILIZADORES DE PUNTA ARENAS

Otro de los puntos que se le expuso al Director de la Empresa fue el de los trabajadores movilizadores de Punta Arenas, que acaban de afiliarse a la Federación en este Congreso.

Los dirigentes hicieron un serio reclamo en contra de las autorizaciones que otorga la Empresa Portuaria y la Aduana en ese puerto, para las mercaderías tanto de importación como las de cabotaje, que en muchos casos se les da el pase para ser sacadas directamente desde el buque a bodegas particulares, por intermedio de camiones. Esto aún cuando hay lugar disponible en el puerto para poderlas almacenar.

EMBALADORES DE ANTOFAGASTA

Dentro de los problemas planteados a la Dirección de la EMPORCHI, también surgió el de los embaladores del puerto de Antofagasta, que al igual que los movilizadores de Punta Arenas se afiliaron a la FESIMACH, en esta oportunidad. Estos trabajadores se desempeñan en calidad de Auxiliares de la Empresa, o sea, cuando a la Empresa le falta personal propio de movilizadores o el que tiene no le da avasto, debiera ser el sindicato de embaladores quien tendría que suplir, reforzar o apurar las descargas cuando las empresas navieras así lo requieren.

OPOSICION DE OBREROS

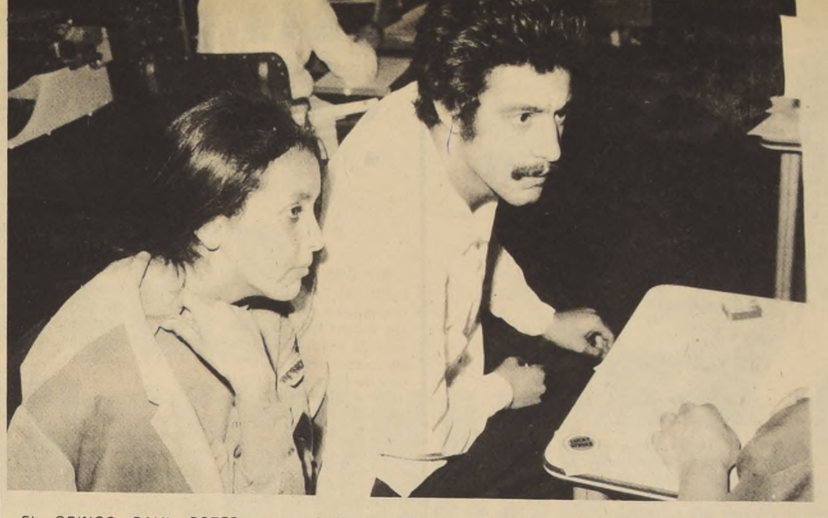
Los operarios del puerto de Antofagasta se oponen a que el sindicato de embaladores ejecute esta labor, en circunstancias de que ellos no tienen personal suficiente para poder atender las naves y prefieren que éstas se mantengan detenidas, hasta que consigan el personal necesario. Esto significa, agregaron los dirigentes, un gran desembolso de dinero por nave paralizada y además cohartar la libertad de trabajo de otras personas.

Por otra parte, agregaron los dirigentes, los movilizadores portuarios no pierden absolutamente nada con que los embaladores desarrollen esta labor, porque de todas maneras, aunque ellos no designen gente o no tengan personal trabajando, se les paga por toda la mercadería que es movilizada dentro del puerto. De aquí que los dirigentes consideran esta actitud como egoísta y perjudicial para los intereses del país, por las razones antes mencionadas. Consideración de los dirigentes lo más grave es que se imposibilite a los embaladores para que tengan la oportunidad de percibir mayor ingreso, ya que van más allá de los 500 a 600 escudos mensuales.

DIRECTOR

El Director de la Empresa Portuaria, Amador Cárcamo, manifestó por su parte, que el Gobierno actual está empeñado en evitar los problemas de cesantía y que indudablemente, en el caso de que se llegara a contratar personal, será, sin lugar a dudas a aquel que se encuentra desplazado. Al mismo tiempo agregó que se terminará definitivamente con el traslado de trabajadores y en cuanto a los contratos, se hará con gente de la misma ciudad y zona donde están ubicados los respectivos puertos.

Al finalizar la reunión, dio a conocer que dentro de unos 15 a 20 días más iniciaré una gira por todos los puertos del país, para ir conociendo en el terreno mismo los problemas que afectan a los trabajadores a lo largo del litoral.



EL GRINGO PAUL POTER, acompañado por Elena Vásquez, estudiante de teatro.

El implacable humor negro de Paul Poter

ESTE "GRINGO" podría ser un campesino del sur o un trotamundos en cualquier lugar del Globo. Pero con sus 23 años, sus estudios de literatura en la Universidad de Berkley (Estados Unidos), Paul Poter se encuentra desde hace meses en Chile,, conociendo. " "Mientras más **estoy en Chile, mis estudios de literatura me ayudan a entender a mis amigos y mis amigos me ayudan a entender la literatura chilena"**, nos dice Paul, con humor.

Amigo de los poetas y narradores chilenos, admira una novela de Juan Uribe Echeverría ("Hizo renacer mi amor por el boxeo).

—"Me impresionó "Graduación" de Rodrigo Quijada. Me parece una novela excelente". afirma Paul **"Dicen que es intrascendental"**, le replicamos entonces, sin inmutarse, añade **"Sí, imprescindible"**.

ESTADOS UNIDOS Y LOS JOVENES

Pero cuando Poter habla de su país, de Estados Unidos, su tono es apasionado, inquietante, desesperanzado. Dice:

"Las contradicciones históricas del país han sido santificadas y fortalecidas y ahora estamos sufriendo las consecuencias. La situación racial no tiene solución. La guerra no tiene término. El ascenso de Richard Nixon al poder representa que la cima, la cúlmine de la vida nacional, ha sido alcanzada por la mediocridad apasionada".

—"La clase obrera norteamericana está frustrada. Tiene dos autos, un aparato de televisión en colores, y por lo general, una harpía. Dios protege de quien trate de quitarle eso..."

Sobre la literatura:

—"La literatura norteamericana que más me ha llamado la atención no ha sido una cosa alegre. Ha sido más bien esos golpes de proeza del humor negro".

Le decimos: "En Chile también hay humor negro".

"Sí, también"- responde "Pero fíjese usted, señor reportero, que la juventud de Estados Unidos se "pichicatea" y se cultiva la abulia. La juventud chilena, a pesar de que a veces tiene un humor bastante ácido, en el fondo tiene compromiso con Chile. Eso es algo que un norteamericano despierto no puede tener en su país".

Y entonces Poter trae a la conversación un recuerdo entre nostálgico e irónico:

"Me acuerdo cuando estábamos en la Universidad de Berkley. Había sólo 3.000 soldados en Vietnam, y fuimos a la calle a gritar, a protestar, a implorar. Ahora hay medio millón de soldados. Me acuerdo como creíamos que cantando unas lindas canciones habría justicia. Ahora se ha llegado a tal punto de desesperación que buscan la solución en una pugna entre la astrología y la economía".

Paul Poter, que ha escrito en la prensa subterránea de su país artículos y cuentos, prepara actualmente una novela sobre la izquierda y la juventud norteamericanas.

En Chile, entretanto se dedica a conocer paisajes, personas, literatura, costumbres, folklore, comidas típicas.

Hace pocos días dio un recital en que leyó una traducción del poema "América" de Ginsberg. Una traducción muy lograda revisada por Elena Vásquez, estudiante de teatro y, en el caso de Poter, maestra de chilenismos.

La violencia expresiva del poema y su traducción incitó a los organizadores del acto a suspender el recitado. Le cortaron el micrófono, pero Paul Poter siguió a grito pelado: tenía algo que decir, y no iba a callarse.

CYRUS EATON: "Reconoce que sabemos hacer bien las cosas"

Dice Premio Lenin de la Paz:

"Chile ha tenido buen gusto para elegir a su Presidente"

Una visita al presidente de la República Dr Salvador Allende efectuó ayer el financista estadounidense, premio Lenin de La Paz, Cyrrus Eaton.

El magnate norteamericano que es presidente de un sistema de ferrocarriles en Ohio, y que ha jugado un papel importante en el acero y la ganadería, según sus propias declaraciones, señaló que su visita al Dr. Allende se debía a que en los Estados Unidos se habla mucho del presidente de Chile y personalmente tenía mucho interés en conocer lo que pasaba en nuestro país. Igualmente saber lo que pensaban los chilenos.

Refiriéndose a la persona de Allende, lo señaló como un hombre muy fuerte y brillante. "El país ha demostrado tener buen gusto para elegir a su presidente", agregó.

Interrogado acerca de qué pensaba el pueblo norteamericano sobre el triunfo de Allende en Chile, manifestó que la mayoría está muy interesado por lo que ocurre en nuestro país, y muchos también desean que tenga mucha suerte. Dijo que hacía 58 años que deseaba venir a Chile, pero que al parecer había llegado tarde, refiriéndose a su avanzada edad. Señaló que el premio Lenin le había sido conferido por buscar la integración de todos los pueblos sin distinciones ideológicas.

Consultado sobre qué opinión le merecía el llamado "poder negro", dijo que éste era un movimiento que tendrá resultados muy buenos porque han luchado tanto, que finalmente habrá paz entre blancos y negros.

Manifestó que los líderes no siempre eran blancos y que los negros han destacado también en los campos del deporte, la música y el arte.

Finalmente, se le consultó a Eaton con qué movimiento político se identificaba, respondiendo que no está afiliado a ningún partido político y que ideológicamente era independiente, desde donde luchaba por buscar la paz.

Conferencia de prensa sobre programa de desarrollo social

LA CONSEJERA NACIONAL de Desarrollo Social, Carmen Gloria Aguayo, ofrecerá hoy, a las 11 horas, en Bandera 52 segundo piso, una conferencia de prensa sobre "Políticas de Acción de la Consejería para 1971 y las Tareas Inmediatas".

La señora Aguayo, que es Directora de la División de Desarrollo Social de CORHABIT, es la principal encargada de los estudios de la comisión para crear el Ministerio de Protección de la Familia.

Atienden a cesantes de la construcción

EN VERGARA 74, mañana desde las ocho de la mañana a las ocho de la noche, se atenderá a los compañeros que se inscribieron en el Comité Coordinador de Cesantes de Empleados de la Construcción: alistadores, topógrafos, jefes de obras, personal administrativo en general, con el objeto de dar informaciones a cerca de las faenas ya iniciadas y su integración a los trabajos.

"Ropero del Pueblo" funcionará en el Norte

UNA GIRA por las provincias de Tarapacá, Antofagasta y Atacama realizó la consejera de la Fundación "Ropero del Pueblo", María Elena Lazo, con el objeto de tomar contacto con centros femeninos para formar los Consejos Provinciales y Departamentales de la Institución.

María Elena Lazo manifestó que debatió con dirigentes de varios Centros de Madres, las cuales se mostraron llanas a formar estos organismos, y se constituyeron varios Consejos Provinciales, los que quedaron presididos por las esposas de Intendentes, excepto el de Copiapó, que quedó bajo la Dirección de la esposa del Alcalde de la ciudad, Moraima de Hagel.

Sorprendidos en frontera con Perú:

Dominicanos solicitaron asilo político en Chile

ARICA. Los tres ciudadanos dominicanos sorprendidos en la frontera chileno-peruana fueron fueron puestos a disposición del hospicio de Tacna, Perú, por la Policía Internacional. Asimismo, se informó que los tres prófugos políticos deberán efectuar ante el Cónsul chileno en Tacna, los trámites pertinentes para legalizar su ingreso a nuestro país.

Los dominicanos, quienes fueron identificados como Bienvenido Coello, de 26 años, gásfiter; Andrés Collao Agleros, 23, estudiante y Julio Flores Rodríguez, de 25 años, fueron sorprendidos en la frontera que divide a nuestro país con Perú, luego que el Gobierno de ese país les negó asilo político el 14 de octubre pasado.

Los prófugos han solicitado asilo en diversos países latinoamericanos, sin resultados positivos. Luego de ser detenidos por la Policía Internacional, estos fueron trasladados hasta el aeropuerto ariqueño de Chacalluta donde aguardaron la decisión de las autoridades siendo finalmente enviados a Tacna a fin de legalizar su ingreso a territorio chileno.

Policía

Continúa la búsqueda de armas en poder de dueños de fundos

FUNCIONARIOS DE INVESTIGACIONES de Cautín continúan realizando allanamientos en busca de armas, ordenados por el Ministro en visita Luis Ortiz Prado, a raíz de los incidentes protagonizados por los dueños de fundos de la zona y en los cuales tres campesinos resultaron heridos.

La información oficial fue proporcionada en la mañana de ayer por el Director General de la policía civil, Emilio Cheyre, señalando asimismo, que en estos momentos la situación en Cautín es relativamente normal.

Cheyre proporcionó también las identidades de los trece terratenientes quienes fueron detenidos por la policía por tener implicancia directa en los sucesos. Estos son: **Juan Bautista Landarretche Mendoza y sus hijos Juan Bautista y Manuel Alejandro; Víctor y Carlos Leal Manser; Mario Alvarez Lara; Hermógenes Lobos Salgado; Claudio Escanilla Parra; Florencio Riquelme Roa; Emilio Sagalde de Maldonado; Hernán Sagal de Tejos; Rosamel Palma Torres y Hernán Guerrero Guerrero.**

Los allanamientos que se están realizando por parte de funcionarios de Carabineros e Investigaciones, han dado como frutos sólo el hallazgo de armamentos aislados, pero no cantidades importantes —según informó Emilio Cheyre.

No obstante, el Ministro en visita, Luis Ortiz Prado, ha ordenado continuar con los allanamientos puesto que se ha sabido casi con certeza que los terratenientes han logrado reunir importantes cantidades de armas de todos los tipos como una manera de continuar provocando incidentes con los campesinos y crear graves problemas al Gobierno.

Las últimas informaciones recibidas en Santiago, las envió el Prefecto de Investigaciones de Cautín, Juan Bustos, a la Superioridad capitalina, señalando que la situación estaba tranquila y que se estaban cumpliendo estrictamente las instrucciones impartidas por el Ministro Ortiz Prado.

"Pájaro Verde" cobró otra víctima

PUNTA ARENAS.- En el Hospital Regional de esta ciudad falleció un reo víctima de una intoxicación luego de haber ingerido una fuerte dosis de alcohol destirilizado, conocido por el nombre de "pájaro verde".

El recluso fue identificado como Ramón Reyes Muñoz, procesado por el Primer Juzgado del Crimen de Mayor Cuantía de Punta Arenas por falsificación de instrumento público mercantil.

Durante toda la noche del sábado 26, varios reclusos prepararon botellas conteniendo el mencionado brebaje para celebrar la Navidad. A las 6.45 horas los vigilantes del mencionado establecimiento penal descubrieron que Ramón Reyes Muñoz y su compañero de celda, Luis Suáres Leiva, se encontraban intoxicados, debiendo ser trasladados de urgencia hasta el Hospital Regional. Suárez sólo resultó con lesiones internas de carácter leve en tanto que el primero falleció.

Memoria sintética, nuevo descubrimiento

CHICAGO (PL).- La Conferencia de la Asociación Norteamericana para el Avance de la Ciencia, que se iniciará aqui el próximo miércoles, contará con la participación del doctor George Ungar, quien sostiene haber descubierto la memoria sintética.

El profesor de farmacología de la escuela de medicina Beyler, de Houston, Texas, anunció que la memoria sintética que su grupo investigador descubrió se denomina escotofobina.

A ratones tratados con descargas eléctricas para que rehuyeran las tinieblas los investigadores les extrajeron de los sesos determinada sustancia química que denominaron escotofina, y se las inyectaron a sus homólogos que vivían en la obscuridad y éstos huyeron de ella.

De acuerdo con la información del doctor Ungar los roedores adquirieron la memoria de los que no viven en las tinieblas, a pesar que con anterioridad estaban acostumbrados a ella.

El profesor Ungar lamentó que no pueda presentar a la conferencia, que se desarrolla aquí, una síntesis del importante descubrimiento, pero asegura que dentro de una década, a lo sumo, ciertas deficiencias mentales de los niños podrán ser tratadas de acuerdo con los resultados de estos estudios.

El doctor Ungar de 64 años de edad expresó la seguridad de que el descubrimiento abre un camino de esperanza en la rama de las deficiencias del cerebro.

Secuestraron a poderoso industrial de Tucumán

TUCUMAN, 28 (PL). La policía de esta provincia norteña proporcionó detalles del secuestro "relámpago" de un poderoso industrial local, hecho que adjudica a un comando revolucionario.

Según la información en la tarde de ayer dos automóviles bloquearon el paso del vehículo conducido por José Domingo Calleiras y tras de dominarlo lo obligaron a subir a uno de aquellos automóviles.

La operación en que participaron siete u ocho hombres, fue realizada en escasos minutos. Una vez en el automóvil los secuestradores amenzaron a Calleiras con matar a sus dos pequeños nietos si no dejaba en un lugar público un portafolios con diez millones de pesos (25 mil dólares).

Calleiras aceptó la imposición y quedó en libertad para traer desde su domicilio la mencionada cantidad. Los observadores encuentran extraña la operación y consideran que no es obra de militantes revolucionarios.

Sin embargo, la policía insiste en la version y agrega que Calleiras, que no recuerda los rasgos fisonómicos de ninguno de sus secuestradores, habría logrado escuchar una conversación en la que se indicaba que también sería secuestrado el Presidente de la Bolsa de Comercio, Juan Tartara, por quién se exigiría un rescate de treinta millones (75 mil dólares).

Congreso de Periodistas en La Habana

LA HABANA (PL).- Numerosas actividades en saludo al VII Congreso de la Organización Internacional de Periodismo (OIP), que se efectuará en esta capital, se llevan a cabo en tanto continúan los preparativos para ese importante evento.

Actividades deportivas, veladas artísticas, funciones teatrales y cinematográficas y exposiciones figuran en el programa de actividades, auspiciados por las delegaciones de la Unión de Periodistas de Cuba de los distintos colectivos informativos del país.

Ya se encuentra en Cuba la delegación de la República Popular Democrática de Corea y se espera el arribo de otras en las próximas horas para ese congreso que contará con más de 300 delegados que representarán alrededor de 90 países.

El Hotel Habana Libre será la sede del Congreso que se efectuará del 4 al 9 de enero próximo.



BIARRITZ.- Francia.- Tanto el Cónsul de Alemania Occidental, Rubén Beihl, como su esposa María de la Torre de Beihl y la hija de ambos, Lucía (izquierda) sonríen durante la reunión de la familia que se produjo en esta ciudad. Beihl fue liberado por sus secuestradores el día de Pascua. RADIOFOTO UPI.

Cómo alcanzaron la libertad los prisioneros de Camiri

Por Carlos Núñez Corresponsal de PRENSA LATINA

El martes 22 de diciembre, poco antes de la medianoche, las calles de Camiri parecían tan desiertas como habitualmente a esa hora. Muy pocos, entre los escasos trasnochados que entonces rondaban la plaza principal, advirtieron un detalle sugestivo; al cabo de cinco días, la guardia armada que impide el paso de vehículos por la calle que pasa frente al Comando de la Cuarta Division había sido restablecida, e incluso reforzada.

Menos aún eran quienes habían logrado enterarse de la llegada de un DC - 3 del Transporte Aéreo Militar (TAM), que había tomado pista esa tarde, alrededor de las 16 horas, en el aeródromo de Choreti, a unos quince kilómetros al centro de Camiri. El avión, procedente de La Paz, había aterrizado eludiendo la ruta normal de llegada, que sobrevuela la ciudad.

En la sede del comando militar, sin embargo, la tranquilidad era absoluta. El mayor y el teniente que habían arribado, de civil, a bordo del TAM, se encontraban a esa hora en la casa del Comandante de la Cuarta División, coronel Jaime Mercado, a quien acababan de entregar copia de los decretos gubernamentales firmados por el Presidente Juan José Torres y todos sus Ministros ese mismo día: uno disponía la liberación y el inmediato exilio forzozo de Regis Debray y Ciro Bustos, el otro, la libertad de Orlando Jiménez Basan (CAMBA), José Cautillo (Paco), Eusebio Tapra (Eusebio) y Antonio Domínguez (León), cuatro bolivianos que, al igual que el francés, Regis Debray y el argentino, Ciro Bustos, guardaban prisión desde 1967.

Aún no habían dado las doce cuando, súbitamente, a una cuadra del comando, unos militares algo "achispados" dispararon varios tiros a aire con pistolas calibre 22. Ahora sí, las calles próximas al Comando quedaron totalmente desiertas, o casi.

Pasada la una de la madrugada, un oficial de la Cuarta División entró en las celdas donde dormían Debray y Bustos. Despertó a los prisioneros, indicándoles que se vistieran y llenaran sendos maletines con unos pocos efectos personales. Los prisioneros debieron salir tan rápidamente que ni siquiera pudieron cambiar palabra con Antonio Domínguez (León), que compartía con ellos el estrecho recinto carcelario emplazado en la misma sede del Comando. Inquieto, "León" permaneció en vela, alrededor de media hora más tarde, escuchó algunos tiros de fusil: ya no volvió a conciliar el sueño.

"Padrecito, se están llevando a los presos". Alguien había despertado al cura párroco de Camiri, Juan Scannerini, quien rápidamente recorrió la media cuadra que lo separaba del Comando y alcanzó a ver a Bustos y Debray, tensos y algo sorprendidos, antes de montar en un jeep militar.

Previamente, los prisioneros habían escuchado en el despacho del Comandante y en presencia del mayor y el teniente que habría de conducirlos al exilio, la lectura del decreto que les otorgaba finalmente la libertad. Acababan de cumplir cuarenta y cuatro meses de prisión.

Mientras recorría los escasos pasos que iban de la puerta del comando hasta el jeep militar, y como respondiendo a una muda pregunta del padre Scannerini, Debray murmuró: "Ahora sí, Ahora lo creo", a su lado lívido Bustos no abrió la boca. El párroco replicó dibujando dos "V" con sus manos en alto. Un oficial lo interpeló, airado: ¿qué celebra usted, padre?" con una sonrisa, el franciscano respondió calmosamente: "el poroto (el tanto ganado) que se está anotando el ejército de Bolivia".

No eran todavía las dos de la mañana cuando tres jeep partieron velozmente del Comando. En el que encabezaba la marcha viajaba el comandante de la Cuarta División, su ayudante general teniente Ortiz, y el asesor jurídico del comando, capitan Lafuente. En el segundo iban Debray y Bustos, acompañados del mayor y el teniente llegados desde La Paz. En el último una escolta de soldados armados y en alerta. Pero sólo un vehículo llegó hasta Choreti, donde Debray, Bustos y sus acompañantes penetraron rápidamente en el DC-3. Los restantes permanecieron en la guarnición que controla el camino de acceso al aeródromo, poco antes de llegar a éste.

Cierto corresponsal de una Agencia europea, que fechó en Camiri los despachos que escribía cómodamente desde su hotel en La Paz, llegó a fabular posteriormente acerca de la operación comando que se habría llevado a cabo para sacar de su prisión a Debray y Bustos. Pero seguramente no conoció los entretelones reales del operativo. Estos pudieron ser reconstruidos por el corresponsal de Prensa Latina, único periodista que asistió en Camiri a la liberación de los prisioneros.

En La Paz se sabía que algunos oficiales, contrarios a la liberación de Debray y Bustos (en particular de la del primero), podrían estar dispuestos a llegar a las vías de los hechos para evitar que ésta se concretara.

El comando de la Cuarta División, por su parte, llegó a individualizar, en las horas previas a la operación, a por lo menos un oficial que paneaba atentar contra la vida de ambos prisioneros. La imprevista rapidez con que éstos fueron sacados de su celda y transportados a Choreti impidio que el atentado pudiera llevarse a cabo.

Jesús Valle tiene doce años y un oido sensibilizado por los aviones que diariamente aterrizan y despegan cerca de su casa próxima a la pista de Choreti, pero ningún motor había sonado cuando, poco antes de las cinco de la madrugada del miércoles 23, Jesús fue despertado para que retirara sus caballos.

El DC-3, que la tarde anterior había aterrizado con sus motores recalentados y perdiendo aceite, se encontraba listo para despegar, aún cuando todavía no alcanzaba a aclarar. Algunas horas antes, el piloto había confiado a alguien su plan de vuelo directo por el meridiano, desviamos un poquito al este y ya estamos en Iquique.

EN EL INTERIOR DEL TAM habían transcurrido tres horas eternas: los encargados de conducir al exilio a Debray y Bustos habían permanecido todo el tiempo con sus armas listas.

Ahora sí, al despegar, el TAM sobrevoló Camiri. No pocos lugareños fueron despertados por el ruido de sus motores, a tan temprana hora. Nina Zlatar, tal vez todavía extrañada porque la noche anterior ningún militar había acudido a golpear las puertas de su cantina en busca de cerveza, se levantó rápidamente al escuchar el avión. "Lo seguí con la mirada hasta que se perdió en una nube, yo no sabía que Debray iba en él, pero lo acompañé en su partida.

La noticia, ya se conocía en todo Camiri cuando, a las ocho y media de la mañana, "Camba", "León", "Paco" y "Eusebio" fueron llamados por el comandante para ser puestos en libertad. Se les ofreció trasladarlos hasta la frontera con Paraguay, para que se acogieran si lo deseaban al exilio. Pero los cuatro declinaron el ofrecimiento y permanecieron en Camiri: terminarían algunos trabajos de los que cumplían en prisión para reunir algún dinero, y luego volverían a sus lugares de origen (La Paz, Oruro, El Beni).

Mientras ellos dejaban atrás la cárcel, el TAM que conducía a Debray y Bustos aterrizaba en Iquique.

Peligro de muerte corrieron Regis Debray y Ciro Bustos

POR CARLOS NUÑEZ. CAMIRI BOLIVIA (PL). Las vidas de Regis Debray y Ciro Roberto Bustos corrieron serio peligro hasta que ambos obtuvieron su libertad, sorpresivamente, el último miércoles, según reveló a Prensa Latina una fuente militar que solicitó no ser identificada.

De acuerdo con esa información, el Comando de la Cuarta División del Ejército, con asiento aquí, llegó a tomar conocimiento, en las horas previas a hacerse efectiva la liberación de ambos prisioneros del propósito latente de atentar contra sus vidas.

Amenazas directas en tal sentido proferidas por algunos militares, eran ya de conocimiento público, desde que algunos de estos llegaron incluso a hacerlas explícitas ante varios periodistas.

Según confió a Prensa Latina la citada fuente militar, a comienzos de la semana pasada, el Comando de la Cuarta División llegó al convencimiento de que, al menos en el caso concreto de un oficial (que había participado de la campaña antiguerrillera en 1967), tales amenazas podían convertirse en algo más que una mera fanfarronada.

De allí, en consecuencia, que se hayan adoptado diversas precauciones. Por lo pronto, y siempre según la versión proporcionada a PRENSA LATINA por un oficial del ejército, el Comando de la Cuarta División reclamó al carcelero de Régis Debray y Bustos la entrega de las llaves que daban acceso al recinto emplazado en la misma sede de la guarnición.

Asimismo, una vez reconocidos los decretos que conferían la libertad a Bustos y Debray, se adoptó la determinación de trasladar inmediatamente a ambos hasta el aerodromo de Choreti, en las afueras de esta ciudad, aunque el avión que los conduciría al exilio solo podría despegar tres horas más tarde.

Por lo demás, los detalles de esta operación sólo fueron puestos en conocimiento de cuatro oficiales de la Cuarta División, quienes asumieron la responsabilidad de la misma junto con dos oficiales enviados desde La Paz para recoger a Debray y Bustos conducidos hasta Chile.

De acuerdo con la información recogida, las precauciones adoptadas se mostraron congruentes con la realidad: en la madrugada del miércoles, al enterarse de la amnistía decretada por el Gobierno, el oficial en cuestión se presentó, armado, en la sede del Comando, llegando incluso a abrir las celdas que habían alojado a Debray y Bustos, mediante un doble juego de llaves.

Pero ya era tarde para el autoungido "vengador", los prisioneros no se encontraban en sus celdas. Según todos los indicios, el fanático oficial no se dio por vencido de inmediato.

Comenzó entonces un rastreo telefónico entre los hoteles locales procurando ubicar a los oficiales que habían llegado desde La Paz, en un intento por descubrir el paradero de Debray y Bustos. También esta vez falló oficiales y ex prisioneros se encontraban ya en Choreti, con la salvaguardia de una unidad militar ubicada próxima al aeródromo, en el camino que comunica a éste con la ciudad.

En una conversación con la prensa de la capital, el general Juan José Torres pareció, indirectamente, dar respaldo a esta versión, aduciendo que la liberación de los presos de Camiri se había realizado en secreto para prevenir "interferencias" de "personas que se oponían al indulto".

Por algunas horas, quizás más que nunca antes, las vidas de Regis Debray y Ciro Roberto Bustos pendieron literalmente de un delgado hilo. Con la colaboración de la prudencia, el hilo resistió una vez más.

Seis patriotas vascos condenados a muerte

● Tres de los seis acusados recibieron dos sentencias de muerte cada uno.- Confederación Internacional de Sindicatos Libres pide conmutación de la pena

BURGOS (ESPAÑA) (UPI).- El Tribunal Militar que juzgó a 16 nacionalistas vascos bajo la acusación de asesinato y terrorismo condenó a muerte a seis de ellos, según declararon a los periodistas los abogados de la defensa.

Los abogados agregaron que tres de los seis acusados recibieron dos sentencias de muerte cada uno.

Los tres que recibieron la doble sentencia de muerte fueron declarados culpables de participar en el asesinato del Jefe de la Policía de San Sebastián, Melitón Manzanas, en 1968.

Se trata de Francisco Javier Izco de la Iglesia, un tipógrafo de 25 años de edad; Joaquín Goristidi Artola, un mecánico de 23 años, y Eduardo Uriarte Romer, un joven de 25 años sin profesión.

Las sentencias de muerte eran en cierto modo esperadas, pero también existe la convicción de que el Jefe del Estado, generalísimo Francisco Franco, podrían conmutarlas para evitar posibles disturbios en la región vasca y en otras ciudades españolas.

El comienzo del juicio militar estuvo acompañado por una serie de protestas, huelgas y desórdenes.

Los restantes acusados fueron sentenciados a largas penas de prisión.

Las sentencias, en principio, se esperaban el sábado último, pero fueron aplazadas hasta hoy sin que se explicaran las razones.

Los observadores estimaron que la demora habría sido ocasionada por la liberación del Cónsul honorario de Alemania Occidental, Eugene Beihl, quien había sido secuestrado por nacionalistas vascos el primero de diciembre y recuperó su libertad esta nochebuena.

Los veredictos sucedieron a 19 días de deliberaciones, es decir, el período más largo en la historia de la justicia militar española.

Sólo Franco está facultado para conmutar las penas de muerte.

La policía trató de impedir que los abogados de la defensa hablaran con los periodistas después que recibieron los vereditos y las sentencias.

Dos empleados de la United Press International, el fotógrafo Robert Delvac y el camarógrafo Bill Greene fueron detenidos cuando se encontraban frente al edificio del gobierno militar en cuyo interior se celebró la corte marcial.

Otros policías injuriaron a los corresponsales extranjeros presentes en el lugar.

PETICION

BRUSELAS, 28 (UPI). En relación con la pena de muerte impuesta por el Tribunal Militar de Burgos (España) a seis activistas vascos, la Confederación Internacional de Sindicatos libres cursó hoy al Jefe del Estado español Generalísimo Francisco Franco, el telegrama siguiente:

"Horrorizado ante las sentencias de muerte dictadas en Burgos, el movimiento internacional de Sindicatos Libres insta a usted a conmutarlas a fin de evitar nuevo derramamiento de sangre".



KARACHI.- Pakistán. El Presidente de Pakistán pronuncia un discurso inaugurando la conferencia de tres días de los países musulmanes. A su lado aparece el Dr. A. M. Malik, canciller pakistano (RADIOFOTO UPI).

Gobierno peruano exhorta al pueblo a trabajar más

LIMA (PL). El mejor regalo que se le puede hacer en estos momentos al pueblo peruano es trabajar contesón, patriotismo y desinterés para desarrollarlo, declaró el Presidente Juan Velasco Alvarado.

El Jefe del Estado habló con un grupo de periodistas en su residencia, Velasco Alvarado añadió que nada se saca con mirar el pasado, salvo que sea para obtener experiencias y no cometer los mismos errores. Dijo también que no tendría inconvenientes en recibir a los dirigentes políticos populares recientemente liberados por la ley de amnistía, siempre y cuando éllos lo soliciten.

Hoy tenemos el deber de limar aristas, desterrar odios, rencores y discrepancias, para bienestar de este pueblo noble, que se merece lo mejor, afirmó.

Buque tanque se partió en dos en el Atlántico

NUEVA YORK (UPI).- Treinta y un tripulantes del buque tanque finés "Ragny" fueron rescatados hoy en tormentosas aguas del Océano Atlántico a 600 millas de Cabo May, luego de haber pasado la noche sobre la popa de la embarcación que se había partido en dos.

Se ignora la suerte corrida por otros seis tripulantes, pero se cree que se hallan en el lado opuesto del Tanque. Tampoco fue localizado todavía uno de los tripulantes del buque de carga norteamericano que acudió en auxilio del "Ragny" y uno de cuyos botes salvavidas se dio vuelta.

Los 31 sobrevivientes fueron rescatados por el guardacostas "Escanaba".

Ambas partes del buque tanque finés se hallan aún en la superficie del océano, pero el centro de rescate del servicio guardacostas anunció que se ignora cuánto tiempo pasará antes de que se hundan.

La nave se partió en dos durante el día de ayer. El carguero "Platte" llegó al lugar poco después del anochecer, seis horas después de haber recibido el primer pedido de socorro.

Entre los desaparecidos del buque tanque fines figuran el capitán, El Jefe de Tripulación y el Jefe de Ingenieros.

Un portavoz del servicio de guardacostas declaró que se ignora si el "Ragny" transportaba petróleo o gasolina.

Los 31 tripulantes del Ragny, con sus salvavidas colocados, recibieron primeros auxilios a bordo del Escanaba y son conducidos ahora a Halifak o Bermuda.

Cuando dos aviones C 130 del Servicio Guardacostas sobrevolaron por primera vez la popa del "Ragny", no hallaron signos de vida, pero poco después notaron la presencia de tripulantes sobrevivientes.

Tormenta invernal paraliza a Inglaterra

LONDRES, 28 (UPI).— Una de las peores tormentas invernales en la última década ha paralizado al país, interrumpiendo casi totalmente el tráfico aéreo, ferroviario y carretero.

Los caminos han quedado cubiertos por capas de hielo y verdaderos muros de nieve y el Real Automóvil Club dijo que están afectados más de 360.000 kilómetros de carreteras.

El servicio meteorológico dio pocas esperanzas de una rápida mejora cuando un vocero declaró: "No puede anticiparse el fin de este tiempo vehtoso y tan frío por lo menos hasta dentro de tres días".

La nieve que comenzó a caer en vísperas de navidad y dio a los británicos un espeso manto para celebrar la tradicional festividad continuó durante todo el fin de semana.

En el sud y sudeste de la isla la nevada formó una capa de hasta 20 centímetros de profundidad.

Los trenes allí circulan con una hora de atraso, pese a los continuos esfuerzos para despejar las vías y deshielar todos los sistemas de señales.

Un gigantesco avión Boeing 747 no pudo despegar del aeropuerto de Heatrow, debido al hielo que cubría la pista y los pasajeros debieron ser acomodados en máquinas de menos tamaño.

El movimiento en otras estaciones aéreas, incluso Gatwick, al sur de Londres, y Prestwick, en Escocia, sufren considerables atrasos por el tiempo.

Un vocero del servicio meteorológico de Londres dijo que la situación surge del choque entre dos corrientes de aire frío, una proveniente del Norte y otra del continente Europeo.

Santiago, Martes 29 de Diciembre de 1970

LA NACION

(deportes, hípica y espectáculos)

SOMBRA EN COLO COLO: ESTAN LESIONADOS CASZELLY Y LEONEL



Pablo Díaz.

"El precio de mi pase es exagerado"

Pablo Díaz, zaguero central de Lota Schwager se ha desempeñado con bastante eficiencia en el cuadro carbonero y los dirigentes sureños tienen mucho interés en adquirir definitivamente su pase.

El jugador se dio a conocer en Audax Italiano y el año pasado, cuando Lota subió a primera, fue cedido a préstamo por un año al plantel lotino. Ahora los dirigentes carboneros quieren comprarlo, pero se encontraron con la desagradable petición de los itálicos, que piden nada menos que E° 160.000 por el jugador.

Al término del partido que Lota ganó a Green Cross, quisimos conocer la opinión del jugador en relación a esta posible transferencia.

—¿Qué le parece la tasación hecha por Audax?

—"Mire, creo que es un poquito exagerado el **precio. Es más del doble de lo que pedían el año pasado. En aquella oportunidad solicitaron E° 60.000 y ahora se tiran por E° 160.000 Es demasiado ¿No?".**

—¿A qué la atribuye?

—"**Al parecer, se debe a que los dirigentes de Audax no quieren venderme. Esa parece ser la razón fundamental. Es la única manera de explicar el alto costo de mi pase**".



Esguince inguinal, fue el diagnóstico del médico de Colo Colo para la lesión de Carlos Caszelly que abandonó en el segundo tiempo. De faltar Leonel y Caszelly se nubla el panorama para los albos.

Terminado el encuentro de Colo Colo con Deportes Concepción, hubo intranquilidad y preocupación en el camarín de los albos. Caszelly abandonó el campo a pocos minutos de iniciarse la segunda etapa. Leonel terminó con una lesión al tobillo.

El médico de Colo Colo, que asistió a los punteros en el camarín, sobre Caszelly se pronunció de inmediato:

"**esguince inguinal. Diez días de reposo**". En cambio para referirse a la lesión de Leonel fue más cauto. **Es una contusión fuerte, que deberá ser exa ninada el Lunes con mayor detenimiento,** fueron sus palabras textuales. Es decir para Colo Colo, la recuperación de los penquistas en los últimos 15 minutos, las fallas de la defensa, el ahogo de la línea media, antes que expirara el tiempo reglamentario, el matrimonio de Leonel Herrera, que según propias declaraciones, dejará la Luna de Miel para otra ocasión y estará presente en el entrenamiento de hoy en Gasco y estas lesiones de Caszelly y Leonel, traen una sombra de dudas al alegre y satisfactorio fin de semana que pasaron los hinchas albos.

Es la irritante verdad de algunos equipos chilenos, que no tienen un plantel generoso y de dónde sacar jugadores de respiro. El alza de Colo Colo, su brillante campaña, sus tres triunfos, han sido afirmados y afianzados por su línea futbolística clara, donde se aprecia el trabajo efectivo de dos punteros netos, de dos hombres que conocen su trabajo cerca de la línea de cal.

"No tengo más jugadores, señaló Pancho Hormazábal. La ubicación de Ahumada como puntero derecho, es obligada. . ." De modo que de mantenerse el veredicto médico sobre Caszelly, se nubla el panorama para Colo Colo. Y se agrava aún más, si Leonel tampoco puede salir a la punta izquierda. Sin embargo existe optimismo en cuanto a Carlos Caszelly, por tratarse de un jugador que solo tiene 20 años y que un desgarro es posible tratarlo en menor tiempo que a un jugador más veterano.

La semana que se inicia debe ser conflictiva para Pancho Hormazábal, que de la noche a la mañana ve venirse abajo el castillo de ilusiones que todos se han forjado por este repunte de Colo Colo. Caszelly es jugador importante. Leonel, útil. Sin ellos se quiebra el armazón ofensivo que tantas satisfacciones a entregado en el pasto del Nacional.

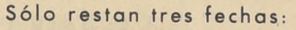
Entregan premio "Isidro Corbinos"

Un importante premio para su carrera como periodista recibirá hoy el popular columnista de diarios y televisión Julio Martínez, quien ha sido distinguido por el Premio Nacional de Periodismo, "Isidro Corbinos".

El trofeo será entregado a nuestro colega en una ceremonia especial realizada por el Círculo de Periodistas Deportivos en el Círculo Español, ubicado en Alameda Bernardo O'Higgins 1550.

En el mismo acto final, los periodistas deportivos entregarán a Marco Antonio Rocca una medalla de oro, en reconocimiento de su labor cumplida como timonel de la Dirección de Deportes del Estado.

El jurado que eligió a Julio Martínez como Premio Nacional estuvo integrado por Máximo Pacheco, ex Ministro de Educación, Marco Antonio Rocca, ex director de Deportes del Estado, Sabino Aguad Kunkar, Presidente del Comité Olímpico de Chile y actual director de Deportes del Estado y Alfredo Olivares Presidente del Consejo Nacional de Periodistas de Chile.



Leonel Sánchez junto a Keko Ramírez, el "salvador" de Colo Colo, discuten con Carlos Robles. El puntero internacional quedó seriamente lesionado en el match frente a Concepción

Va a rematar Puebla, desde la entrada del área, mientras que Iturra y Carrasco no alcanzan a intervenir. Trejos a la espera.

Sólo restan tres fechas:

EL ASCENSO AUN NO LOGRA DEFINIRSE

● Arriba, cuatro aspirantes al cetro: San Felipe, Naval, San Luis e Iberia. Abajo, el anual drama lo reviven: Municipal, Santiago y Bádminton

De los cuatro candidatos al título de la Segunda División, sólo Iberia Los Angeles, cedió un punto con su empate ante Colchagua y que lo alejó a dos del líder Unión San Felipe.

San Felipe, Naval y San Luis salvaron sus escollos, correspondientes a esta décima fecha del torneo. No obstante, Iberia faltando aún tres fechas para el término del campeonato mantiene intactas sus pretensiones.

El líder, debió viajar a Chillán donde enfrentó a Ñublense y lo ganó por la cuenta mínima, demostrando de esta forma que es el más serio candidato. Sólo en el segundo lapso, pudo por mediación de Nuñez estructurar el marcador que le significa mantenerse en el tope de la tabla de posiciones.

Naval, que no pierde pisada, se impuso fácil en las cifras y en el juego a Santiago Morning quien venció por 4 a 1, en El Morro y nuevamente con la mayor asistencia de público: 6.418 espectadores.

García en dos oportunidades, Escobar y Torreblanca estructuraron para el vencedor mientras que Capot lo hizo para Santiago. Sigue, entonces en la brecha el cuadro náutico al anotar ahora 30 puntos.

San Luis, otro de los tenaces escoltas, también venció en su compromiso por la décima fecha a Bádminton de Curicó por 4 a 1. El marcador final refleja la diferencia que existió en el campo de juego quillotano, donde resulta poco menos que imbatible. Los canarios se pusieron tempranamente en ventaja de 2 a 0, con anotaciones de Gatica y Estay y aflojaron más que nada porque el rival no exigió. En el segundo período nuevamente Estay y Verdugo confirmaron esa superioridad establecida desde el inicio del match, descontando Lara para el visitante.

Iberia, debió viajar a San Fernando donde igualó sin goles con Deportes Colchagua, empate, que le permitió al equipo de Cruzat retornar con 1 punto y con sus aspiraciones intactas.

En el Estadio Santa Laura, Ferroviarios y Coquimbo Unido dieron margen a un partido interesante, salpicado de goles y que hizo suyo el cuadro capitalino 4 a 3.

No resultó fácil para el elenco tiznado, defender tempranamente la victoria, debido a que Coquimbo fue un rival persistente aún con el marcador adverso. La primera fracción finalizó igualada a 1, con goles conquistados por Carrasco de tiro libre para Ferroviarios y Puebla sobre la hora para Coquimbo.

En el período final, Lara, al minuto de juego aumentó a 2, pero Díaz a los 15 volvió a nivelar las cifras. Fue el puntero Jeria que nuevamente puso en ventaja a su equipo con tiro sin angulo y arrastrado y el propio Jeria que posteriormente se "encontró" con el balón y que de cabeza lo envió a la red aumentando a cuatro. Coquimbo, se adelantó peligrosamente sobre la valla de Trejos y Díaz anotó el último descuento a los 36. El partido ganó en interés porque los peligros se sucedieron como que finalizó con un potente disparo de Díaz, que hizo volar a Trejos.

Ferroviarios aumentó sus puntos a 21, decididamente sin chance mientras que Coquimbo, quedó en 20 también esperanzado en la competencia 1971.

Otro de los encuentros importantes, fue el que sostuvieron Municipal y Ovalle que empataron a 1. Con ese resultado, el representativo edil logró ubicarse a sólo un punto de Santiago Morning y Bádminton, poniendo así interesante el drama por el último lugar, que es seguro sólo se dilucidará en la última fecha, tal como acontece con el cetro de campeón.



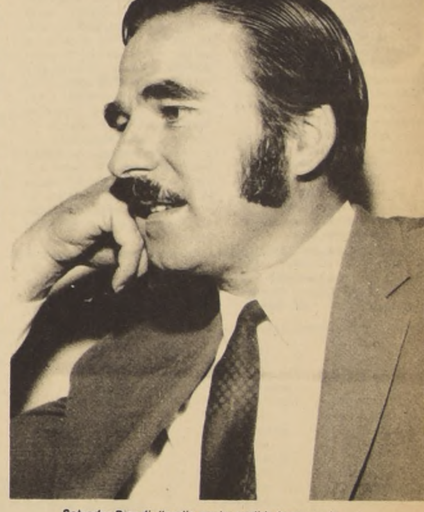
MIGUELON

No hay renuncia:

EL "TANO" BIONDI EXPONE SU VERDAD

● Esta noche es la cosa con el Directorio de los "verdes" de calle Lira

"A mí nadie me ha pedido la renuncia como director técnico de Audax Club Sportivo Italiano. Tengo un contrato vigente que finaliza el 31 de enero de 1972. Recién mañana (hoy) asistiré a una reunión con el directorio de la entidad, donde seguramente será abordado este problema que yo no lo he creado".



Salvador Biondi: "nadie me ha pedido la renuncia. . .".

Salvador Biondi va entregando cada frase al cronista, de un modo absolutamente tranquilo. El asegura que no tiene nada contra nadie; pero, a través de la prensa se ha impuesto de que existe otro director técnico.

¿Y qué dice el contrato suscrito entre Biondi y Audax Club Sportivo Italiano sobre sus obligaciones? Escuchemos al pausado Biondi: "Aquí hay una cláusula bien clara. Mi obligación es dirigir el "cuadro profesional de fútbol" de Audax. Si alguien del directorio o el directorio en pleno no desea mis servicios, buscamos un finiquito y no ha pasado nada. Pienso que la gente se entiende conversando".

¿Habló alguien con usted sobre este problema, Biondi?.

"Un dirigente— me reservo su nombre— dialogó conmigo en el sentido de que me hiciera cargo de los Cadetes de Audax. Fui claro al señalar que no podía, porque el contrato no establece tal cosa. Creo que mañana en la noche (hoy) los dirigentes le podrán dar un corte a este asunto, si llegamos a un finiquito que satisfaga a las partes. Por mí, estoy llano a lograr un acuerdo, siempre que no me perjudique".

En la tienda itálica ya está dirigiendo la parte técnica el Entrenador José Santos Arias. A Biondi le ocurre algo así como a ese rey de España. Todo Madrid lo sabía, menos el rey. Pero, allí está Arias, dirigiendo a los jugadores itálicos.



Fredes consigue rematar, por sobre la presencia de Morgado. La pelota saldrá lejos del arco de Helo.

PELEA CLAY-FRAZIER: EL NEGOCIO DEL SIGLO

NUEVA YORK. (DPA). Cassius Clay, Alias Mohammad Alí se ha proclamado en absoluto "hombre-Taquilla" de todos los tiempos en el deporte del boxeo. Desde su espectacular retorno al ring y sus combates con las "ultimas esperanzas blancas". Jerry Quarry y el argentino Oscar "Ringo" Bonavena, los organizadores se disputan encarnizadamente la organización del "combate del siglo" entre Clay y Joe Frazier con el Título Mundial de los pesos pesados en juego.

La pelea promete convertirse en el negocio más fabuloso desde que en 1889 John S. Sullivan y Kilrain cruzaron por vez primera los guantes en combate valedero para el título de Campeón del Mundo del Peso Fuerte. Ahora se calcula con ingresos de diez millones de dólares, suma que produce vértigo si se la compara con las taquillas de los años veinte con las fabulosas peleas de Dempsey y los primeros combates de Cassius Clay por el título mundial, que reportaron como máximo unos cuatro millones de dólares.

Con una bolsa total de alrededor de 10,5 millones de dólares, Jack Dempsey era considerado hasta ahora como el campeón mejor pagado de todos los tiempos, delante de Floyd Patterson (7,5), Cassius Clay (5,9) Joe Luis (4,6) y Rocky Marciano (4,0).

Torneo Orange Bowl:

¡BELUS PRAJOUX ESTA CUMPLIENDO!

● El joven tenista chileno (15 años) es el único latinoamericano clasificado semifinalista en el más importante campeonato internacional de menores

Belus Prajoux está respondiendo a sus antecedentes de mejor tenista sudamericano, infantil-juvenil

Ignoramos su clasificación definitiva en el Torneo "Orange Bowl" de Miami, Estados Unidos. Sin embargo, por lo hecho hasta ahora en la más importante competencia internacional de tenis de menores, Belus Prajoux, nuestro crédito, ha cumplido con creces.

Llegar a las semifinales de un campeonato-menores de 16 años -donde han intervenido los tenistas de mayor futuro de numerosos países europeos y americanos, y quedar luego de un trajín intenso entre los cuatro más capaces, es un mérito grande. Y con un agregado más: ser el único latinoamericano.

Según lo expresa el cable están ya en las semifinales un francés, Louis Borfiga; tres norteamericanos, Mike Borling, Billy Martin y Pat Dupre, y el chileno Belus Prajoux. ¿Los argentinos, brasileños mexicanos, colombianos, peruanos? Todos eliminados. Los últimos en resistir el juego potente, a pesar de la edad de los participantes, fueron el mexicano Alfredo Deutsch, el argentino, Guillermo Aubone y el brasileño Francisco Da Costa, vencido por nuestro compatriota.

Interesante campaña del tenista chileno que se diera a conocer como astro indiscutido en el Sudamericano de Sao Paulo, Brasil, donde ganó para Chile los títulos máximos en infantil y juvenil. Y, venciendo en la división juvenil, nada menos que a Guillermo Vila, el niño maravilla del tenis argentino que consiguió con su juego variado e inteligente, desplazar a experimentados tenistas de su país, para integrar él, a temprana edad, el equipo adulto de la Copa Davis.

Belus Prajoux, puede que en Miami no alcance a la final. Más, su cometido es altamente significativo.

Nos dijo antes de viajar, al consultarle sobre sus posibilidades en el virtual torneo mundial de menores:

—**"Es difícil ganar en un torneo de tanta trascedencia, sobre todo ante tenistas de buenos antecedentes como tienen que serlo los que llegan a Orange Bowl, pero me tengo enorme confianza. Pretendo llegar a las finales y de lograrlo, ganar el título".**

Lo que tal vez pareciera exceso de optimismo, ilimitada autovaloración en ese momento, ahora más que nunca, nos parece factible. Conociendo el inteligente juego de Prajoux, un tanto blando para muchos, pero de un corte técnico excelente que le lleva a explotar la menor debilidad de sus adversarios con golpes precisos de gran efecto (sobre todo anímico), podemos afirmar que estamos en presencia de un tenista de clase internacional.

Allá en Orange Bowl" tuvieron sus primeros destellos numerosos cracks de hoy día. Basta citar a Manuel Santana, Manuel Orantes, Alejandro Olmedo.

CARBON

Equitación:

Binomios se "chequean" en cancha de Quillota

La cancha de saltos de la Escuela de Caballería de Quillota será el próximo escenario en que la equitación tendrá su más importante chequeo. Los días 8, 9 y 10 de enero se realizará allí un concurso oficial que, entre cuyas pruebas, incluye un "Concurso Completo de Equitación", en que los binomios que tengan aspiraciones en torno a los Juegos Panamericanos de Cali deberán demostrar el trabajo que hayan realizado durante la temporada en Santiago.

Esta misma competencia quillotana deberá ser también un chequeo para el adiestramiento clásico, ya que la mayoría de los posibles integrantes del futuro equipo chileno a los Panamericanos, pertenece a la Escuela de Caballería, de manera que sus posiblidades de una buena actuación son máximas.

AMPLIACION DE PLAZO

Aún está sin forma definida el equipo internacional, ya que solamente René Varas, integrante del equipo de la Escuela de Carabineros ha quedado preseleccionado en la especialidad de salto, de acuerdo a los resultados del Campeonato Mundial realizado en Europa.

Por haber sido escasas las competencias para seleccionar a los mejores binomios, el Comité Olímpico ha concedido una ampliación de plazo de la primera etapa del Plan Cali hasta el mes de Febrero de 1971, fecha en que tendrán lugar los Campeonatos más importantes de la Equitación Nacional, con el fin de dar un pronunciamiento definitivo.



Otro examen para Bárbara Barone habrá en el Torneo Ecuestre de Quillota. Ella es una de las serias candidatas al equipo chileno.

Munumental de los Barrios:

20 DE ENERO GANO FACIL A OVALLE NEGRETE 5 x 1

● Pagaron 800 personas, pero en el recinto habían más de dos mil. Britania y Municipal, de Conchalí, igualaron a 1

ESTADIO: Presidente Ríos; Público: 824 personas; Recaudación E° 2.946; Arbitro: José Uribe. Turno: A. Torino.

20 DE ENERO (5) Sergio Franjola; Humberto Medina, Nelson Tobar, Samuel Molina y Pedro Mery; Moises Marqui y José González. Jorge Ugarte, Guillermo Ramírez, Urbano Sánchez y Carlos Orellana. Entrenador Carlos Gomez.

OVALLE NEGRETE (1) José Barahona; Manuel Tobar, Jorge Miranda, Juan Bellido y Juan A. Díaz; Raúl R. González y Héctor Zamorano (Felix Bellido); José S. Concha, José M. Salas, Gonzalo Cortés e Ismael E. Serrano. Entrenador Gabriel Palacios.

Con este partido, que ganó al final fácil 20 de Enero, se inició el IX Campeonato Monumental de los Barrios, con un entusiasmo pocas veces visto como lo demuestra el solo hecho de la cantidad de público que asistió a esta reunión inaugural.

20 de Enero, hizo un buen partido desde el comienzo. Sus delanteros, especialmente el puntero Jorge Ugarte llevaron constantes cargas de peligro que pusieron en largos pasajes en situación forzosa a la extrema defensa de Ovalle Negrete, que en numerosas oportunidades debió recurrir a saques desesperados. En ese tren, con sólo un equipo muy superior y el trabajo incesante del arquero José Barahona, no fue extraño que 20 de Enero, abriera el marcador, cuando transcurrían los 30 minutos Ugarte, desde fuera del área, probó puntería de media vuelta clavando la pelota en el ángulo superior derecho del arco de Barahona, decretándose así la apertura del marcador. Siete minutos más tarde, el lateral derecho Humberto Medina, merced al incesante dominio, se cortó por el costado izquierdo y disparó bajo, aumentando la cuenta a 2, con cuyo scorer parcial finalizó la primera fracción dejando en el ambiente que ese marcador no hacía justicia al vencedor parcial.

En el segundo lapso, declinó Ovalle Negrete, en lo que a físico se refiere. Sus hombres, González y Bellido, por el intenso trajín de los primeros 45 minutos no fueron capaces de contener los ataques de 20 de Enero, y nuevamente Ugarte se hizo presente en el marcador, aumenta a 3, estructurando la cuenta posteriormente Ramírez y Sánchez. El gol del honor lo anotó Cortés.

Merecida victoria de 20 de Enero, que consigue alzarse como uno de los equipos más promisorios del presente certamen.

En el match, de fondo Britania de Quinta Normal y Municipal de Conchalí igualaron a 1.

Barahona alcanza a desviar sobre el travesaño un potente disparo del puntero derecho Ugarte, en el match que ganó sin problemas 20 de enero a Ovalle Negrete por 5 a 1.

Aspecto parcial de las tribunas del Estadio Presidente Ríos, en la reunion inaugural del Campeonato Monumental de los Barrios.

Todos los resultados:

Primera fecha del Torneo Monumental de los Barrios

Con catorce partidos se inició el Campeonato Monumental de Los Barrios en el que participan equipos de toda la zona, representantes de los diversos barrios.

Los encuentros dispuestos corresponden a la primera tocada, debiéndose eliminar en la próxima fecha, la segunda, la mitad de los equipos participantes.

El presidente de la Asociación Central, Ramírez, manifestó que de acuerdo a las bases, no se aplicará el gol average, sino que lisa y llanamente se dispararán tres lanzamientos penales.

Los resultados de la primera son los siguientes:

Deportivo Brasil ganó a A O'Higgins, 2x1. Famacol empató con la Capilla a 1. Unión Santa Isabel ganó a Tropezón 2x0. Phillips Chilena venció a Bic, 4x0. Deportivo Graneros se impuso a Sello Azul, 3x2. Alfredo Rioseco venció a Santiago Norte 3x2. Municipal Las Condes se impuso a Marcos Pérez, 2x1. 20 de Enero goleó a Ovalle Negrete 5x1. Britania y [illegible] Segunda Zona ganó a San Miguel de Colina, 4x1. Deportes Corhabit se impuso por la cuenta mínima a 21 de Mayo, Bernardo O'Higgins ganó a Pudahuel, 4x2. Capitán Galvez perdió ante El Molino San Pedro de Rancagua 1x0 y finalmente Hermano Clarck derrotó a Independiente Las Condes, 2x1.

ALPINISMO EN LA URSS

Más de 100 mil deportistas practican en la Unión Soviética el alpinismo.

La federación del alpinismo de la URSS organiza con regularidad campeonatos de mejor escalada del año.

Este año pretenderá a las medallas de oro, por lo visto, el sexteto de los alpinistas moscovitas con Yuri Moiséev a la cabeza. Dicho grupo realizó en las montañas del Pamir en Asia Central la ascensión a ocho cimas, la altura de cada una de ellas superó cinco mil metros, con la particularidad de que la ascensión a las cinco de ellas se realizaban por primera vez. Trece días y noches duró el asalto a los picos del Pamir y los escaladores pasaron la mayor parte del tiempo en una situación pendiente, tan verticales fueron sus murallas heladas.

A pesar del gran número de altos picos, las montañas del Asia Central no son tanto populares entre los alpinistas soviéticos como las del Cáucaso, más altos en Europa. El pico más alto de la cordillera del Cáucaso es Elbrús, un volcán extinguido, cubierto de nieve que se alza sobre el nivel del mar a 5633 metros.

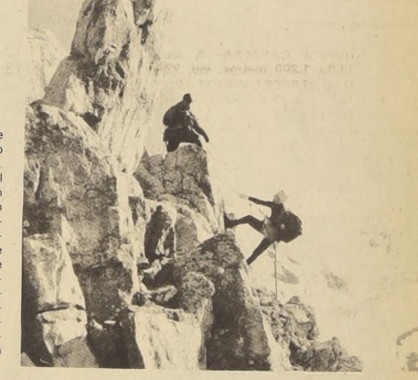
Precisamente en la región del Elbrús se encuentra desde la década de los años del treinta la mayoría de los campamentos de entrenamiento alpinos, pertenecientes a distintas sociedades deportivas soviéticas. Allí mismo en el campamento alpino "Elbrús" se ubica la escuela central de instructores del alpinismo conocida tanto en la Unión Soviética como en el extranjero. Recientemente se han graduado en la escuela, a la par con otros, los alpinistas de Bolivia y Chile.

Los alpinistas soviéticos mantienen amplias relaciones con sus colegas de muchos países. En la URSS se realizaban reiteradamente las ascensiones conjuntas de los Maestros del Deporte soviético y extranjeros.

estuvieron de visita en la URSS los primeros conquistadores del Everest, cuyo pico es el de mayor altura del mundo. El famoso Tensing, primero en escalar Everest, intentó el encaramarse a Elbrús pero las difíciles condiciones del tiempo lo obligaron a desistir de ese plan.

Diez conocidos alpinistas soviéticos encabezados por Vitali Abalákov han realizado este año, a petición de la Asociación Internacional de las federaciones del alpinismo, investigaciones de aseguramiento en las montañas. Para las investigaciones ha sido elegido el gran glacial Kashkatash, situado en la región del Elbrús. Los del grupo de Abalákov han comprobado los métodos de aseguramiento y de autorretención, han probado el novísimo equipo de alpinismo, han investigado diversos tipos de nieve y hielo. Como resultado del trabajo del grupo de Abalákov fue creado un guía de aseguramiento y un filme didáctico que serán mandados de la Asociación Internacional de las Federaciones de alpinismo, y probablemente serán de provecho para montañistas de muchos países. A base de los datos de las investigaciones de los alpinistas soviéticos se supone escribir el gran libro "Técnica de seguridad en las montañas".

Agencia Novosti.



Alpinistas soviéticos escalan el picacho "Lenin", de 7.134 metros.

De duelo el Club Comercio Atlético

El Club Comercio Atlético se encuentra de duelo por el sensible fallecimiento de su presidente Honorario, Heriberto Palma López. Con el fallecimiento de don Heriberto Palma López, el deporte amateur ha sufrido la pérdida de un antiguo y prestigioso deportista y dirigente.

Se inició en las actividades deportivas a principio del presente siglo. En el año 1908 fue seleccionado para competir en la Liga de Fútbol de esa época, recibiendo continuos, homenajes por sus meritorias actuaciones, posteriormente dedicó su experiencia y conocimientos en formar deportistas entre infantiles juveniles y adultos; después de haber fundado el Club Social y Deportivo Comercio Atlético, fue reelejido director en varios períodos, fue además Presidente del Directorio Central, desarrollando una encomiable labor no sólo en el aspecto deportivo, sino también en lo social, siendo por estos motivos elejido Presidente Honorario en el año 1949, cargo que cumplió hasta la fecha de su fallecimiento. Sus restos son velados en la Sede Social del Club, San Diego 1130, desde donde partirá el cortejo, esta mañana a las 10 horas, hacia la Parroquia San Rafael, Avenida Matta, esquina Arturo Prat, donde se le oficiará una misa, para dirigirse posteriormente al Cementerio Católico.

ANAVE entrega premios a campeones de 1970

En su sede de Echaurren N° 75, la Asociación Nacional de Automovilismo de Velocidad hará entrega de los premios de la carrera de velocidad efectuada el 22 de noviembre recién pasado en Las Vizcachas.

También se hará entrega de los premios a los ganadores de las distintas series de Anexo "J" del Ranking Nacional 1970.

Igualmente se entregarán los trofeos a los triunfadores de la Serie Turismo Carretera Fórmula Chilena y a los campeones de las dinstintas series del Campeonato Promoción 1970 Ranking.

Así los tuercas chilenos terminan su temporada correspondiente a este año. La ceremonia, que comienza a las 21 horas, será finalizada con un champañazo.

Gracias a todos... ¡y feliz año!

La Sección Deportes de LA NACION ha estado recibiendo desde hace algunos días cariñosas tarjetas y saludos de Felices Pascuas y Próspero Año Nuevo de los deportistas e instituciones los que retribuimos con idénticos deseos.

Gracias y felicidades a la Asociación Nacional de Velocidad (ANAVE), al Departamento de Desarrollo Deportivo de la Dirección General de Deportes y Recreación, Federación de Tenis de Chile, Eduardo García, presidente de la Federación de Tenis, Gladys de La Jara, relacionadora pública de la Corporación de Construcciones Deportivas, Orlando Melo Galvez, presidente de la Federación de Beisbol de Chile, Hernán Henríquez, presidente de la Asociación de Fútbol, Sección Infantil y Juvenil de Buin, Gracian Miño Oyarzún, entrenador de fútbol, Jaime Julian de la Fuente, delegado del Club de Deportes "Lota Schwager", Alfredo Fariña Ortiz, radicado en Tegucigalpa, Honduras (futbolista profesional), Eugenio Silva Echeverría y Mario Meza Parra; directores de la Revista "Hockey y Patinaje", Jaime Pizarro M. relacionador público de Universidad Católica, Adolfo Yankelevich, jefe del Departamento de Relaciones Públicas de la Sociedad Minera El Teniente S.A., Directorio del Club Deportivo Cultural "México", Pradelia Delgado, Mejor Deportista de 1970, Serafín Lagos Ordenes, presidente de la Federación de Arbitros de Chile, Asociación de Tenis de Mesa de Santiago, René Paredes, secretario director de la Federación Chilena de Boxeo, Deportivo Flecha, Directorio General de Unión Española, Roberto Hodge y familia, desde México, Alfredo Ausfura, gerente general de Unión Española, J. Phielmann, seleccionado nacional de hockey- cesped, Plutarco Zúñiga Caro, vicepresidente de la Federación Chilena de Tenis de Mesa, Julio Ruston Herrera, gerente del Club de Deportes "Lota Schwager", Eduardo Zúñiga Ivany, presidente del Club Lota; Nicolas Chaguan Nazar, presidente del Club Deportivo, Unión Calera, Nicolas Abumohor, presidente de la Asociación Central de Fútbol de Chile, Club de Deportes American, Directorio de la Liga Amigos del Fútbol, Juan Esquivel.

Club Hípico

Jueves 31 de Diciembre

PRIMERA CARRERA. A LAS 14,00 Hrs. 1.100 Mts. CONDICIONAL (1a. Válida para la Apuesta Triple N° 1).

1	Condorito	58	6	C. Pezoa	A. Valdés
2	Escuadrón	58	2	P. Herrera	S. Miceli
3	Touche	58	5	P. Ulloa	O. González
4	Tangaroa	55	3	A. Trujillo	J. Cavieres A.
5	Mantecón	52	8	[illegible]squez	A. Abarca
6	My Fox	52	1	[illegible]mero	E. Zijl
7	Reina Mia	49	4	C. Leighton	E. Pinochet
8	Tinogasteña	49	7	D. Basoalto	F. Castro

SEGUNDA CARRERA A LAS 14,30 Hrs. 1,200 Mts. CONDICIONAL (2a. Válida para la Apuesta Triple N° 1).

1	Aleonado	55	6	P. Ulloa	José Melero
2	Beduino	55	11	C. Sepúlveda	V. Escobillana
3	Epitelio	55	2	J.M. Aravena	P. Bagú
4	Frambueso	55	5	C. Leighton	A. Muscat
5	Imprevisto	55	3	N.N.	A. Carreño
6	Juan de la Rosa	55	10	N.N.	L. Santos
7	Makat	55	8	O. Escobar	J. Cavieres A.
8	Mariachi	55	1	G. Jorquera	O. González
9	Mefisto	55	4	E. Guajardo	S. Fuentes
10	Torpedo	55	7	L. Cifuentes	D. Torres
11	Volátil	55	9	L. Toro	Alv. Breque

TERCERA CARRERA A LAS 15,00 1.200 Mts. CONDICIONAL. (9° Válida para la Apuesta Triple N° 1). (1° Válida para la Triple N° 2).

1	Barriles	55	6	O. Inzunza	D. Miranda
2	Copperland	55	2	C. Leighton	A. Muscat
3	Malincuore	55	5	G. Jorquera	J.B. Argagnon
4	Misántropo	55	3	J. Sepúlveda	J. Chamorro
5	New Master	55	10	E. Guajardo	S. Fuentes
6	Niquel	55	8	N.N.	A. Carreño
7	Prudencio	55	1	G. Saavedra	José Melero
8	Rural	55	4	L. Toro	Alv. Breque
9	Salsifi	55	7	N.N.	P. Molina
10	Solway	55	9	N.N.	L. Gajardo

CUARTA CARRERA A LAS 15,30 1.200 Mts. Handicap Ind. 14 al 21 6° Serie. (2° Válida para la Apuesta Triple N° 2).

1	Bailador	55	6	J.M. Aravena	P. Bagú
2	Nudista	55	2	N.N.	O. González
3	Los Maquis	54	5	G. Saavedra	José Melero
4	Jazz Band	52	3	N.N.	L.E. Toledo
5	Póker de Ases	52	1	C. Leighton	E. Inda
6	Mocasín	50	4	R. Jaque	A. Bullezú
7	Miss Greenhill	48	7	D. Basoalto	F. Castro

QUINTA CARRERA. A las 16,00. 1.200 metros. Ind. 22 al 33. TERCERA VALIDA TRIPLE N° 2. PRIMERA VALIDA TRIPLES N° 3.

1	Mont Thabor	59	6	P. Ulloa	J. B. Argagnon
2	Kita	53	2	S. Vásquez	A. Breque
3	Mi Cazuela	52	5	C. Pezoa	T. Jacial
4	Rio Piedras	52	3	A. Pereira	P. A. Bagú R.
5	Style	52	1	N. N.	S. Fuentes
6	Ospeca	49	4	J. M. Aravena	P. Bagú
7	Luceo	48	7	N. N.	O. González

SEXTA CARRERA. A las 16,30 horas. 1.200 metros. Ind. 1 al 10 Hand. SEGUNDA VALIDA TRIPLE N° 3.

1	Arturo R.	56	6	R. Jaque	L. Rodríguez
2	Chachita	56	11	G. Jorquera	O. González
3	Devuelta	56	2	C. Pezoa	J. Inda
4	Las Lagunas	56	5	P. Ulloa	S. Fuentes
5	Black Spring	55	3	E. Guajardo	J. Chamorro
6	Artera	53	10	S. Vásquez	C. Valenzuela
7	Verina	53	8	C. Sepúlveda	J. Posadas
8	Correo Real	51	1	N. N.	A. Breque V.
9	Arrotado	50	4	A. Pereira	L. E. Toledo
10	Plata Pura	47	12	N. N.	R. Allen
11	Tres Joyas	47	7	R. Sagardía	L. Gajardo
12	Tantauca	47	9	L. Carvajal	I. Duque

SEPTIMA CARRERA. A las 17,00 horas. 1.200 metros. Ind. 37 al 43 Hand. TERCERA VALIDA TRIPLE N° 3.

1	El Hermoso	53	6	C. Pezoa	L. Herrera
2	Scarface	53	2	S. Vásquez	C. Tapia
3	Quick Luck	49	5	A. Poblete	G. Sarmiento
4	Rosaluna	48	3	L. Toro	J. M. Baeza
5	Oh Si	47	1	J. Duarte	J. Salas
6	Remehue	47	4	R. Sagardía	J. B. Argagnon
7	Tresillo	47	7	E. Suárez	C. Muñoz

OCTAVA CARRERA.-a las 17,35 horas.- 1.000 metros.- PRIMERA VALIDA PARA LA APUESTA TRIPLE N° 4.

1	Montesano	58	6	P. Ulloa	J. Inda
2	Azul Marino	55	2	C. Leighton	J. Inda
3	Rapahue	55	5	C. Pezoa	L. Santos
4	Cachivachera	54	3	E. Guajardo	C. Muñoz
5	Tabal	54	8	V. Bravo	A. Petit
6	Burrito	53	1	S. Vásquez	J. Melero
7	Testimonio	53	4	C. Sepúlveda	C. Covarrubias
8	Que Pasa	50	8	L. Toro	Jose M. Baeza
9	Carmen Maria	49	9	J. M. Aravena	M. Muscat

NOVENA CARRERA.- A las 18,05 horas.- 1.800 metros.- 6a. serie.- Indice: 11 al 211 Handicap.- SEGUNDA VALIDA PARA LA APUESTA TRIPLE N° 4.

1	Camincha	60	6	P. Ulloa	A. Abarca
2	Pau Rosa	55	2	G. Jorquera	G.. Melej
3	Hawk	53	5	C. Pezoa	L. Gajardo
4	Piloto Núñez	52	3	N. N.	R. Quiroz F.
5	Taled	51	8	C. Sepúlveda	J. M. Baeza
6	Lasalle	48	1	J. Duarte	S. Fuentes
7	Profano	48	4	E. Suárez	O. Orellana
8	Carelia	47	7	N.N.	R. Allen
9	Mortero	47	9	O. Osorio	V. Escobillanall

Cuidado con Pompeuse

Todavía están comentando el registro de Pompeuse en la pista del Club Hípico. Montado por Eduardo Suárez cubrió la distancia de 1.200 metros en 1 minuto 16 segundos 4/5.

La actividad controlada en la pista del Club Hípico fue la siguiente:

PISTA DE CARRERAS N° 2

1.000 Metros (del partidor)

RONACHON C. Sepúlveda 1.1

PISTA DE ARENA

500 Metros

COPPERLAND R. Claveria 30.2/5
ARCHIBALDO C. García 30.

600 Metros

VOLATIL L. Toro 36.2/5
TALED C. Sepúlveda 38.
ENEAS R. Jaque 38
ALARMISTA J. Duarte 36.

700 Metros

BURLADOR C. García 44.1/5
NEW MASTER A. Poblete 45.
RELUMBRANTE Aprendiz 44.4/5

800 Metros

MAGAROTA L. Cifuentes 49.1/5
PECOS L. Toro 50.2/5
MEDONIA C. Ocampo 48.
PAU ROSA G. Jorquera 51.
ESTRIBOR L. Cifuentes 49.1/5
MISION INSOLITA L. Toro 51.
REMEHUE R. Sagardia 51.
BLOCKER M. Ramírez 50

1.000 Metros

PIHUELO R. Claveria 1.4.
MORA R. Jaque 1.1.3/5
MAMAYA E. Vásqeuz 1.3.
LUCILO E. Suárez 1.3.1/5
STAMPIS A. Poblete 1.2.3/5

1.200 Metros

SERNASA E. Suárez y COLMO R. Romero 1.19.1/5
MARIA TERESA C. Sepúlveda 1.20.4/5
TIA 'IO J. Sepúlveda 1.18.2/5
SOUFFIEE G. Jorquera 1.17.3/5
BANQUERO N. Urrutia 1.18.1/5
DESTINO L. Toro 1.16.3/5
DOLCE VITO P. Ulloa 1.18
FALLUTO J. Sepúlveda 1.20
POMPEUSE E. Suárez 1.16.4/5
SOLTICIO A. Trujillo 1.18.4/5

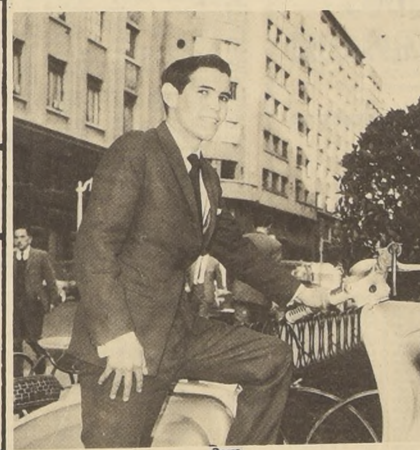
1.400 Metros

HARDAMO A. Pereira 1.30
QUINCY A. Pereira 1.33
DOMINIO L. Cifuentes 1.32.3/5

Desiderio Muñoz llegó a la victoria N. 170

Desiderio Muñoz llegó a las 170 carreras al paso que Enrique Vidal enteró 91. Ambos son los ganadores de las estadísticas de 1970. Faltando una reunión del presente año (jueves 31) quedaron así:

JINETES	PREPARADORES.
1.- DESIDERIO MUÑOZ 170	1.- ENRIQUE VIDAL 91
2.- Sergio Vásquez 127	2.- Oscar Silva 79
3.- Carlos Pezoa 100	3.- Augusto Breque 66
4.- Carlos Sepúlveda 89	4.- Jorge Inda G. 64
5.- José M. Aravena 88	5.- Julio Castro R. 53
6.- Sergio Azócar 83	6.- Guillermo Sarmiento 43
7.- Luis Toro 83	7.- Gustavo Pombo 42
8.- Carlos González 63	8.- Juan Melero 39
9.- Claudio Leighton 60	9.- César Covarrubias 35
10.- Oscar Escobar 58	10.- Antonio Vodanovic 35
11.- Ernesto Guajardo 55	11.- Carlos Tapia
12.- Galvarino Jorquera 55	12.- Alvaro Breque 31
13.- Valentín Ubilla 53	12.- J. B. Castro 31
14.- Rigoberto Claveria 49	12.- Ernesto Inda G. 31
15.- Luis Yáñez 47	Delfín López 31



Parra

Principe Blanco: muy bien en corto

Buena impresión dejó Principe Blanco. Montado por Avelino Parra, fue movido en 500 metros, señalando para ese trayecto el tiempo de 29 segundos 2/5.

La actividad controlada en la pista del Hipódromo Chile fue la siguiente:

PISTAS DE CARRERAS.

1.200 metros.

SOBERBIO (O. Osorio) en 1.15, últimos 500 en 33.
DOLENCIA (L. Yáñez) en 1.15, 500 en 32..

100 metros.

MIDIDI (O. Osorio) DICKENS (aprendiz, y NUBECITA (L. Rivera) en 1.02, iguales.
CACUSA (A. Parra) en 1.03.

8.000 metros.

HARIBAL (J. Aracena) en 49
KURIHUILQUE (L. Rivera) en 49.
SWEET MAID (H. Olguín) en 49, 1/5
MALLOCO (P. Cerón) en 51.

900 metros.

ELENCO (E. Naranjo) y REY POBRE (G. Saave dra) en 101, iguales.

500 metros.

PONCIANO (C. Ojeda) y LA ETO (J. Aracena) en 30,3/5, iguales.
FRANCONA (C. Ojeda) en 31.
HISTORIETA (L. Yáñez) en 31, 3/5
TECAS GIRL (H. Pilar) en 31, 2/5
PRINCIPE BLANCO (A. Parra) en 29. 2/5.

DECIMA CARRERA.- .- A las 19,40 horas.- 1.200 metros.- 7a. serie.- Indice: 13 al 19 Handicap. TERCERA VALIDA PARA LA APUESTA TRIPLE N° 4.

3-4-1	1	Astro	55	6	C. Pezoa	T. Jacial
3-1	2	Okuma	54	2	J. M. Aravena	P. Bagú
4-6-2	3	E. Santo	53	5	L. Caroca	L. E. Toledo
4-3	4	Burlador	52	3	C. García	L. A. García
6-5-2	5	Mariem	51	10	S. Vásquez	E. Jacial
2-9-1	6	Acampado	50	8	N. N.	O. González
1-9	7	Rubí Roja	50	1	M. Ramírez	E. Pinochet
2-4-8	8	Tinita	50	4	L. Toro	A. Abarca
13-9-8	9	La España	49	7	A. Poblete	E. Inda
7-3-12	10	Mayana	49	9	J. Duarte	J. Inda

Hipódromo

1a. CARRERA. 1.200 Metros. A las 17 horas. Indice 5 al 0. Primera Válida para la Triple N° 1.

4 a 2	1	Arquera	56	13	J. Carrasco	V. Contreras
6 - 2 - 5	2	Robespierre	53	15	C. Díaz	G. Avila
reap.	3	Last Ras	53	1	O. Inzunza	D. Torres
4 - 4 - 8	4	Lombarda	53	14	P. Cerón	R. Villa
10 - 6	5	Que Risa	51	6	A. Pereira	R. Villa
13-	6	Tartarus	53	5	L. Rivera	C. Miranda
6 - 4	7	Como Luz	52	7	G. Fernández	J. Bta. Castro
reap.	8	Arca	51	10	O. Osorio	H. Yañez
4 - 9c	9	Cajita de Plata	51	4	J. Maira	E. Scaia
7c - 10c-	10	Carabancel	51	8	J. Aracena	E. Rodriguez
12 - 4 - 10	11	Currucana	51	11	R. González	N. Peralta
reap.	12	Checambinha	51	3	L. Murillo	A. Amaro
12c - 7 - 8	13	Libertatis	51	12	M. Grasso	A. Lab
13c - 7	14	Manager	51	2	N. N.	Fdo. Castro
reap.	15	Young Dog	51	9	A. Trujillo	J. Cavieres A.

Corral 4 con 5.

2a. CARRERA. 950 Metros. A las 17.30 horas. Condicional. Segunda Válida para la Triple N° 1.

debuta	1	Berrizada	53	1	D. Cerda	E. Beuzemberg
debuta	2	Bilita	53	6	A. Pereira	Fdo. Gazmuri
debuta	3	Bona Nova	53	5	G. Fernández	R. Pardo
debuta	4	Bonita Springs	53	7	H. Olguin	I. Duque
debuta	5	Esotra	53	4	N. N.	H. Yañez
debuta	6	Granadeira	53	8	D. Muñoz	R. Bernal G.
debuta	7	Princesa Mora	53	3	H. Pilar	J. Posadas
debuta	8	Sonriente	53	2	V. Ubilla	H. Jara
debuta	9	Stanima	53	9	G. Farfán	A. López

3a. CARRERA. 1.200 Metros. a las 18 horas. Indice 13 al 2 Tercera Válida para la Triple N° 1.

9 - 5 - 1	1	Economist	51	13	D. Muñoz	J. Santos
1 - 7 - 12 - 1	2	Llanos	59	1	J. M. Aravena	Llanos
5 - 11 - 6	3	Abijah	54	6	Eque López	L. Santos
2 - 3 - 7	4	Chandra	52	5	C. Leighton	L. Santos
11 - 8	5	Dickens	54	7	G. Meneses	V. Contreras
5 - 2 - 3 - 7	6	Paiquino	53	10	N. N.	H. Galaz
12c - 8	8	Lentejita	52	4	J. Castillo	D. Miranda
2 - 3 - 5	8	Chantalta	52	8	G. Saavedra	R. Quiroz F.
7c - 7c	9	Lanzazo	52	11	D. Basoalto	S. Gajardo
12c - 8	10	Ponciano	52	3	O. Ojeda	R. Rabello
3 - 3 - 7	11	Sans Souci	52	12	G. Meneses	R. Bernal G.
5 - 2	12	Saturnina	52	2	P. Herrera	L. H. Sorrel
5 - 2 - 10	13	Chanquito	50	9	Edo. Soto	N. Peralta

Corral 3 con 4

CUARTA CARRERA. 1.200 metros a las 18,30 horas. Indice 9 al 6 PRIMERA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 2

9-10	1	Modernita	54	13	S. Pradenas	L. Santos
9c	2	Las Pataguas	53	15	A. Pereira	J. Zuñiga
5-8-13	3	Maria Margarita	53	1	L. Camus	L. Guerrero
10	4	Tutela	53	14	L. Murillo	A. Lopez
5	5	Aguanahi	52	6	L. García	A. Donati
reaparece	6	Catete	52	5	D. Muñoz	L. Rodriguez
8-7-4-6	7	El Ciruja	52	7	R. Claveria	R. Villa
3-9-1	8	Furare	52	10	J. Pacheco	J. Melero
9-10	9	La Eto	52	4	C. Ojeda	R. Rabello
3-12-6	10	Ludmilla	52	8	L. Caroca	L. Toledo
13	11	Tonadita	52	11	D. Cerda	E. Beuzemberg
reaparece	12	Candice	51	3	L. Yañez	P. Molina
reaparece	13	Catta	51	12	E. Suarez	J. Melero
6-10c-5-11	14	Mascarilla	51	2	J Carrasco	V. Contreras
reaparece	15	Tue Tue	51	9	H. Olguin	M. Araneda

POOL, como buen hijo de Scelto, volvió a mostrar sus condiciores en La Palma y ganó con mucha claridad

QUINTA CARRERA. 1.200 metros a las 19 horas. Indice 12 al 9 SEGUNDA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 2

4-2-1-4	1	Cachiporra	54	13	D. Muñoz	O. Mora
reaparece	2	Santamarina	54	1	J. Eguren	D. Miranda
15-18c	3	Tetrana	53	14	V. Ubilla	H. Jara
3-2-1	4	Trebbia	53	6	A. Pereira	J. Inda
9-10c	5	Vispera	53	5	A. Poblete	L. Santoa
7-1	6	Django	52	7	G. Fernandez	R. Pardo
16	7	Marginado	51	10	L. Hevia	R. Pardo
1c-5c-8c	8	Kurihuilque	52	4	C. Sepulveda	D. López
15	9	Proconsul	52	8	G. Meneses	A. Petit
5-9	10	Soberbio	52	11	J. Carrasco	V. Contreras
14-10	11	Familia	51	3	R. González	J. Melero B.
6-12-6-10	12	La mejor	51	12	O. Osorio	A. Sepulveda
8-5	13	Muñeca de Trapo	51	2	O. López	J. Bta. Castro
7-9	14	Raspante	51	9	D. Cerda	R. López

SEXTA CARRERA 1.200 metros. a las 19,30 horas. CLASICO TERCERA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 2

reaparece	1	Trebol Rojo	59	1	P. Ulloa	J. Inda
2-2-11	2	Bonjour	56	6	G. Meneses	J. Inda
reaparece	3	Neuron	56	5	J. Toro	A. Breque E.
6-4-1c	4	Promotor	56	7	D. Muñoz	O Mora
13	5	Preparado	55	10	V. Ubilla	D. Torres
reaparece	6	Onassis	50	4	N. N.	C. Tapia
6	7	Pimpinel	50	8	R. Claveria	E. Beuzemberg
11	8	Turrón	50	11	L. Murillo	A. López
7-9	9	Belo Horizonte	49	3	A. Parra	A. Vodanovic
4c-1-1	10	Medonia	47	2	Edo Suarez	I. Cavieres A.
2-rodo-2-3	11	Porto Viejo	47	9	N. N.	Toledo

7a. Carrera 1.200 Mts. a las 20,05 horas Indice 23 al 18 PRIMERA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 3.

11-	1	Lord Turf	53	16	J. Salinas	F. Gazmuri
7-7-	2	Exacta	53	13	J. Maira	M. Maira
1-7c	3	Karla	53	15	V. Ubilla	C. Tapia
reap	4	Marabutto	53	1	E. Suárez	J. Melero
6-5-4-9-	5	All Aren	52	14	G. Meneses	L. Contreras
2-1-3-7	6	Diestro	52	6	L. Murillo	F. Castro
10	7	Huapango	52	5	E. Soto	N. Peralta
reap	8	La Notre	52	7	D. Muñoz	F. Castro
7-3	9	Turista	52	10	N.N.	A Petit
reap	10	Queilen	52	4	G. Saavedra	R. Quiroz
3-12-4-15	11	Cocoz	51	8	N. N.	A. Ramírez
reap	12	Braham Hill	51	11	O. López	P. Molina
reap	13	Fenicio	51	3	A. Parra	E. Caceres
14	14	Cobija	50	12	N. N.	E. Scaia
2c-4c-4c-2c	15	Chary	52	2	C. Leighton	L. Santos
1-15-5-7	16	Batallon	48	9	D. Cerda	G. Avila

8a. Carrera 1.200 Mts. a las 20,40 hrs. Indice 20 al 12 SEGUNDA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 3

1-6-1	1	Yelcho	60	1	V. Bravo	R. Pardo
8-12-5-	2	Francona	54	6	C. Ojeda	R. Rabello
2c-1c-7c	3	Mistelle	54	5	J. M. Aravena	P. Bagú
reap	4	Orissa	54	7	G. Meneses	H. Miranda
12c-6-	5	Pataty	54	10	C. Sepúlveda	E. Inda
12-8-7-	6	Enroque	53	4	G. Farfán	C. Zuñiga
5-2-6-10	7	Sardónico	53	8	N. González	F. Castro
5-4-7-	8	Esrica	53	11	V. Ubilla	D. Torres
2-3-7c-0c	9	Malvazul	52	3	G. Fernández	J. Melero
reap	10	Prepulosa	53	12	D. Cerda	G. Avila
reap	11	Cubby	52	2	U. Gaete	R. López
2-6-	12	Natai	52	9	L. Yáñez	P. Molina

9a. Carrera 1.200 Mts. a las 21.10 hrs. Indice 17 al 13 TERCERA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 3 SE CORRERA CON LUZ ARTIFICIAL

11-7-2-	1	Aguador	54	13	A. Parra	A. Vodanovic
4-14-5	2	Kao Ky	54	1	D. Cerda	E. Beuzemberg
4-1-8-3	3	Pasional	54	6	E. Soto	N. Peralta
reap	4	Doña Cargosa	50	5	R. González	N. Peralta
reap	5	Zurdo	54	7	N. González	R. Pardo
1-	6	Carolina	53	10	J. Toro	E. Pinochet
6-	7	Go To	53	4	L. Yáñez	P. Molina
9-	8	Maria Soledad	53	8	P. Herrera	L. Sorrel
6-1-8-	9	Baldaquino	52	11	D. Muñoz	C. Valenzuela
1-5-3-0c	10	El Fortin	51	3	L. Caroca	L. Toledo
9-8-	11	Milko	52	12	D. Basoalto	A. Donati
11	12	Aristóteles	51	2	J. Castillo	Fco. Castro
1-8-13c-11	13	Cucusita	50	9	J. Eguren	H. Miranda

Corral 3 con 4

10a. Carrera 1.200 Mts. a las 21.45 hrs. Indice 39 al 26 SE CORRERA CON LUZ ARTIFICIAL

reap	1	Puro Oro	59	13	J. Toro	J. Melero
2-	2	Marmota	56	1	G. Meneses	H. Miranda
8-6-	3	Monumento	56	6	C. Ojeda	R. Rabello
5c-14-	4	Asturiano	50	5	D. Sagardia	R. Rabello
3-3-6-	5	Mi Lindita	55	7	B. Campos	H. Yáñez
reap	6	Buen Trago	48	10	P. Bustos	H. Yáñez
reap	7	Principe Blanco	55	4	D. Muñoz	E. Cáceres
11	8	Shalom	53	8	D. Cerda	G. Avila
4c-2c-3c-	9	Soborno	53	11	J. M. Aravena	P. A. Bagú R.
10-8-9-	10	Acaci	52	3	H. Pilar	I. Duque
4-6-	11	Araujo	51	12	R. Claveria	E. Beuzemberg
6c-5-5-12	12	Marenna	48	2	A. Pereira	J. Inda
1-8-2-	13	Renaico	48	9	E. Suárez	G. Julia

Corral 3 con 4 y 5 con 6



LOTERIA
de Concepción

LISTA OFICIAL DEL SORTEO Nº 1.121 EFECTUADO EL 27 DE DICIEMBRE DE 1970

LEYES: 4885 Y 5443 - EMISION: 45 MIL BOLETOS EN VIGESIMOS

[illegible]

EL BOLETO Nº 32934

SALIO FAVORECIDO CON EL PREMIO DE

3.000.000

DE ESCUDOS

VENDIDO EN VALPARAISO

A Todos los Boletos cuya Terminación sea

4

Les corresponde Eº 310 al Entero y Eº 15.50 al Vigésimo, además del premio que figura en la presente lista.

ENRIQUE ACUÑA LECERF, Contador — GERMAN HINOJOSA GONZALEZ, Contralor — HUMBERTO FAUNDES RIVERA, Notario — CARLOS ROCCA BERTOLOTTO, Gerente



LA LOTERIA PAGARA LOS PREMIOS A LA PRESENTACION DEL BOLETO SEGUN ESTA LISTA HASTA 120 DIAS DESPUES DE VERIFICADO EL SORTEO. — NO SE OIRA RECLAMO ALGUNO POR SUBSTRACCION, ADULTERACION, DESTRUCCION, PERDIDA DE BOLETOS O POR LOS ERRORES QUE APAREZCAN EN LAS PUBLICACIONES DE DIARIOS, REVISTAS O TRANSMISIONES DE RADIOS

IMPRENTA UNIVERSIDAD DE CONCEPCION

AVISOS ECONOMICOS CLASIFICADOS — AVISOS ECONOMICOS CLASIFICADOS

1 BICICLETAS

GRAN LIQUIDACION. Triciclos de reparto, respuestos importados, grandes facilidades y reparaciones. Liquidación total. Traiga dinero San Diego 1317. Fono 55117. Matucana 26 D. Importadora Cycles Victoria

6 JUDICIALES Y LEGALES

PRIMER Juzgado concedió ampliación posesión efectiva Herminia Contreras Fuentes, concediéndosela también para María y Rebeca Contreras.

A-30-6

Guía Profesional

MEDICOS

DR. JOSE FROIMOVICH
ESPECIALISTA EN VEJEZ
Avenida Bulnes 377 Departamento 605
Fono 67176

DR. HERNAN DEL PINO
Enfermedades de niños Rayos X
Consultas de 14 a 16 hrs
Mac-Iver 142 2° piso Oficina 204
Fono 393601
Pedir hora. Lunes Miércoles y Viernes
Domicilio Fono 496745

DR. NORBERTO SAINZ RECIO
Medicina Interna
Corazón Higado-Riñón-Estómago, Obesidad
San Antonio 427 Of 715
Hora de atención de 5 a 7
Telefono 35361

DR. SERGIO PUENTE GARCIA
Cirujía General, Vías Biliares y Páncreas
Martes y Viernes 5 a 7 P M
Avda Bulnes 80 Dpto. 108 10° piso
Fono 716973

OCULISTAS

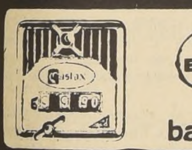
DOCTORA TOBAR
Moneda 1040 Oficina 1204 Teléfono 64837
Consultas 18 a 19.30 hrs.
Sábado de 12 a 13 hrs.

PEDICUROS

AVILES— AVILES
Pedicuros - Practicantes
Domiciliarios. Llámelos al
87596 - 91566
En Rancagua Sábados 21913

PRACTICANTES

LUIS ALDUNATE
Edificio Waldorf Ahumada 131 Depto 916
Fono 60828
Atiendo prescripciones médicas en vía urinarias
curaciones Inyecciones
Atención domiciliaria



E° 1.350
bandera 627

TALLERES GRAFICOS "LA NACION"

ARTES GRAFICAS MODERNAS

La mejor Organización Comercial en su ramo, al Servicio de Ud.

ESPECIALIDAD EN:

Formularios
Hojas Cartas
Memorándums
Facturas-Recibos
Guías de Entrega

Memorias
Diarios-Folletos
Revistas
Propaganda
Affiches

TODA CLASE DE TRABAJOS DE IMPRENTA

AGUSTINAS 1269 - FONO 85572 - SANTIAGO

POR EXTRAVIO queda nulo cheque N° 331447. Panamericano E°300

A-28-6

D. José Dolores Pozo Urriola desea inscribir su escritura de cesión de 15 de Mayo de 1968 ante D. Fernando Escobar Vivian por la cual don Juan de Dios Chávez Venegas, que carece de título anterior, le cede y transfiere el retazo o lote signado 2 del plano de la propiedad de Coronel Robles 1278 al 1294 esq. de Martínez de Rozas 4202 al 4218. Rol 2014- 10 Stgo. levantado por el Ingeniero José Martínez, que tiene 326, 15 m2 más o menos, los siguientes deslindes especiales: Norte, en 20, 35 m. con lote signado 3, hoy resto propiedad común; Sur, en 20, 50 m. con lote signado 1 misma propiedad; Oriente, en 16 m. con calle Coronel Robles, retazo sujeto a expropiación de por medio; y Poniente en 16 m. con parte del sitio 4 de los terrenos de la sucesión Moisés Hervías; y de acuerdo con Boleta de Línea 5901 de 15 de Julio de 1965 de la I. Municipalidad de Quinta Normal. El peticionario pagó por este retazo la suma de E° 12.000 al contado. De acuerdo con el Art. 58 del Reglamento sobre Conservador de Bienes Raíces se avisa al público para inscribir el título citado.

A-26-28-29-6

QUIEBRA: Federico Ponce Valdivia. 2o. Juzgado Civil. Resolución 22 de diciembre 1970, ordenó publicar solicitud Síndico para que se sobresea quiebra art. 133 y siguientes Ley de Quiebras. Secretario.

C-31-6

QUIEBRA: Distribuidora Comercial Chilena Limitada. Segundo Juzgado Civil. Resolución 15 diciembre 1970 ordenó notificar fecha cesación pagos fallido propuesta por Síndico el día 14 julio 1970. Secretario.

C-31-6

POR haberse extraviado título N° 280446 por 1.900 acciones del Banco de Chile a la orden de José Barriga Puelma queda nulo en virtud del presente aviso.

A-31-6

HABIENDOSE extraviado cheque Serie CS-A 258001 Banco Osorno queda nulo por aviso correspondiente.

A-31-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Jaime García Palazuelos a Jaime, Ramón Ignacio, Cristián, Juan Pablo, Luis Felipe y María Francisca García Merino, sin perjuicio derechos cónyuge María Benítez Martínez. Inventario solemne practicaré 30 actual, 15 horas. Secretario.

A-29-30-31-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Edilia Núñez a Ramón Hernan Núñez. Secretario.

A-29-30-31-6

QUIEBRA. Alfredo Musa Valladares. Cuarto Juzgado Civil. Resolución 11 de Diciembre 1970 tuvo por ampliada nómina acreedores reconocidos con crédito preferente de primera clase del Fisco por E° 1.116.427,23, intereses y multas. Secretario.

C-31-6

POR EXTRAVIO Contrato 5457— Pagaré Reajustable E° 10.000 queda nulo

A-31-6

PRIMER JUZGADO concedió posesión efectiva Joaquín Vera Mondaca, para Arturo, Isabel, Jorge, Joaquín, Susana, Roberto, Eugenio, Verónica y Pedro Vera Villanueva; sin perjuicio derechos cónyuge Guillermina Villanueva Pérez. Trámite Ley 16271, artículos 33 siguientes.

A-29-6

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Julio Gutiérrez Hormazábal, para Julio y Mirtha Gutiérrez Muñoz; sin perjuicio derechos cónyuge Ana Muñoz Núñez.

A-30-6

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Manuel Antonio Orrego Trincado a Manuel Antonio, Ana María, Carlos Eduardo Orrego Herreros sin perjuicio derechos cónyuge Filomena Herreros Rodríguez.

A-26-27-29-6

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Humberto Cofré Ramírez a Ana Jovita, Julia Isabel, Humberto Víctor, María Soledad Cofré Vidal sin perjuicio derechos cónyuge Ana Vidal Marambio. Practicaré inventario solemne treinta actual, diez horas. Secretaria.

A-26-28-29-6

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Guillermo Núñez Vidal a Carlos Alfredo Núñez Jara, sin perjuicio derechos cónyuge Floridora de las Mercedes Jara Alegría. Practicaré inventario 31 actual, diez horas Secretaria.

A-26-28-29-6

SEXTO Juzgado Civil, concedió posesión efectiva herencia intestada Carmen Santibáñez Espinoza, a hijos menores, Carlos, María Salvador Santibáñez, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente José Salvador Ramón. Practicaré inventario solemne 4 enero 1971, 16 horas, Secretaria.

A-26-28-29-6

NOTIFICACION.— Tercer Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago. Preséntose José Simón Márquez Márquez, contratista, calle Rengo 1362, exponiendo lo principal que demandaba nulidad matrimonio contra María Teresa González Zamora, sin profesión, domicilio ignorado, verificado 18 marzo 1958 Circunscripción Universidad, Inscripción 211, razón incompetencia Oficial Civil respectivo. Primer otrosí, documentos; segundo, notificación avisos, tercero, oficios; cuarto, apercibimiento fijar domicilio; quinto patrocinio poder. I Corte designó Tercer Juzgado. Tribunal proveyó: Santiago, treinta Septiembre 1970. Lo principal, interpuesta demanda, traslado: primer, segundo y tercer otrosí, como se pide; cuarto téngase presente. Rol 2010-70. Papel 2.47. Eduardo [illegible]llo. Juez. Eugenia Yáñez [illegible]. No ubicada [illegible] Juzgado resolvió Santiago, diecinueve Diciembre 1970. Como se pide publicándose avisos diarios "La Nación" "La Prensa" y Diario Oficial. Consecuencia notifico demanda providencias insertas María Teresa González Zamora, bajo apercibimiento notificarle estado resoluciones si no fija domicilio urbano límites tribunal, dentro emplazamiento. Secretaria.

A-30-6

HABIENDOSE extraviado el título N° 4272 de la Unión Inmobiliaria S. A. queda nulo por haberse dado el aviso correspondiente.

A-31-6

MODIFICACION de los Estatutos de la Sociedad Cooperativa Militar. Las decisiones de la Junta serán inapelables siempre que [illegible] a las disposiciones estatuarias. Se reduce a 10 días el plazo para la publicación de avisos de citación a la Junta. Se amplía a 120 días despues del Balance el plazo para la celebración de la Junta General Ordinaria. Se agrega a las atribuciones de la Junta resolver sobre las reclamaciones presentadas con ocasión de las elecciones. Se exige como requisito para ser Presidente y Director tener la calidad de cooperado por un período no menor de 3 años y ser poseedor de un número de acciones equivalentes a un sueldo vital mensual de Santiago. Se establece la elección de directores suplentes. Se eleva a 3 el número de revisores de cuentas. Se elimina el voto por correo y se amplía a 5 días el período de funcionamiento de la Comisión Receptora de Sufragios. Se suprime el máximo de 1000 acciones que puede tener cada cooperado.

A-30-6

EN ESCRITURA 30 Septiembre 1970 ante notario Eduardo González Abbott, Zoila Rojas Urquieta vendió a Jorge Eduardo Montenegro inmueble calle Arteaga 5058 de Santiago que deslinda: norte, calle Artega,; sur, sucesiones Alvarez y Pino; oriente, Manuel Alarcón Vera y Elena Alvear Aravena; y poniente, sucesión Valenzuela. Se avisa conforme artículo 58 Reglamento Coservador Bienes Raíces, por no encontrarse inscrito inmueble.

2 30 6.

QUIEBRA: Sociedad Comercial Ponce y García Limitada. Segundo Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago, por resolución de fecha 10 de Diciembre de 1970 se declaró la quiebra de la Sociedad Comercial Ponce y García Limitada, comerciante, con domicilio en Erasmo Escala 2880, representada por don Guillermo Ponce Narváez, con el mismo domicilio anterior. Las personas que tengan papeles o bienes pertenecientes a la fallida, deben entregarlos dentro de tercero día al Síndico de Quiebras, bajo pena de ser tenidos como encubridores y cómplices de la quiebra. Adviértase al público que no debe hacer pagos ni entregas de mercaderías a la sociedad fallida, bajo pena de nulidad de las mismas. Los acreedores residentes en el territorio de la República deben verificar sus créditos y preferencias dentro de treinta días bajo apercibimiento legal. Las notificaciones legales se efectuarán en el diario "La Nación.

C-24-26-28-29-30-6

PRIMER Juzgado Civil de San Miguel. Con fecha 21 de septiembre de 1970, se concedió la posesión efectiva de las herencias intestadas de doña Celinda Jorquera González y de don Manuel de la Cruz Paredes, a sus hijos legítimos Lucía del Carmen Amelia Rosa, Alamiro y Manuel de la Cruz Paredes Jorquera y a sus nietos legítimos, Ricardo Enrique, Héctor y María Juvenia Paredes Gutiérrez, quienes concurren a la herencia por representación de su padre legítimo Ricardo Paredes Jorquera. Beneficios Ley 16.271 Secretario.

A-30-6

RESULTADOS elección directiva Sindicato Profesional Comerciantes Artículos Usados "Mercado Persa". Presidente, Joel Baeza Benavides; Secretaria María Trincado; Tesorero Ulbar Chamorro; Directores Guillermo Burgos y Victoriano Rojo. Stgo. 17 Diciembre de 1970.

A-31-6.

HABIENDOSE extraviado letra por la suma de US 990.678 06 aceptada por Compañía de Acero del Pacífico S.A. girada por el Banco Central de Chile con vencimiento al 27 de Marzo de 1971, queda nula y sin valor por haberse dado el aviso correspondiente, procediéndose a la extensión de un documento de reemplazo.

8 CITACIONES

COOPERATIVA DE Viviendas y Servi-cios Habitacionales "Los Avellano Ltda". Cita a Junta Extraordinaria para el día 3 de enero de 1970 a las 10.00 y 10.30 horas en primera y segunda citación respectivamente, en los Quillayes 395 - A. El Secretario.

A. 29.

9 FABRICAS DIVERSAS

NOVIOS: compren sus argollas en la fábrica más antigua de Chile. Casa Sostín, Nueva York 66.

A 20 10

12 BOMBEROS

OCTAVA Compañía de Bomberos de Santiago "La Union es Fuerza". Por orden del Sr. Capitán, cito a la Compañía a Ejercicio para el día Martes 29 del presente mes a las 20.00 horas. Tenida de civil, punto de reunión, El Cuartel El Ayudante.

SERVICIO MEDICO NACIONAL DE EMPLEADOS

Secretaría General

CONCURSOS LEY N° 15.076

Llámase a Concurso Médico Amplio o Externo para proveer los siguientes cargos:

PARA EL REGIONAL CONCEPCION "UN MEDICO PEDIATRA" de Medicina Preventiva, con cuatro horas de jornada diaria, quinquenios y asignaciones correspondientes.

UN MEDICO PEDIATRA" de Medicina Preventiva con dos horas de jornada diaria, quinquenios y asignaciones correspondientes.

Entrega de bases reglamentarias y recibo de las postulaciones: hasta el 19 de enero de 1971, a las 12 horas, en la Oficina de Partes del Servicio Médico Nacional de Empleados, Bandera N° 72, 5° piso, Santiago, y en las Secretarias de sus Regionales.

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

El trago del estribo



El alcohol anula su capacidad para conducir



RESULTADO GRAN RIFA

ORGANIZADA POR COOPERATIVA DE VIVIENDA "KYBALION"

Sorteo efectuado el 21 - XII - 70 ante el Notario de Santiago, Sr. Sergio Rodríguez Garcés.
PRIMER PREMIO: 1 Lavadora Hoovermatic de Luxe N 17471 de Doña María Aguiar, domiciliada en Root 574 Dep. C
SEGUNDA PREMIO: 1 Refrigerador "Fensa" 8 pies N 05234 de Don Howard Symmes F. domiciliado en Larrain N 6361
TERCER PREMIO: 1 Televisor de 23 pulgadas N 00124 de Don Carlos Cea R., domiciliado en J. J. Pérez 5327

SINDICATO PROFESIONAL DE AGENTES DE COMERCIO EXTERIOR

En Santiago, a 19 de Diciembre de 1970, ante el Inspector del Trabajo, Sr. Samuel Neira Rodríguez, se constituyó el "Sindicato Profesional de Agentes de Comercio Exterior" de la Provincia de Santiago.

La mesa directiva provisoria quedó constituida como sigue:
Presidente: Nayib Darvich Lillo
Secretario: Adriana Leonor Bravo Gallegos
Tesorero: Claudio Julio Pommerenke Silva
Directores: Olga Bichendaritz Coumont, Julio Olegario Ponce de León Tapia

Se hace la presente publicación de acuerdo a lo dispuesto en el Art. N° 378 del Código del Trabajo.

EL DIRECTORIO

BANCO DE CHILE

MERCADO LIBRE BANCARIO	COMPRADOR	VENDEDOR
DOLAR	E° 12,21	E° 12,23
LIBRA	E° 29,181	E° 29,597
MARCO ALEMAN	E° 3,368	E° 3,375
MERCADO DE CORREDORES		
DOLAR	E° 14.33	E° 14,35
LIBRA	E° 34,248	E° 34,727
MARCO ALEMAN	E° 3,953	E° 3,960
DOLAR BILLETE	E° 14,48	E° 14,60

SANTIAGO, 28 Dic. 70. (VIGENTE DESDE 28 Julio 70).

Itinerario LAN CHILE

LUNES-VUELOS:
101 Llega 19.50 Procedente de Mendoza
151 Llega 15.40 Procedente de Nueva York
151 Sale 16.35 Con destino a Buenos Aires
100 Sale 17.30 Con destino a Mendoza
150 Sale 22.00 Con destino a Antofagasta, Lima, Cali, Panamá, Miami, Nueva York.
Conexiones en Miami y Nueva York y a todas las ciudades de USA.

MARTES, VUELOS.
171 Llega a las 12.30 Procedente de Frankfurt, Paris, Madrid, Rio de Janeiro y Buenos Aires.
453 Llega 11.30 procedente de Nueva York, Miami, Lima
170 Sale 13.30 con destino Buenos Aires, Rio de Janeiro, Madrid Paris, Frankfurt.
Conexiones: En Madrid, Paris y Frankfurt para toda Europa.

MIERCOLES-VUELOS:
153: Llega 13,15 Procedente de Nueva York, Miami, Cali, Guayaquil y Lima.
153 Sale 14.15 Con destino a Buenos Aires, Montevideo.
101 Llega procedente de Mendoza 19.50
100 Sale 17.30 Con destino a Mendoza.
154 Llega 21.20 Procedente de Montevideo y Buenos Aires
154 Sale 22.15 Con destino a Lima, Cali, Panamá, Miami, Nueva York.
Conexiones en Nueva York y Miami a todas las ciudades de USA y Canadá.

JUEVES, VUELOS:
171 Llega 12.30 procedente de Frankfurt, Paris Madrid, Rio de Janeiro, Buenos Aires.
455 Llega 12.15 Procedente de Nueva York, Miami, Guayaquil y Lima
131 Sale 14.00 con destino a Isla de Pascua y Papeete
141 Llega 22.30 Procedente de Asunción y Antofagasta.
142 Sale 13.15 con destino a Buenos Aires y Asunción.
452 Sale 21,45, con destino a Lima, Panamá y Nueva York
Conexiones: en Papeete a Sydney, Aukland, Honolulu, Tokio.

VIERNES, VUELOS:
155 Llega 13.15 Procedente de Nueva York, Miami, Panamá, Cali y Lima
155 Sale 14.15 con destino a Buenos Aires y Montevideo.
101 Llega 19.50 procedente de Mendoza
100 Sale 17.30 con destino a Mendoza
156 Llega 21.20 procedente de Montevideo y Buenos Aires.
156 Sale 22.15 con destino Lima, Guayaquil, Panamá, Miami, Nueva York.
Conexiones en Miami y Nueva York a todas las ciudades de USA y Canadá.

SABADO, VUELOS:
451 Llega 11.30 procedente de Nueva York, Miami, Panamá, Lima
621 Sale 8.15 con destino a Bariloche
143 Llega 17.55 procedente de Asunción, Buenos Aires
130 Llega 19.45 procedente de Papeete e Isla de Pascua
140 Sale 8.15 con destino a Antofagasta y Asunción
620 Llega 19.05 procedente de Bariloche.
170 Sale 13.30 con destino a Buenos Aires, Rio de Janeiro, Madrid, Paris, Frankfurt.
450 Sale 21.45 con destino a Lima, Guayaquil, Miami y Nueva York.
Conexiones: En Madrid, Paris, Frankfurt a todas las ciudades de Europa

DOMINGO, VUELOS.
157 Llega 13.15 Procedente de Nueva York, Miami, Panamá, Guayaquil y Lima
157 Sale 14.15 con destino a Buenos Aires.
159 Llega 19.40 Procedente de Buenos Aires.
152 Sale 9.00 con destino Lima, Guayaquil, Miami, Nueva York.
Conexión: En Nueva York y Miami a todas las ciudades de USA y Canadá. En Panamá a México y Caracas.

En enigma de la antigua Coljida

Por Igor Mozheiko

La pequeña ciudad de Vani, situada al borde de una colina, en la República Soviética de Georgia, concita desde hace tiempo la atención de los arqueólogos.

Hace siglos la colina estaba, como hoy, sembrada de viñedos y las casas protegidas por la sombra de los árboles.

Junto a las viviendas y depósitos podían verse residuos de viejas construcciones. Al escampar, cuando el agua de lluvia corría a raudales por los rápidos de la colina, los vecinos salían a "pescar" oro. Apartando las cepas de viña rastreaban los surcos y regresaban a casa con trozos de pendientes, broches, monedas o collares de oro. La cosa había entrado en la normalidad y a nadie asombraba. Abajo, en Vani, había quienes adquirían el oro; lo fundían y se deshacían de él. El oro de esos objetos era de la mejor ley.

En los años 30, se iniciaron en la colina de Vani los primeros trabajos de excavación, pero la guerra obligó a suspenderlos. En 1947 llegó al lugar la primera arqueóloga de Georgia, la profesora Nina Joshtaria, comenzando la verdadera historia arqueológica de la zona.

Las excavaciones comenzaron en un área libre de viñedos y construcciones, donde los árboles son ralos, y dada la conformación prominente del monte, desde el cual se divisa un grandioso panorama de varios kilómetros de radio, parecía un lugar apropiado para albergar un templo antiguo, cuyos restos fueron localizados al poco tiempo.

El santuario debió ser un pequeño templo destruido por algún conquistador. En la parte anterior tenía una escalera de piedra, semejante a la parte escalonada de las pirámides, que servía a los sacerdotes para ascender a la cúspide. Al lado, aparecieron los restos de un altar destinado a sacrificios de animales. También se descubrió un extraño sepulcro de tres cavidades; en las laterales yacían un hombre y una mujer y en la del medio, una figura negra de hombre moldeada en hierro, de unos treinta centímetros de largo, que parecía carcomido por la herrumbre. La estatuilla tenía pendientes y un medallón de oro. (Esa estatuilla negra que tantas hipótesis y polémicas ha suscitado, se conserva en el Museo de Tbilisi (capital de Georgia y no se sabe si es un talismán o que cosa representa)

Los restos de objetos de barro permitieron establecer la edad del santuario, calculada en dos milenios.

La expedición de la profesora Joshtaria trabajó allí varios años. Para los profanos en arqueología el éxito de la expedición resultó evidente en 1961, al descubrir un sepulcro con miles de objetos de oro. El precioso metal azuza siempre la imaginación, aunque nunca es la meta de la arqueología, más interesada en conocer la historia de las civilizaciones desaparecidas y que por eso mismo, valora igual un cráneo que le permite establecer la epoca de un poblado, que un puñal de hierro que testimonia el grado de desarrollo de determinada cultura.

El tesoro descubierto por la profesora Joshtaria, que hoy se conserva en el Museo de Tbilisi junto a otros hallazgos posteriores, venía a confirmar otra vez más la existencia de la legendaria Coljida del mundo antiguo, tornando perceptible y convirtiendo en realidad las leyendas del vellocino de oro y los relatos de los antiguos, según los cuales en Coljida existió un poderoso reino de muchas ciudades densamente pobladas, rico en lino, cera y oro.

Los objetos hallados en el sepulcro se distinguen por su alto nivel de factura y no desmerecen en nada a la orfebrería del mundo antiguo. En las diademas, pendientes y collares se advierte el influjo heleno y persa, pero sobre todo el de la escuela autóctona, cuyos artífices debían valerse del microscopio para sus finísimas incrustaciones en oro, y para moldear figuras plásticas de animales y aves. El grado de perfección de los objetos fabricados por los orfebres indígenas, despejó toda duda sobre la rica prehistoria de esa cultura.

En 1966, al ampliar la antigua carretera de Vani y pavimentar la ruta, los constructores descubrieron una obra de albañilería y las autoridades locales comunicaron el hallazgo a los arqueólogos.

El ancho sendero empinado que arranca de la residencia improvisada por los arqueólogos, está recubierto de gruesos guijarros entre los que aparecen restos de cráneo.

En una angostura de la hondonada que se abre sobre la ciudad, estuvo en su tiempo el acceso a la ciudad o fortaleza. A la izquierda, hay restos de muro, torres y cuarteles, y a la derecha, dos gruesas losas escalonadas que presentan hendiduras producidas por las pisadas de los caminantes que entraban a la ciudad. Este detalle insignificante sirve para rememorar la vida de la ciudad muerta, porque hace pensar en la interminable caravana de gentes que se detenían un instante al entrar en la ciudad, nos hace oír mentalmente el sonido de los pasos de hombres y caballerías.

En una pared, junto a la cual se conserva un mármol pulido que sirvió de asiento o una estatua, hace dos mil años que alguien escribió en griego: "Oro a tí, soberana".

Todo indica que la ciudad fue destruida de una manera fugaz. Más allá del postamento de la desaparecida estatua, hay una especie de tabernáculo. Al excavarlo se hallaron numerosos recipientes que debían ser donaciones a los dioses. En el momento de ser destruida la ciudad, los sacerdotes no debieron tener tiempo a recoger las ánforas, y los arqueólogos han encontrado en ellas granos calcinados.



Navidades en Dresde.

Más allá de la puerta de entrada a la ciudad se extiende una calzada adoquinada, cuya excelente conservación bajo los escombros, hace dudar de que pueda tener dos mil trescientos años. Por esa razón, los arqueólogos han dejado en una parte los escombros formados a lo largo del tiempo.

Al principio —dice Otar Lordkipanidze, arqueólogo georgiano — suponíamos que aquí en Vani había estado la ciudad de Suria, conquistada por el romano Pompeyo en el siglo primero, pero en veinte años de excavaciones hemos acumulado una serie de objetos que hacen dudar de esa hipótesis. La duda proviene ante todo de que se han encontrado pocas vasijas de uso doméstico, muy pocas para una ciudad como Suria. Nuestras dudas se vieron reforzadas por una nueva lectura de los autores griegos y romanos, que nos permitieron establecer que Pompeyo no pudo conquistar estas colinas, por la sencilla razón de que no tuvo tiempo para hacerlo, como lo demuestran las crónicas de su expedición que se han conservado. En segundo lugar, en las ruinas hemos descubierto testimonios de dos destrucciones sucesivas, sufridas por la ciudad en el espacio de algunos años, mientras que Pompeyo sólo pasó una vez por la parte Occidental del Cáucaso.

Estrabón cuenta que Coljida fue destruída por Farnak y a los pocos años Mitridat Pergam volvió a atacarla. ¿No serán las huellas de esas dos agresiones las encontradas en la colina de Vani?

"Estamos, pues —nos dice Lordkipanidze— excavando una gran ciudad, en la cual no hemos encontrado aún restos de grandes viviendas, pero hemos descubierto varios templos; donde había pocos objetos de barro de uso doméstico, mientras hallamos ricos sepulcros y valiosos objetos de cultura. La ciudad, destruida en dos ocasiones fue abandonada y durante siglos nadie la pobló por considerarla un lugar sagrado.

Considerando todos esos datos, podemos suponer con cierto grado de probabilidad que la colina de Vani era muy extensa y que estaba consagrada al dios principal de Coljida, que debió ser una ciudad santuario, compuesta de una serie de templos".

En los anales de la arqueología mundial se conocen muy pocas ciudades de ese género. Pero eso no es todo. De hecho los arqueólogos han descubierto allí dos ciudades. Al profundizar en la superficie de la ciudad descubierta, los arqueólogos establecieron que estaba construída sobre otra, nacida más de quinientos años antes de nuestra era. Las piedras de las construcciones primigenias habían sido utilizadas en parte en las nuevas edificaciones. La ciudad primitiva no estaba cimentada, sus edificios descansaban directamente sobre la roca, en la cual cavaban los sepulcros los habitantes de la primera ciudad. Hasta ahora no se ha podido establecer ningún sistema de localizar los sepulcros. Es probable que los hicieran junto a sus moradas.

¿Cuántos siglos vivió esa primera ciudad? Encima de los sepulcros se construyó la nueva ciudad y los cimientos de los templos y murallas debieron toparse y destruir esos sepulcros. Luego, a lo largo de dos mil años, las lluvias estuvieron lavando los testimonios del pasado, mientras que los derrumbes y desprendimientos hacían su obra destructora, y en los últimos dos siglos la búsqueda de tesoros fue casi una profesión para los vecinos de la comarca. Pese a todo eso, los arqueólogos siguen descubriendo sepulcros con miles de objetos de orfebrería.

En otoño pasado se descubrió el sepulcro de un guerrero al pie de la muralla. Es un milagro que los constructores de la ciudad superior no tocasen el montón de piedras que cubrían los sepulcros de Coljida. El guerrero estaba enterrado con sus armaduras de bronce, y a su lado tenía lanzas afiladas, espada y otros objetos, al parecer, destinados al mundo sepulcral. El yelmo del guerrero está ornado con figuras de jinetes labradas en oro.

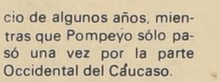
Las operaciones de limpieza y extracción de los objetos duraron varios días. Todo el mundo comprendió la importancia del hallazgo, pues es la primera vez que se descubre el sepulcro de un guerrero del siglo IV de nuestra era, tan importante para los historiadores.

En otro lugar, junto a la muralla se encontró también un monton de piedras que hizo suponer otro sepulcro, aunque pronto se estableció que el hueco estaba despejado. Al parecer, hace algunos decenios alguien descubrió el sepulcro y trató de sacar todo lo que pudo. Pero como los buscadores de tesoros no se interesan por los objetos de cerámica, bronce y hierro, se pensó que allí podían quedar objetos domésticos de interés arqueológico. Al retirar las piedras que cubrían el sepulcro, pudo comprobarse que los merodiádores no habían tenido suerte, pues habían cavado con poca ventura en medio del sepulcro, entre un esqueleto de caballería y otro de mujer, y desilusionados debieron pensar que aquello ya había sido explorado antes.

En el sepulcro se han encontrado más de mil quinientos objetos, ánforas, vajilla, ornamentos y cientos de objetos de oro. En ese lugar se han encontrado objetos procedentes de Grecia y de Asia Menor y frascos de vidrio fenicios de perfumes, pero la mayor parte de los objetos son de fabricación local.

Se conocen los puertos de Coljida: Fazis, el más grande, Dioscuria, etc. Se conoce también el nombre de la ciudad del rey Aeta, padre de la legendaria Medea, cuya capital se llamó Kutayei. Se conocen asimismo los nombres y la localización aproximada de otras ciudades. Y pese a todos esos datos, resulta que el descubrimiento de la antigua Coljida está apenas en sus comienzos.

Agencia Novosti



Excavaciones de Van: Cabeza de satírico (bronce).

Trasplante del cerebro: ¿es posible?

¿Qué opinan los científicos soviéticos del trasplante del cerebro? Nikolái Amósov, famoso cirujano, considera de todo punto irreal el traplante de la cabeza de una persona a otra. "No es posible— dice el profesor Amósov— saturar la médula espinal, es extraordinariamente difícil trasplantar la cabeza con la médula espinal y de todos modos no hay probabilidad de que adquieran vitalidad las radículas del cerebro y de que obedezca al organismo.

Ademas, surge una enorme cantidad de problemas de regulación de los órganos interiores del organismo y de las glándulas endocrinas".

El profesor Amósov considera posible la existencia del cerebro aislado, pero no ve clara la reacción de la cabeza: del cerebro , de la piel y del cráneo, a las albúminas de la sangre extrañas y cada día nuevas.

He aqui lo que dice al respecto el profesor I Belichenko, subdirector del Instituto de Trasplantación de Organos y Tejidos de la Academia de Ciencias de la URSS.

—En el problema de la trasplantación de cualquier órgano se resuelve siempre tres tareas esenciales que consisten en neutralizar la reacción de rechazo debida a la incompatibilidad de los tejidos, ejecutar la operación de trasplantes y hallar donador. Pese a las enormes dificultades en la solución de las tareas enumeradas, actualmente se puede hablar de ciertos éxitos en el trasplante de riñones y de la posibilidad de trasplantar el corazón, el hígado y el páncreas.

Por lo que respecta al trasplante del cerebro , la tercera tarea, es decir, la existencia de donador cuyo cerebro se pueda trasplantar, es insoluble. Ante todo porque los órganos únicos del órganismo humano (como el corazón, el hígado, el cerebro y otros), sólo pueden tomarse de un cadáver. Pero el criterio básico de la muerte es la paralización total de las funciones del cerebro y si éste ha muerto , ha dejado de funcionar, ya no se puede restablecerlo. De este modo, actualmente no hay salida de este círculo cerrado.

La existencia del cerebro humano aislado tampoco es posible por razones éticas y jurídicas existentes en todos los países del mundo sin excepción.

Agencia Nóvosti.



Al igual que los puestos iluminados con lamparillas de colores, el algodón de azúcar es parte del mercado de bollos trenzados de Dresde en el Mercado viejo y en las calles adyacentes a la plaza central de la ciudad que ha sido reconstruida conservando su carácter histórico.

Una tradición secular de Navidad:

El mercado de bollos trenzados de Dresde

por Catherine Gittis

Entre las numerosas intimidades de la temporada prenavideña encontramos en la famosa ciudad del Elba, Dresde, los puestos de golosinas iluminados con lamparillas de colores y numerosas tiendecitas en la plaza central de la ciudad, en el histórico Mercado Viejo. Aquí, al sur de la RDA, en la ciudad que resurgió de las ruinas de la segunda guerra mundial ha tomado nueva vida una vieja costumbre de cuatro siglos.

Fundado como mercado libre, en el siglo XVI se celebraba aquí, en los días anteriores a la fiesta de las luces, un mercado especial donde los talladores en madera de los Montes Metálicos vendían las conocidas pirámides de luces y los tejedores de Sajonia sus apreciadas mercaderías. Los habilidososo panaderos de Dresde ofrecían entonces sus "bollos trenzados" como pasteles de Navidad, que siguen siendo apreciadas hasta el día de hoy en muchos países del mundo, donde bajo el nombre de "nochebuenos de Dresde" son consumidos como golosinas para las fiestas navideñas.

(PANORAMA DDR).



El símbolo del tradicional mercado de bollos trenzados de Dresde es el deshollinador hecho de ciruelas secas. Esto enorme "tío de las ciruelas" anuncia a los habitantes de Dresde que ha sido abierto el anual mercado de Navidad.

SECTOR PLAZA ITALIA -V. MACKENNA

NORMANDIE. Alameda 139 (392749).- Desde las 14 hrs.- Sabata viene a matar (Acción may. de 18).

SECTOR ÑUÑOA.- PROVIDENCIA VITACURA

ANDES. Avda Irarrazaval 1435 (43811) Desde las 14 hrs. Complot internacional. Asalto de mil aviones. La última careta.

CINES DEL CENTRO

ASTOR. Estado 237 (392100). Desde las 10.50 Hrs.- Perdidos en el desierto. (Drama manores)

AUDITORIUM. Bandera 236 (84688) Desde las 10.30 hrs. Ebirah horror del mar La guerra de los monstruos

BANDERA. Bandera 76 (714403). Desde las 10 Hrs. Sabata viene a matar (Acción may. de 18)

CAPRI. Monjitas 825 (392414). Desde las 10 Hrs. Pistolero profesional. El puente de Remagen

CENTRAL. Huérfanos 930 (33555). Desde las 11 Hrs. La dama y el vagabundo (W. Disney. Menores)

CERVANTES. Matias Cousiño 134 (381894). Desde las 11 Hrs. Las grandes vacaciones (Comedia menores)

CINELANDIA. Puente 540 (65732). Desde las 14 Hrs. Invasión nuestra. Sube y baja

CITY. Agustinas 1022 (66687). Desde las 10.40 Hrs. El gitano (Musical menores)

CONTINENTAL. Plaza Bulnes 41 (60735) Desde las 14 Hrs.- La dama y el vagabundo (W. Disney. Menores)

DUCAL. Agustinas 777 (35375). Desde las 10 Hrs.- La dolce vita (Drama may. de 21)

ESPAÑA Estado- Huérfanos (398488) 14; 16.30; 19 y 21.30 hrs. El amor de María Isabel (Comedia menores).

FLORIDA. Estado 226 (34289). Desde las 11 hrs.- Las cosas de la vida (Drama may. de 18).

GRAN PALACE Huérfanos 1176 (60082). 15; 18,30; y 22 hrs.- La leyenda de la ciudad sin nombre (Acción may. de 18).

HUELEN Huérfanos 779 (31603). Desde las 11 hrs. La dama y el vagabundo (W. Disney menores).

HUERFANOS Huérfanos 930 (36707) Desde las 14 hrs. Baile de ilusiones (Drama may de 18).

IMPERIO Estado 235 (397960).- Desde las 10 hrs.- Pussycat Pussycat mi amor (Comedia may. de 21).

KING. Huérfanos 840 (32838). Desde las 10 hrs.- Sueño de reyes (Drama may. de 14).

LIDO. Huérfanos 680 (34366). Desde las 11 hrs.- Scrooge (Musical menores).

MAYO. Monjitas 873 (391201). Desde las 10 hrs. Así nacen los héroes (Acción may. de 18).

METRO. Bandera 141 (61570).- Desde las 11 hrs.- Los girasoles de Rusia (Drama may. de 14).

...LO Monjitas 873 (302078).- Desdelas 10 hrs.- Espartaco y los 10 invencibles (Acción menores).

PACIFICO Huérfanos 1147 (62921).- Desde las 10.30 hrs. El árbol de Navidad (Drama menores).

PLAZA. Compañía 1068 (84714).- Desde las 10 hrs. Espartaco y los 10 invencibles (Acción menores)

REAL Compañía 1040 (65555).- Desde las 11 hrs.- Las grandes vacaciones (Comedia menores).

REX. Huérfanos 735 (31144).- Desde las 11 hrs.- Sabata viene a matar (Acción may. de 18).

...IO Monjitas 743 (33550). Desde las 11 hrs.- Como, cuando y con quien. El hueso del amor

RITZ. San Antonio 50 (380613).- Desde las 11 hrs.- Mujeres apasionadas (Drama may. de 21).

RIVERA. San Antonio I. Valdés V. (36093).- Desde las 13 hrs.- Monja o madre. Crimen Perfecto.

ROXY. Huérfanos 1055 (80909) Desde las 10 hrs.- Monja o madre Crimen Perfecto.

SAN MARTIN Alameda San Francisco (35357).- Desde las 14 hrs.- Así nacen los héroes (Acción may. de 18).

SANTA LUCIA. Alameda San Isidro (34718). 15; 18,30; y 22 hrs.- Krakatoa al este de Java (Acción may. de 14).

SANTIAGO. Merced 829 (32888).- Desde las 11 hrs.- El amargo final (Drama may. de 21.)

SAO PAULO. Merced 772 (397946).- Desde las 13 hrs.- Los participantes. Los amotinados

TIVOLI. Huérfanos 757 (30611).- Desde las 11 hrs.- El Gran escape (Acción menores)

TOESCA. Huérfanos 1313 (711562). Desde las 13 hrs. My fair Lady. (Menores).

VICTORIA Huérfanos 827 (30021). Desde las 11 hrs.- Las grandes vacaciones (Comedia menores).

WINDSOR Ahumada Moneda (89761). Desde las 10.40 hrs. El milagro de la vida (Drama May. de 18).

YORK Ahumada 166 (66687). Desde las 10.40 hrs. Comando suicida (Acción menores).



MUSEO DE AUTOS ANTIGUOS DE JOAQUIN ...IN. AVDA DIEZ DE JULIO 641. Abierto al público ... a viernes de 9 a 19 horas, sábados de 9 a 13 ... Cerrado los domingos (entrada gratuita).

CLAUSTRO DE SAN FRANCISCO (ALAMEDA). ... días domingos, miércoles y viernes estarán ...os al público los claustros del primer piso.

MUSEO DEL CARMEN DE MAIPU. Histórico y ...umbrista. Ubicado en la planta baja del Templo ...o de Maipú. Abierto sábados, domingos y festi... de 15 a 19 horas.

MUSEO DE ARTE POPULAR AMERICANO. TE...ZA DE HIDALGO. CERRO SANTA LUCIA. Abierto ...público martes a sábados de 10 a 12 y de 15 a 18 ...s. domingos, y festivos de 15 a 18 horas.

MUSEO NACIONAL VICUÑA MACKENNA. ...UÑA MACKENNA 94 abierto martes a sábado de ... a 13 y de 15 a 18 domingos y festivos de 10 a 13 ...s. Cerrado los dias lunes.

MUSEO NACIONAL DE HISTORIA NATURAL. ...TA NORMAL. Abierto al público martes, a sába... de 9 a 18 horas, domingos y festivos, de 10 a 13 ... 15 a 17.30 horas, cerrado los lunes.

MUSEO HISTORICO NACIONAL. MIRAFLORES. Abierto al público martes a sábado, de 9 a 12,30 y 15 a 18 horas domingos y festivos de 15 a 18 ...s cerrado los lunes.

MUSEO NACIONAL DE BELLAS ARTES. PARQUE FORESTAL. Abierto al público martes a sábado de ... a 13 y de 17 a 20 horas domingos y festivos de ... 13 y de 17 a 20 horas cerrado los lunes.




CALIFORNIA. Irarrázabal 1564 (498061).- 16; 19,15 y 22 hrs.- La dama y el vagabundo (W. Disney menores).

DANTE. Washington 26 (494359). 15— 19 y 22 hrs. Sálvese quien pueda (Comedia menores).

EGAÑA. Plaza Egaña (271026). Desde las 15 hrs. La ingenua pecadora. Los intocables.

EL GOLF. Apoquindo 3368 (480046) 16.30; 18.45 y 22.15 hrs. La dama y el vagabundo (W. Disney menores).

HOLLYWOOD. Irarrázaval 2900 (42389). Desde las 13 hrs. Infierno en el Pacífico. Espionaje ultrasecreto. En la selva no hay estrellas.

LAS CONDES. Apoquindo-Noruega (484067). 16; 19 y 22 hrs. El amargo final (Drama may. de 21).

LAS LILAS. E. Yáñez-J. de Dios V. (43116). 16.15; 19 y 22.15 hrs. Pussycat Pussycat mi amor (Comedia may. de 21).

LO CASTILLO. Vitacura (481981). 15,30; 19 y 22.15 hrs. El árbol de Navidad (Drama menores).

MARCONI. Manuel Montt 032 (42867). 16; 19 y 22 hrs. Rojos y blancos (May. de 15).

MACUL.- J.P. Alessandri 3547 (258791) Desde las 14 hrs. El botín de los valientew. Los cuatro despiadados.

ORIENTE. Pedro de Valdivia 099 (41345) 16.30; 19 y 22.15 hrs. Las grandes vacaciones. (Comedia menores).

PEDRO DE VALDIVIA P. de Valdivia- Bilbao (43948). 16; 19 y 22 hrs. Sabata viene a matar (Acción may. de 18).

VERDI P. de Valdivia 5273 (499704). Desde las 14 hrs. Shalako, Sissi Zeta.

SECTOR 10 DE JULIO-FRANKLIN-GRAN AVENIDA-AVDA. MATTA

ALHUE. Pob. Davila (581427). Desde las 14 hrs. Maternidad sin hombres, El graduado, El chacal de Nahueltoro.

AMERICA. Ñuble 390 (52443). Desde las 13 horas. El analfabeto. Oliver. El sol brilla para todos.

ESMERALDA. San Diego 1035 (64303). Desde las 13 horas. Infierno en el Pacífico, Espionaje ultrasecreto. En la selva no hay estrellas.

GRAN AVENIDA. Gran Avenida 4830 (52163). Desde las 14 horas. Sabata, Viene a matar. (Acción, mayo. de 18).

IMPERIAL. San Diego 1344 (51112). Desde las 14 horas. Valparaiso mi amor, Viva Django. Rumbo al patíbulo.

LIRA. Pintor Cicarelli 293 (52181). Desde las 14 horas. Valparaiso mi amor, Viva Django. Rumbo al patíbulo.

MISTRAL. San Diego 279 (63994). Desde las 13 horas. Cuando los hijos se van, Caballo prieto y azabache, Los cuervos están de luto.

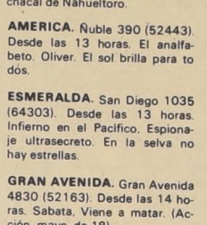
MODERNO. Gran Avenida 6544 (582782). Desde las 14 horas. El extra, Melodía inmortal, Hasta el viento tiene miedo.

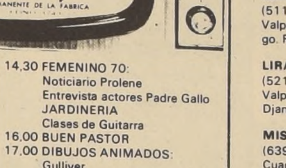
MONACO. 10 de Julio A. Prat (382845). Desde las 13 horas. Pistolero profesional. El puente de Remagen. Escuadrón mosquito.

PORTUGAL. 10 de Julio 252 (34816). Desde las 14 horas. Al servicio secreto de su majestad. La marca de la horca. Operación hermano menor.

PRAT. San Diego 2117 (50754). Desde las 13 horas. Al servicio secreto de su majestad. Operación hermano menor. La marca de la horca.

ROMA. San Diego 230 (67258) Desde las 14 horas. Al servicio secreto de su majestad. Operación hermano menor. La marca de la horca.





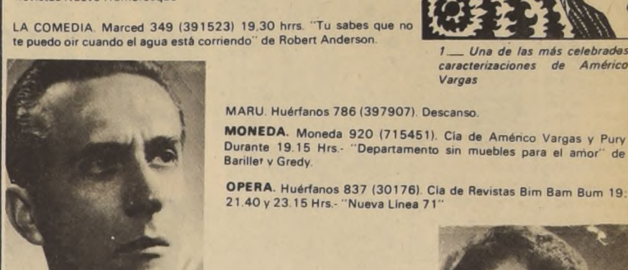
14,30 FEMENINO 70:
Noticiario Prolene
Entrevista actores Padre Gallo
JARDINERIA
Clases de Guitarra
16,00 BUEN PASTOR
17,00 DIBUJOS ANIMADOS: Gulliver
17,30 CANTICUENTOS
17,35 LOS FABULOSOS CIEN
17,55 EL GRAN MUNDO DEL PEQUEÑO ADAMS
18,00 CANTICUENTOS
18,05 TOMACHO
18,30 CANTICUENTOS
18,35 GIDGET
19,00 LARGOMETRAJE: "En busca del amor" con Elvis Presley y Wendell Corey
20,30 LOS CUATRO ELEMENTOS
21,00 TAMBIEN SUCEDE
21,05 EL ABOGADO DEL DIABLO
21,55 TV TIEMPO
22,00 MARTINI AL INSTANTE
22,30 HISTORIAS PARA NO DORMIR
23,30 EL ROSTRO DE LINCOLN
24,00 NOTICIARIO PROLENE
24,05 CIERRE

U canal 9

14,30 MAGAZINE
15,00 NOTICIARIO PROLENE
15,05 LA CALDERA DEL DIABLO
15,30 JUNTEMONOS EN EL 9
Escribe y prepara Alicia Santaella.
Tejidos
Cocina
Intermoda con Flora Roca
Reportajes de Actualidad
Teleteatro
17,00 AQUI NO SE ADMITEN GRANDES
Con la animación de Elly Menz y Oscar Figueroa
Concursos
Los niños y la música
Telecine
18,00 NOTICIARIO PROLENE
18,05 CLASES DE FRANCES
18,30 AFRICA TERCER MUNDO
19,30 HIT PARADE
Con la animación de Alfonso Ruiz
20,00 NOTICIARIO PROLENE
20,05 FIGURAS DEL DEPORTE
Con Sergio Brotfeld.
20,30 VIAJE A LAS ESTRELLAS
21,30 NUEVE DIARIO
22,00 SIGLO XX
23,00 NOTICIARIO PROLENE
23,05 CIERRE

13 tv

13,45 U. C. ES NOTICIA
14,00 PASADO MERIDIANO
Teletarde con Mirella Latorre y Julio Pérez
TELESIERE "LA TORMENTA"
CINE PARA UD
"Alma de Bohemio"
17,55 COLORIN COLORADO
17,30 ABOT Y COSTELLO
18,00 LOS HERMANOS BOLT
19,07 MINI HISTORIA JUVENIL
19,40 EL SAPO Y LA CULEBRA
20,00 TELENOCHE
20,18 EL TIEMPO
20,23 HAWAI 5-0
21,28 EL LIBRO
21,40 JOTA EME
22,00 TELETRECE con Pepe Abad
22,40 LA GRAN JORNADA
23,00 INTRIGA DE PASIONES
23,40 TELECIERRE con Fredy Hube
23,55 REFLEXION AL CIERRE



1.— Una de las más celebradas caracterizaciones de Américo Vargas

ANTONIO VARAS. Morandé 25 (61200). Departamento del teatro de la U. de Chile. 19,30 hrs. "El Degenerisis" de Edmundo Villarroel y Jorge Rebel.

COUSIÑO. San San Ignacio 1249 (50657). 19.30 y 22 Hrs.- Cía de Revistas Nuevo Humoresque

LA COMEDIA. Marced 349 (391523) 19.30 hrrs. "Tu sabes que no te puedo oir cuando el agua está corriendo" de Robert Anderson.





2.— Grandes aciertos en "Tú sabes que no te puedo oir cuando el agua está corriendo" bajo la dirección de Domingo Tessier.

MARU. Huérfanos 786 (397907). Descanso.

MONEDA. Moneda 920 (715451). Cía de Américo Vargas y Pury Durante 19.15 Hrs.- "Departamento sin muebles para el amor" de Barillet y Gredy.

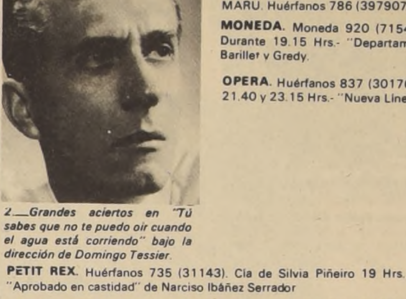
OPERA. Huérfanos 837 (30176). Cía de Revistas Bim Bam Bum 19; 21.40 y 23.15 Hrs.- "Nueva Línea 71"

PETIT REX. Huérfanos 735 (31143). Cía de Silvia Piñeiro 19 Hrs. "Aprobado en castidad" de Narciso Ibáñez Serrador

PICARESQUE. Recoleta 343 (776883). 20 y 23 Hrs.- Cía de Revistas Strip Tease.

SAN ANTONIO. San Antonio 255 (33605). Pronto Cía de Marcelo Romo y Tennyson Ferrada

MUNICIPAL DE LAS CONDES. Avda. Apoquindo 3384 (480531). Viernes. "Flores de papel" de Egon Wolff.



3.— Excelente trabajo desempeña Jorge Alvarez en "Flores de papel" de Egón Wolff.

SAN DIEGO. San Diego 612 (81093). Desde las 14 horas. Hércules y los hijos del Sol. Maciste en las minas del rey Salomón. Bala por bala.

SAN MIGUEL. Avda. Euclides 1202 (51262). Desde las 14 horas. Hércules contra los hijos del Sol. Bala por bala. Maciste en las minas del rey Salomón.

SUR. San Diego 935 (61524). Desde las 13 horas. Sálvese quien pueda. (Comedia menores).

SECTOR QUINTA NORMAL

IDEAL CINEMA. Mapocho 4117 (731384) Desde las 14 hrs. Los buitres tienen hambre, Espartaco, Entre dos pasiones.

LO FRANCO. Carrascal 4604 (734625). Desde las 13 hrs. Por dinero casi todo. Rebelión contra la generación hipócrita. Operación cerveza.

MAIPO. San Pablo 4251 (731982) Desde las 14 hrs. Algunas chicas lo hacen, Barcos satánicos, Nadie engaña a una mujer.

SECTOR SAN PABLO-ALAMEDA-BRASIL-ESTACION

ALAMEDA. Alameda 2987 (91254). Desde las 12,30 hrs. Corazón contento. Los muchachos de antes no usaban gomina. Jinetes del viento.

ALCAZAR. Brasil 373 (80122). Desde las 14 hrs. El árbol de la vida, El tío del mono, Hecho en París.

A. ALESSANDRI. Alameda 2879 (96843) Desde las 11 hrs. La historia de Cristine Joersen. (Drama may. de 21).

BLANCO ENCALADA. Avda. B. Encalada (91787) Desde las 14 hrs. Rumbo al patíbulo, Viva Django, Valparaíso mi amor.

CARRERA. Alameda 2151 (86685) Desde las 13 hrs. Infierno en el Pacífico, Espionaje Ultrasecreto, En la selva no hay estrellas.

COLON. San Pablo Maipú (733146). Desde las 13 hrs. Y cuatro cabalgaron, Sed de crimen, Festival de los 11 premios de W. Disney.

MINERVA. San Pablo 3230 (desde las 13 hrs. Corazón contento, Jinetes del viento, Los muchachos de antes no usaban gomina.

MONUMENTAL. Alameda 3943 (91555) Desde las 14 hrs. Entre dos pasiones, Espartaco, Los buitres tienen hambre.

O'HIGGINS. San Pablo 2281 (86929) Desde las 13 hrs. Escándalo en la familia, Los valientes mueren sólo una vez. La amapola también es una flor.

SECTOR VIVACETA-INDEPENDENCIA-EL SALTO

LA PALMILLA. Pedro Fontova 5021 Desde las 14,30 hrs. Programa triple.

NACIONAL. Independencia 801 (370594) Desde las 13 hrs. El chacal de Nahueltoro, El graduado, Maternidad sin nombre

VALENCIA.- Plaza Chacabuco 370288) Desde las 14 hrs. Al servicio secreto de su majestad, Operación hermano menor, La marca de la horca

CINES COMUNALES

MAIPU. 5 de Abril Pajaritos (Maipú) (571530) Desde las 15 hrs. Los girasoles de Rusia (Drama may de 14).

MUNICIPAL. (San Bernardo 591948) Desde las 14 hrs. Vírgenes impaciente, Lastragale

NACIONAL. (Puente Alto) 124). Desde las 14 hrs. Maten a Rommel. Reino salvaje

PLAZA. (Talagante). Descanso.

PLAZA (Puente Alto) (324) Desde las 15 hrs. La fuga final, Mujeres apasionadas

SANTIAGO. (San Bernardo) 591982) Desde las 14 hrs. Los ilusionistas. Los 3 caballeros.






PRIMER SECTOR.— Mapocho - Avda. Bdo. O'Higgins, - Teatinos - Cerro Santa Lucia.— Farrú, Alameda esq. Estado; Brand, Portal Bulnes 445; Santo Domingo, San Antonio 229; Klein, Ahumada 210; Cañón Bandera 719.

SEGUNDO SECTOR.— Teatinos - Catedral - Balmaceda OCC. - Quinta Normal - Carrascal — Blancqueado. Matucana, Matucana 830; Valdivia, Catedral 1990; San Pablo San Pablo 1796; Roxana, San Pablo 2899. Lo Prado, San Pablo 6303; Jacobsen, Mapocho 5704; Marambio, J. J. Pérez 4587; Lo Espinoza, Lo Espinoza 2854; Winter, Serrano 1336, Barrancas.

TERCER SECTOR.— Avda. Bdo. O'Higgins - Ramón Freire - Población Los Nogales - Zanjón de la Aguada - San Diego.— Indio Nº 3, Matucana Nº 2 —E; 5 de Abril, Bernal del Mercado 301; República, Alameda 2298, Rondizzoni, Rondizzoni 2398, Imperial, Bascuñan 699; Carrera, Los Pinguinos 4294; O'Higgins, Ramón Freire 2969 Maipú.

CUARTO SECTOR.— Avda. Bdo. O'Higgins - Franklin - San Diego - Avda. Bustamante.— Vicuña Mackenna, Vicuña Mackenna 521; San Diego, San Diego 853, Rencoret, Avda. Matta 350; América, Arturo Prat 1401; La Nacional, Portugal 1399, San Camilo, Av. Portugal 162; Ivòn, Avda. Matta 1583; Giroz, Franklin 1070, Cóndor, San Diego 19.

QUINTO SECTOR.— Providencia - Vitacura - Apoquindo - Las Condes - Bilbao - Bristol, Avda. Providencia 1364; Kent, Vitacura 3829; Cheul, Avda. Providencia 2699; El Tranque, Isabel La Católica 6072; Tamaya, Vitacura 7584; El Alba, Apoquindo 8486.

SEXTO SECTOR.— Irarrázaval - Bilbao - Avda. Bustamante - Macul - La Reina. — Carrillo, Irarrázaval 1280; San Jorge, P. de Valdivia 2893, Santa Julia, Irarrázaval 2800; Loreley, Echeñique 6435; Valparaíso, Alejandro Chadwick 2159; Oriente, Los Leones 2006; Strube Pucará 4201; Nido, J. P. Alessandri 3120; Los Espinos, P. de Valdivia 5814; Villa La Reina, Nueva Larraín 9000.

SEPTIMO SECTOR.— Vicuña Mackenna - Zanjón de la Aguada - camino Melipilla - San Miguel - La Cisterna - La Granja.— San Lázaro, Couperin 2625; Ochagavía Monja Alferez 4797; Gran Avenida, Gran Avenida 5693; Unda, Gran Avenida 9017; Splendid, Avda. La Feria 4760; Arellano, El Cairo 835; Don Bosco, Covarrubias 9463; Nueva Ecuador, Av. Ecuador 899 Población San Ramón; San Miguel, Santa Rosa 3465; Joao Goulart, Avda. Central 0493; El Pinar, Av. Lo Espejo 979; La Línea, Fernández Albano 0280 José María Caro, Av. Central 7597. A. Kenia, Av. Central 6553.

OCTAVO SECTOR.— Avda. Santa María - Renca - Avda. Fermín Vivaceta - Avda. Independencia - Avda. El Salto, Avda. Recoleta.— City, Independencia 572; Colón, Vivaceta 700; Universitaria; Salomón Sack 593; Marina, Vivaceta 2082; Oherens, Independencia 3527; Bremen, J. M. Caro 1472; Pío Nono 201; Centenario, Recoleta 2298; Valdivieso, Valdivieso 0123.

TURNO PERMANENTE

FARMACIA DE URGENCIA, Portugal 155.

NOTA: Los turnos nocturnos son sólo para la atención del despacho de recetas, medicamentos de urgencia, y útiles de curación y podrán ser atendidos depués de las 20.30 horas, en Verano y 20 horas en Invierno.



TARIFA DE SUSCRIPCIONES
Anual .... E° 398,00
Semestral .... E° 213,00
Trimestral .... E° 112,00

LA NACION

SANTIAGO, MARTES 29 DE DICIEMBRE DE 1970

Presidente del Consejo: Adonis Sepúlveda Acuña
Director: Renán Andrade Martínez
Representante Legal: Jorge Arratia Urzúa
Propietario Empresa: "La Nación", S.A.
Todos domiciliados en Agustinas 1269. Santiago

Margot Loyola:

"SOY PROFETA EN MI TIERRA"

Por Carmen Grandé



Esta es la carátula diseñada por la pintora Beatriz Danitz, de su último long-play que obtuvo el Premio por ser el MEJOR ALBUM FOLKLORICO", otorgado por el Programa de René Largo Farías, "Chile Ríe y Canta".

Había una vez una niña que nació en Linares. Desde pequeña le tiró esto del campo, la tierra, el aire. Su madre le enseñó a expresar ese amor que sentía por su terruño en hermosas canciones. A los 14 años, se puede decir que ya dominaba este arte.

Sin embargo, estudió siete años piano en el Conservatorio Nacional de Música. Pero, ¿se puede olvidar lo que se lleva en la sangre? ¡No!. Es así como MARGOT LOYOLA, sin saber como ni cuando vió que su vida giraba en torno a la música folklórica pura chilena.

De ahí para adelante todo lo que sus ojos vieron, sus oídos sintieron, sus manos tocaron estaba íntimamente ligado con la expresión más pura de su pueblo.

Sacar la raíz, eso era. Buscar en cada rincón de Chile lo que fuera autóctono. Recopilar viejas canciones que cantaban personas más viejas aún. La memoria es frágil. Debía entonces recurrir a cinco o más ancianos para concluir un tema. Al final de su larga tarea, no poseía bienes materiales, pero sí un tesoro increíble, una experiencia, una vivencia.

Margot vive en cada una de sus canciones. Cada una de ellas es un trozo de su vida.

¿Cuántos años dedicados a su música, a su pueblo? Muchos, muchos, pero nunca demasiados.

¿Qué ha significado para ella la música chilena, su trabajo? —"Puedo decir que haciendo un balance de mi labor, me siento alegre, satisfecha, realizada, agradecida de la vida porque he podido vivir auténticamente, haciendo lo que me gusta, sin opresiones, libremente. El pueblo me quiere, llego a ellos. Es cierto que no poseo nada material, pero mi riqueza es más imperecedera. ¿Quién me la puede quitar? Ella es la herencia que dejaré".

Ha vivido auténticamente, siendo ella misma, sin poses. Es así como la conoce el pascuence, el mapuche, el campesino. Para llegar a ellos hay que ser así, simple, clara, limpia, sin embajes. "Yo puedo decir que soy profeta en mi tierra", agrega Margot . No obstante a viajado por todo el mundo. Su intención jamás fue buscar nuevos derroteros, sino mostrar lo que somos, en una canción.

PROFETA EN SU TIERRA

Hace pocos días vió todo su esfuerzo recompensado. Cuatro galardones. Cuatro estímulos para que siga adelante. "Medalla de Oro", en Chillán. Dos meses atrás recibió un estímulo por su labor de difusión.



Isla de Pascua no tiene secretos para ella. Aquí la vemos bailando un cadencioso sau-sau.

Con sólo días de diferencia recibió dos más. Uno se lo otorgó el Programa "Chile Ríe y Canta", por el mejor álbum folklórico: "VISION MUSICAL DE CHILE". El otro, León Canales, en su Programa "Lo Mejor del Mundo", en reconocimiento por su labor como folklorista pura.

POR EL CAMINO DE LA MUSICA.

¿Qué es folklore?— "El Folklore estudia los bienes o hechos artísticos del pueblo. Aquello que puede ser creado a recreado por él a través del tiempo, anónimo, colectiva y espontáneamente":.

Eso es folklore. Sus cultores, muy pocos. "Podría mencionar algunos intérpretes y conjuntos que están en el camino: "El Rauquén", "Millaray", "Cuncumen" y . "El Conjunto Margot Loyola". Los solistas: Sin lugar a dudas Violeta Parra, Hilda Parra. Podría ser Angel Parra, León Canales también va por ahí, Víctor Jara. . creo que ninguno más. Lo que se llama nueva canción chilena, no es folklore. Es una canción populista o popular. Es importante, porque ha marcado una etapa, pero después de eso. ¿qué?. Los Cuatro Cuartos marcaron una etapa y no quedó nada. Quilapayún también lo están haciendo, pronto desaparecerán y tampoco quedará nada.

Lo malo de este moviemiento es la saturación. Llegó el momento en que ya está aburriendo. Los ojos de todos se han vuelto hacia el folklore entonces nosotros, los viejos cultores, debemos tener cuidado y no caer en lo mismo.

La razón por la cual estas canciones no son folklóricas es muy simple. El pueblo no las siente, no las entiende, no las hace suyas. Son demasiado intelectuales. A ellos hay que hablarles su mismo edioma. El artista debe bajar hasta ellos y no tratar de elevarlos porque es el más rotundo fracaso. Debemos pensar que nosotros somos proyectores del folklore. Recogimos el sentir del pueblo y lo expresamos en una canción, pero esta nació de ellos, nunca de nosotros. Ahora si hacemos canciones y el pueblo las toma las transforma, las hace suyas hasta que desaparezca el autor podemos decir que es música folklórica. Pero, esto no pasa con la nueva canción chilena".

Margot Loyola reconoce la importancia de estos temas porque están expresando una realidad, pero en ningún caso lo que es el pueblo mismo.

UNA RIQUEZA EN CADA RINCON.

No existe rincón de Chile donde no haya estado. Su incesante búsqueda a llegado hasta los escondrijos más insospechados. Cada región chilena tiene expresiones artísticas diversas. De un villorio a otro, siempre en la misma zona las tonalidades e instrumentos musicales son distintos.

"Es realmente increíble. Cada palmo de nuestro Chile tiene una riqueza escondida. En algunos lugares tiende a perderse, pero ese es nuestro deber, tratar de recuperarlo. Evitar su extinción".

El trabajo de recopilación de Margot Loyola es un valioso documento histórico-musical. Tanto la Universidad de Chile como la Católica se han interesado por su labor. Pronto estarán sus conocimientos volcados en una filmación.

Su labor más intensa en esto de recopilar ha sido entre los pascuences y mapuches.

"Me he volcado hacia ellos porque considero que la riqueza folklórica que poseen estas dos razas es impresionante. Además, porque como personas son increíbles. Los mapuches por ejemplo son apasionados, desconfiados, temerosos, pero cuando quieren se dan enteros. Entre los mismos mapuches existen diferencias de idioma, música e instrumentos. Los huilliches utilizan un instrumento europeo, el trompe, que no conoce el picunche. Este instrumento de origen europeo fue adoptado y adaptado por ellos hace muchos años.

Uno de estos grupos baila en pareja, tiene una influencia más española, tocan instrumentos de cuerda. Los otros son más místicos, sus danzas son individuales colectivas y usan más la percusión. Aunque es una raza en vías de extinguirse, aún falta mucho tiempo. No se han asimilado totalmente a nuestras civilización, por lo tanto permanecen más puros.

Los pascuences se han integrado a nosotros, llegó el avance tecnológico y poco a poco van desapareciendo sus formas primitivas".

Pascua los mapuches y el sur son sus más ricas experiencias. Vibra con cada uno de sus conocimientos. Sabe que estos seres la quieren y se siente pagada.

En su último albúm, por el que recibió un premio, está dedicado en gran parte a Isla de Pascua. También incluye varias canciones mapuches.

"Las canciones mapuches son hermosísimas. Tiene unos temas de amor, maravillosos. Al grueso del público no les gusta porque son un poco atonales. Esto lo capta un oído culto". dice con orgullo.

Tratar de expresar aquí todos los conocimientos de una gran folklorista, investigadora, recopiladora y profesora, como Margot Loyola sería presuntuoso. Sólo, una breve reseña un pincelada por la vida llena de experiencia de la mujer que ha sabido llegar al corazón del pueblo.



Alegría pascuera llevaron los grupos artísticos del Departamento de Cultura y Publicaciones del Ministerio de Educación a los niños de las Comunas de Renca, Ñuñoa y Conchalí. Intervinieron el Ballet Juventud, el Ballet Folklórico el Grupo de Teatro y el Coro. En el grabado, el Ballet Folklórico interpretando danzas navideñas del Norte, en un escenario al aire libre en Conchalí.

LO QUE FUE Y SERA EL CINE CHILENO

1970 ha sido el año de las luchas, de los enfrentamientos, de las ejecuciones, de las esperanzas.

El cine chileno es el testimonio vivo y participante, comprometido con esta realidad. Este se manifiesta como una pujanza nueva.

En el curso de este año, que termina ha sido grande en lo que se refiere a cortometrajes.

No son películas aisladas. Hay un hilo detector que las une. Más allá de la experiencia solitaria del cine universitario aparece una producción joven, que sumada a la anterior, se ha convertido en un movimiento. Su consistencia tiene como avales los premios obtenidos. Su futuro se apoya en la juventud de cineastas-y en la nueva etapa que enfrenta la vida del país.

CASA O MIERDA es un cortometraje en blanco y negro de 16 mm. Tiene una duración de diez minutos. Su sonido es óptico. Los realizadores y productores son Guillermo Cahnn, Carlos Flores y los Pobladores del Campamento "La Unión". Fotografía de Samuel Carvajal; música de Víctor Jara, y la productora, Tercer Mundo.

Esta filmación es la lucha de un pueblo organizado y combativo que da su pelea por una casa.

Otro de los cortometrajes aparecidos este año es "MIGUE° ANGEL AGUILERA". Es un relato de los sucesos del 8 de julio, cuando la CUT realizó un paro nacional, y en la tarde de ese día policías de civiles se introducen en una concentración a asesinar a un joven estudiante de 16 años.

B. R. P. o "BRIGADA RAMONA PARRA", que obtuvo la Paloma de Oro y el Premio de la Crítica Internacional en el Festival . Internacional de Cine de Leipzig.

Este cortometraje en blanco y negro, realizado por Alvaro Ramírez, Samuel Carvajal y Leonardo Céspedes trata de un grupo de la juventud comunista (BRP) cuyo frente específico es la propaganda mural. Vencedora de la "Batalla de los Múros" la B. R. P. integrada por jóvenes obreros y estudiantes son la avanzada de una forma de trabajo que se va hacer necesaria en la nueva situación política y social del país.

La idea que motivó la producción de "MIJITA" es el deseo de rescatar al pueblo de su enajenante posición de espectador permanente de historias ajenas y enfrentarlo a su propia realidad y problemática. La protagonista es la mujer proletaria, que es la capa más explotada de nuestra población. Es esta mujer, con sus problemas, aspiraciones, intereses y opiniones.

Premio "Paloma de Oro" en el Festival Internacional de Leipzig lo obtuvo también "REPORTAJE A LOTA". Relata la lucha y el trabajo de los obreros del carbón. El reportaje fílmico fue posible gracias al respaldo de la CUT, la que mediante un convenio con el Departamento de Arte Cinematográfico de la Universidad de Chile de Valparaíso, ha tomado la responsabilidad de documentar cinematográficamente las luchas de los trabajadores chilenos.

"VENCEREMOS" es el cortometraje más premiado del año. Paloma de Oro y Premio de la Crítica Internacional en el Festival Internacional de Cine de Leipzig, 1970. También obtuvo el Premio en el Primer Festival Internacional de Televisión organizado por la Vicerrectoría de Comunicaciones de la Universidad Católica.

Las imágenes y la organización audiovisual que se le dió a "VENCEREMOS", están destinadas a crear conciencia en el espectador, adormecido por los slogans de la publicidad y por el acostumbramiento a situaciones que, por rutinarias y permanentes, le parecen normales cuando no las ignoran simplemente.

En este film, los realizadores, Pedro Chaskel, y Héctor Ríos, se plantean la necesidad de denunciar el sistema y sacudir las actitudes pasivas del espectador, a crear en él una conciencia crítica y activa ante la realidad en que vive.

La situación de violencia que directa e indirectamente está dirigida contra el pueblo, implícita en la película, culmina con la gran manifestación de alegría popular, expresión colectiva de esperanzas y confianza en el fututo.

MANIFIESTO DE LOS CINEASTAS DE LA UNIDAD POPULAR

Cineastas chilenos, es el momento de emprender junto con nuestro pueblo, la gran tarea de la liberación nacional y de la construcción del socialismo.

Es el momento de comenzar a rescatar nuestros propios valores como identidad cultural y política.

Basta ya de dejarnos arrebatar por las clases dominantes los símbolos que ha generado el pueblo en su larga lucha por la liberación.

Basta ya de permitir la utilización de los valores nacionales como elementos de sustentación del régimen capitalista.

Partamos del instinto de clase del pueblo y constribuyamos a que se convierta en sentido de clase.

No a superar las contradicciones sino a desarrollarlas para encontrar el camino en la construcción de una cultura lúcida y liberadora.

La larga lucha de nuestro pueblo por la emancipación nos señala el camino.

A retomar la huella perdida de las grandes luchas populares, aquella tergiversada por la historia oficial y devolverla al pueblo como su herencia legítima y necesaria para enfrentar el presente y proyectar el futuro.

A rescatar la figura fomidable de Balmaceda, antioligarca y antiimperialista.

Reafirmemos que Recabarren es nuestro y del pueblo. Que Carrera, O'Higgins, Manuel Rodríguez, Bilbao y que el minero anónimo que cayó una mañana o el campesino que murió sin haber entendido el porqué de su vida ni de su muerte son los cimientos fundamentales desde donde emergemos.

Que la bandera chilena es bandera de lucha y de liberación, patrimonio del pueblo, herencia suya.

Contra una cultura anémica y neocolonizada, pasto de consumo de una élite pequeño burguesa decadente y estéril, levantemos nuestra voluntad de construir juntos e inmersos en el pueblo, una cultura auténticamente NACIONAL y por consiguiente, REVOLUCIONARIA.

Por lo tanto declaramos:

1) Que antes que cineastas somos hombres comprometidos con el fenómeno político y social de nuestro pueblo y con su gran tarea: la construcción del socialismo.

2) Que el cine es un arte.

3) Que el cine chileno, por imperativo histórico, deberá ser un arte revolucionario.

4) Que entendemos por arte revolucionario aquel que nace de la realización conjunta del artista y del pueblo unidos por un objetivo común: la liberación Uno, el pueblo, como motivador de la acción y en definitiva el creador y el otro, el cineasta, como su instrumento de comunicación.

5) Que el cine revolucionario no se impone por decretos. Por lo tanto no postulamos una forma de hacer cine sino tantas como sean necesarias en el transcurrir de la lucha.

6) Que no obstante pensamos que un cine alejado de las grandes masas se convierte fatalmente en un producto de consumo de la élite pequeño burguesa que es incapaz de ser motor de la historia.

El cineasta, en este caso, verá su obra políticamente anulada.

7) Que rechazamos todo sectarismo en cuanto a la aplicación mecánica de los principios antes enunciados o a la imposición de criterios formales oficiales en el quehacer cinematográfico.

8) Que sostenemos que las formas de producción tradicionales son un muro de contención para los jóvenes cineastas y en definitiva implican una clara dependencia cultural ya que dichas técnicas provienen de estéticas extrañas a la idiosincrasia de nuestros pueblos.

A una técnica sin sentido oponemos la voluntad de búsqueda de un lenguaje propio que nace de la inmersión del cineasta en la lucha de clases, enfrentamiento que genera formas culturales propias.

9) Que sostenemos que un cine con estos objetivos implica necesariamente una evaluación crítica distinta: afirmamos que el gran crítico de un film revolucionario es el pueblo al cual va dirigido, quien no necesita "mediadores" que lo defiendan y lo interpreten".

10) Que no existen filmes revolucionarios en sí. Que estos adquieren categoría de tales en el contacto de la obra con su público y principalmente en su repercusión como agente activador de una acción revolucionaria.

11) Que el cine es un derecho del pueblo y como tal deberán buscarse las formas apropiadas para que éste llegue a todos los chilenos.

12) Que los medios de producción deberán estar al alcance por igual de todos los trabajadores del cine y que en este sentido no existen derechos adquiridos, sino que por el contrario, en el gobierno popular la expresión no será un privilegio de pocos sino el derecho irrenunciable de un pueblo que ha emprendido el camino de su definitiva independencia.

13) Que un pueblo que tiene cultura es un pueblo que lucha, resiste y se libera.

A modo de explicación

Uno de los integrantes del programa "A esta hora se improvisa" preguntó el domingo si sería posible, con la producción de música nacional que se tenía en nuestro medio, de poder cumplir con aquel 15 por ciento que fija la Circular N° 1 emitida por la Subsecretaria de Gobierno.

Para información de quien pregunto y de quienes no lo saben, podemos indicarle, que con la producción que entrega solo el sello Odeon, una emisora podría cumplir con lo dispuesto SIN REPETIR UN SOLO DISCO durante un año de transmisión.

Miguel Littin:

Preside directorio de "CHILEFILMS"

Los mejores estarán en los lugares que se merecen . Se dijo durante la campaña y a medida que ha ido pasando el tiempo esta se ha ido comprobando. El Cine Chileno, por el cual siempre se luchó, para que fuera grande, tiene, al frente de su directorio, al hombre que en este momento se merece ese cargo. Fue designado presidente Miguel Littin, quien dirigiera el film mas galardoneado el año pasado: "El Chacal de Nahueltoro". Lo acompañan en esas labores José Rodríguez Elizondo como vicepresidente, Roberto Farres Ovalle, Carlos Martinovic, Carlos Maldonado y Osvaldo del Campo, en representación del personal. Gerente de "Chilefilms" fue designado José Matínez.

El nuevo Directorio de inmediato se abocó a la solución de un problema que está muy próximo: el pago de los sueldos en los próximos días. Chilefilm había sido practicamente abandonado en este aspecto por su ex mandantes.

CANTATA DE LUIS ADVIS EDITARAN EN FRANCIA

EL CONJUNTO "Quilapayun", que tanto éxito están teniendo en Europa, han pedido permiso a Lucho Advis, autor de la "CANTATA" SANTA MARIA DE IQUIQUE", para que esta fuera editada en el Sello Francés PTHE-MARCONI".

La Cantata de Advis viene siendo el primer álbum de una colección que editará este Sello, con canciones folklóricas. Otro que ya está en lista es un LP de Isabel Parra, que ha causado impacto por esos lados.

También se incluirá "BASTA", de los mismos intérpretes. En general iran discos que han editado aquí en Chile el Sello DICAPE.

La Cantata cuando fue interpretada por Quilapayún en Alemania, debió ser traducida al alemán para un programa de televisión según palabras del autor, la traducción, fue perfecta, no se cambio nada.

Esto nos está demostrando que cuando un compositor se preocupa más se nota. La Santa María de Iquique ha sido la triunfadora en todas partes.

Aquí, se han vendido cualquier cantidad de discos. En Europa la piden con insistencia y ahora un sello frances de renombre quiere tenerla entre sus producciones.